



«FELICES NAVIDADES»

PORQUE DIOS OS AMA A TODOS. PARA TODOS HACE SALIR EL SOL Y MANDA EL AGUA. PARA TODOS ENVIÓ A JESUCRISTO, EL GRAN REGALO DE DIOS AL HOMBRE»

Padre Nadal Caldentey, Parroquia Ntra. Sra. de los Angeles de CALA MILLOR

CHIMENEAS

BONES FESTES
DE NADAL
I CAP D'ANY



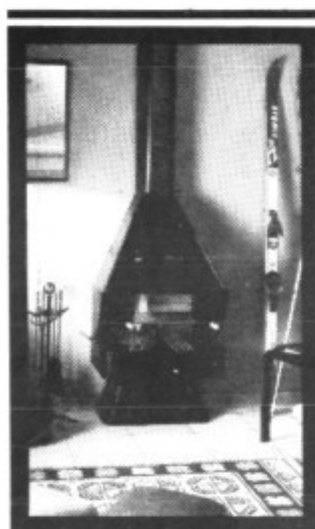
■ CH-42 CH-43



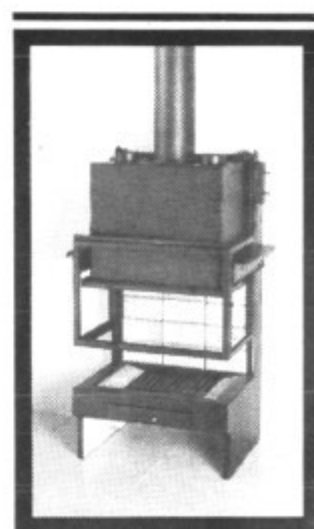
■ CH-44/CH-45



■ CH-47



■ CH-48



■ CH-90

Oficinas, Almacén, Exposición y venta
Plaza General Goded, 2
Tels. 56 71 95 - 56 81 43 - Fax 56 80 62
07550 Son Servera - Mallorca

Exposición y Venta
Avda. Juan Servera Camps, 33
Tel. 58 63 69
07560 Cala Millor - Mallorca

CHIMENEAS
GAMA
STIL-VISION

VIVES
VISTE
SU
CASA



■ CH-91



■ CH-92



■ CH-95

REFLEXION

Querido ciudadano de Cala Millor:

Habrà podido comprobar que hace ya varios números no me dirijo a Vd. sinó que explico temas de actualidad; pero durante este tiempo, yo no le he olvidado ni mucho menos dejado de querer, de respetar y de estarle agradecida, por algo tan pequeño, pero para mí tan importante que es el hecho de que Vd. nos lea.

¿Se acuerda Vd. querido ciudadano de Cala Millor de aquellas cartas que le escribía? yo sí me acuerdo muy bien. Pero... ¿sabe Vd.? han sucedido desde entonces muchas cosas y el tiempo ha tomado una dimensión tan densa y a veces ingrata para mí, que he tenido que aprender muchas cosas; una de ellas es reflexionar, como diría y dice en este número en la sección de VIP's el Padre Nadal. La reflexión es buena y positiva y da muy buenos resultados si se le añade un poco de sencillez y de autocrítica.

CALA MILLOR 7 cumplió el 15 de este mes, dos años de vida y en el umbral de sacar con mucha ilusión nuestro número 50, considero que, error va, acierto viene, hemos logrado HACER CAMINO. Ahora se trata de saber mantenernos, y de crecer más en calidad, de marcar muy bien el camino, como lo hizo Pulgarcito en su cuento, dejar bien señaladas nuestras huellas por si acaso nos alejamos, nos perdiéramos o nos fuéramos, que todo puede suceder en este mundo de Dios; para que siempre se pueda encontrar un CALA MILLOR 7, después de 49 números, quiero pensar y desear que Vd. y yo y todo nuestro equipo ya somos amigos y hemos entrado un poco en la piel de la Comunidad de Cala Millor.

Por cierto que le voy a contar dos anécdotas verídicas, primero: antes de mayo de este mismo año, el Director de Antena 3 Comarcal Miguel Vives me dijo entre otras cosas... «CALA MILLOR 7 es el HOLA de Cala Millor» vaya, vaya! pues viniendo de ti lo cojo como un piropo Miguel!, además me gusta que me hayas dicho esto, en parte es lo que pretendo. Mire Vd. ciudadano de Cala Millor; tenemos prensa diaria escrita y oral que nos informa de todo, televisión; a mi personalmente me gusta más contar cosas. El otro día, una persona me dió «sí... no nos vemos, pero te leo y por cierto, te tendrías que definir»... me hace gracia oír esto, pero no me río porque es muy serio. Por qué no se definen antes.

todos los que ostentan el poder económico, los fariseos, los sepulcros blanqueados y los envidiosos y los que juran y prometen cuando no pueden ni deben ??? porque no se definen antes, los que tiran la piedra los que no dan la cara, los prepotentes, los presuntuosos, los falsos? ...sería bueno y justo que esto sucediera. Después yo, que vivo de una nómina a mucha honra, que me gusta leer, hablar, escribir, soñar; que soy tan ingenua y por ello recibo continuamente más guantazos que Gilda... después yo; que muchas noches y domingos escribo esta revista sin más afán que entretener y entretenerme, donde uno de sus objetivos es, mientras yo la dirija, fomentar LA COMUNICACION SOCIAL... después yo, que aunque me cueste, sé cuando debo reconocer mis errores y dar las gracias... voy a definirme, porque cuando lo haga, no tendré nada que perder y sí, mucho que ganar.

La anécdota segunda, es que el Padre Nadal de Cala Millor, opinó que CALA MILLOR 7 es como el título de una canción de Julio Iglesias... «A flor de piel»... me gustó y me hizo reflexionar. Tomo buena nota de ello, porque sin dejar de ser el «HOLA» local, podría también adentrarme más en los problemas y en la vida cotidiana de nuestra zona.

Y para terminar querido ciudadano de Cala Millor, por favor déjeme darle un abrazo y decirle que pase unas Felices Fiestas; porque sabrá Vd. que la felicidad es pequeñita, la hacemos nosotros cada día. Y si tenemos dos o tres días libres estas fiestas, por la noche, en lugar de ir a buscar caracoles, podríamos hacer como Diógenes que se iba por las calles con una lámpara y le preguntaban ¿dónde vas Diógenes?... a buscar un amigo, a buscar un amigo!. Amigos haberlos, haylos, pero... reflexionemos bien, seamos primero amigos de nosotros mismos y nos comeremos el mundo aunque nunca debemos olvidar, que entre Vd. y yo, nos une un objetivo común: conseguir una zona turística cada día mejor y mejor, y mucho mejor.

Tengo el presentimiento que este año 1.992 será ESTUPENDO para todos nosotros.

Con todo mi respecto y cariño.

Isabel Servera Sagrera
Directora del CALA MILLOR 7

Cala Millor 7

Edita e imprime:
Informacions Llevant, S.A.
Dep. Legal: PM 1535-89
Apartado 13. Son Servera
Tel. 56 81 65 - 56 75 63

Directora:
Isabel Servera

Ayudante Dirección:
Masese

Publicidad y Redacción:
Pilar Mosqueda

Fotógrafo:
Sebastià Vives

Deportes:
Jaime Fernández

Suscripciones y Sucesos:
Miguel Marín

Distribución:
Carlos Fernández
María José Serrano

Coordinación:
Marga Serrano
Pilar Mosqueda

Colaboradora especial:
Bel Brunet

Corresponsal de St. Llorenç:
Joan Fornés

Corresponsal de S. Carrió:
María José Torres

Colaboradores:
Miquel Servera Alzamora
Ana Subirón
Planas Sanmartí
Escuelas Cala Millor
Asociación de Padres
Ignasi Umbert
Romeo Sala
Sebastiana Carbonell
Toni Nebot
Asociación de Vecinos
Asociación Hotelera C. Millor
Bartomeu Amengual
Antoni Sansó
Ama McNeely
Blázquez
Joan Plà
Robi de B.
Antoni Lluís Servera
Jaume Cladera
Andrés Ferret
Francisco Obrador
Antonio Tarabini
Joan Carles Gomis
Juan Salas
Claudia
Juan Sastre
José Luis Vives
Albert Sansó
Planas Sanmartí
Ana Subirón

Los artículos aparecidos en esta Revista, expresan únicamente la opinión de sus autores

CONSEJO DE SALUD

El día 12 de diciembre se constituyó en el PAC ubicado en Son Servera el Consejo de Salud, que seguidamente vamos a dar a conocer.

Composición: Ramir Leal. Coordinador del Centro de Salud de Levante. Catalina Cervera. Responsable de Enfermería C.S. Levante. Antonio Gutierrez. Metge A.P.D. del Centro de Salud. Juan Antonio Salas. Trabajador social Ayuntamiento de San Lorenzo. Lidia Salom. Trabajadora social Ayuntamiento de Son Servera. Jerónima Mesquida. Regidora de Sanidad Ayuntamiento de San Lorenzo. Gabriel Pons. Regidor de Sanidad Ayuntamiento de Son Servera. Justo Pérez. Farmacéutico Titular de San Lorenzo. Marisa Cabal. Farmacéutica Titular de Son Servera. Andrés Mesquida. Coordinador comarcal de veterinarios. Marisa Saez. Representante A.P.A.S. Asunción Suau. Representante de los enseñamientos. Bartolomé Brunet. Representante Tercera Edad. Martín Saez. Presidente Asociación Vecinos.

Objetivos: Contribuir al desarrollo de la normativa que regula la participación de la Comunidad en el Sistema de Salud. (Ley general de Sanidad de 25 de Abril de 1986, artículo 53). Establecer una comunicación real y fluida entre la comunidad, la Administración y los profesionales sanitarios de la zona de salud. Potenciar actuaciones conjuntas entre los profesionales de la salud y la población. Recibir y hacer llegar a los órganos de gestión los problemas de salud que siente la comunidad.



Responsabilizar a la comunidad de su participación en las diferentes actuaciones comunitarias. Incorporar a los representantes comunitarios en las actuaciones impresas por los órganos de Gestión. Reforzar el sistema de análisis, evaluación y control del funcionamiento de la Atención Primaria de salud.

El Consejo de Salud tiene como finalidad básica, mejorar el nivel de salud de la comunidad.

Funciones: Conocer y analizar las sugerencias y reclamaciones que formulan los usuarios, adoptando las medidas que se consideren oportunas para regularlas. Conocer las actividades que

se desarrollan o se desarrollarán, en un futuro próximo, en el centro de salud. Conocer y valorar el grado de satisfacción de la asistencia que reciben los ciudadanos de la zona básica de salud. Colaborar en la elaboración de programas específicos encaminados a mejorar el nivel de salud de la población, haciendo especial énfasis a la adquisición de conocimientos mediante la Educación Sanitaria. Conocer y aprobar los actos de las reuniones divulgándolas entre los usuarios, representantes de la comunidad, y los representantes del Centro de Salud. Conocer e informar de la memoria anual de las actividades realizadas. Evaluar el grado de cumplimiento de los acuerdos que se adopten.

Pescadería OLIVER
GARANTIA

Servicio y precios especiales
para Hoteles, Restaurantes
y Cafeterías

Pescados y Mariscos
(Frescos y Congelados)

C/. Ca S'Hèreu, 3

**CALA
MILLOR**

**ABIERTO TODO EL
AÑO**

Tel. 58 54 67



LAVATHERM 610



Secadora con salida de aire

- Consumo para tejidos resistentes secos para guardar: sólo 2,5 kWh para ropa previamente centrifugada a 1.200 r.p.m.
- sólo 3,2 kWh para ropa previamente centrifugada a 800 r.p.m.
- Interruptor temporizado para seleccionar el tiempo de secado hasta 140 minutos.
- Posibilidad de acoplar perfiles para panelar (accesorio facultativo).
- Salida del aire por tres lados a la altura del zócalo, se adjunta un adaptador para conectar los tubos de salida.

Capacidad 6 Kg.

**Selector de
Tiempo de
Secado**

P.V.P.: 49.900 pts.

LAVATHERM 630



Secadora con salida de aire

- Consumo para tejidos resistentes secos para guardar: sólo 2,5 kWh para ropa previamente centrifugada a 1.200 r.p.m.
- sólo 3,2 kWh para ropa previamente centrifugada a 800 r.p.m.
- 8 programas dirigidos electrónicamente.
- Programa adicional temporizado.
- Iluminación interior del tambor.
- Tecla para tejidos delicados.
- Señal acústica intermitente al finalizar el programa seleccionable.
- Posibilidad de acoplar perfiles para panelar (accesorio facultativo).
- Salida del aire por tres lados a la altura del zócalo, se adjunta un adaptador para conectar los tubos de salida.

Capacidad 6 Kg.

**Reversión
Automática**

**Programa
Automático
Antiarruga**

**Tecla para
Tejidos Delicados**

**Ilumina-
ción del
tambor**

P.V.P.: 79.500 pts.

LAVAMAT AEG Mod. 855
850-700 Revoluciones - 1/2 carga
Programas especiales - programas delicados
Tecla económica PTS. 86.000



**INSTALACIONES
SUMINISTROS
Y SERVICIOS**

Años. Cañada, S.A.

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Cala Millor

AEG
**cuidando el
medio
ambiente**

Colaboración Diario de Mallorca por Albert Sansó

LOS POLICÍAS LOCALES DE SON SERVERA PORTARÁN PISTOLA

A.S.

Son Servera.- La Policía Local de Son Servera ha sido autorizada por el pleno del consistorio municipal a portar una pistola. El portar un arma fue solicitado por sus mismos componentes, como medida disuasoria y de defensa. Sin embargo la propuesta no estuvo exenta de polémica, dado que tanto el alcalde, Eduard Servera, como el concejal de Policía, Antoni Canovas, ambos del PSOE, no estuvieron de acuerdo con ella y se abstuvieron en la votación. Igualmente se abstuvo el también socialista Joan Palerm, mientras que el resto de concejales votaron a favor de la propuesta.

En su intervención, el exalcalde y concejal Francesc Barrachina recriminó al alcalde que se abstuviera en un punto que le afecta tan directamente, al tratarse de la primera autoridad con plena competencia sobre la Policía Local, a lo cual Eduard Servera le contestó que él no estaba a favor de las armas y que Barrachina no era quien para coartarle su libertad de expresión y de voto.

Por otra parte, ante la ineficacia de las medidas de disciplina urbanística hasta ahora llevadas a término en Son Servera, el alcalde ha dado un plazo de 10 días a los constructores para que comuniquen obligatoriamente todas las obras que en estos momentos se llevan a cabo y a la vez que actualicen los presupuestos de las obras que estén autorizadas.

PIDEN EXPLICACIONES AL EX-ALCALDE DE SON SERVERA

Albert Sansó

Son Servera.- El alcalde de Son Servera, el socialista Eduard Servera, ha citado al que fuera alcalde en las tres anteriores legislaturas, el concejal del PP Francesc Barrachina, con el objeto de esclarecer la supuesta intromisión en el trabajo del equipo de gobierno por parte de éste, al sustraer documentación del Ayuntamiento sin ceñirse al reglamento municipal.

En el relato de los hechos de la citación redactada por el alcalde y entregada al ex alcalde, Servera mantiene que Barrachina «subió al archivo y sin autorización alguna sustrajo documentación referente a otra persona que no necesitaba en absoluto para ejercer su labor de concejal». Asimismo cuenta que Barrachina antes de acudir al archivo solicitó esta documentación a un funcionario, el cual le comentó que tanto el alcalde como el teniente de alcalde estaban ausentes y por tanto debería esperar al día siguiente cuando les pediría si podía dársela y en caso afirmativo se la entregaría, a cuyas palabras hizo caso omiso. El alcalde señala

que existe un reglamento aprobado durante el mandato de Barrachina, que establece el procedimiento para obtener información y documentación, debiéndose pedir por escrito al alcalde, lo cual no fue contemplado por el concejal del PP. Servera considera que Barrachina «ha actuado con desprecio a la norma vigente».

BARRACHINA NIEGA HABER SUSTRÁIDO DOCUMENTOS DEL ARCHIVO DE SON SERVERA



Francesc Barrachina y Eduard Servera, ex-alcalde y alcalde de Son Servera

Albert Sansó

Son Servera.- El ex-alcalde y concejal por el PP del ayuntamiento de Son Servera, Francesc Barrachina, ha negado a este periódico que él sustrajera documentos del archivo municipal. Barrachina explica lo sucedido relatando que él se dirigió a una de las funcionarias del Ayuntamiento, interesándose por unos papeles que ya le había solicitado, a lo cual ésta contestó que aún no había tenido tiempo de buscárselos.

«El ex-alcalde acepta que prodría haberse excedido en el uso de confianza»

«Cuando salía del Ayuntamiento —continúa en su relato— me encontré con las tres personas responsables del ar-

chivo municipal, con las que crucé un efusivo saludo, y no recuerdo si yo se lo propuse o fueron ellas las que me invitaron, subimos luego al archivo, estas tres personas buscaron los papeles y yo les pedí si podía entregárselos a la funcionaria, a lo cual no pusieron ningún impedimento después de registrar su salida». Francesc Barrachina asegura que luego se los entregó a esta funcionaria, pidiéndole que cuando pudiera los hiciera certificar i compulsar por el alcalde, y niega rotundamente que se los llevara. Sobre los documentos, el ex-alcalde asegura que son datos sobre unas personas que le interesa tener por motivos de su negocio.

A causa de esta acción, Barrachina ha recibido ya la citación redactada por el actual alcalde de la localidad, Eduard Servera, en la que se le pide que explique por qué sustrajo documentos del archivo municipal sin el consentimiento de ningún concejal del equipo de gobierno. Barrachina considera que podría haber caído en un exceso de confianza, pero mantiene que lo hizo sin mala intención, «aunque debería ser el equipo de gobierno el que juzgue, y si me quieren llevar a los tribunales que me lleven», contesta. Asegura también que tiene previsto acudir al despacho del alcalde a las 12 del mediodía de hoy para dar estas explicaciones, tal y como se le cita en la carta del alcalde Eduard Servera. «Yo nunca he dejado de acudir a las reuniones o conversaciones y siempre he respondido por mi forma de actuar», mantiene Barrachina.

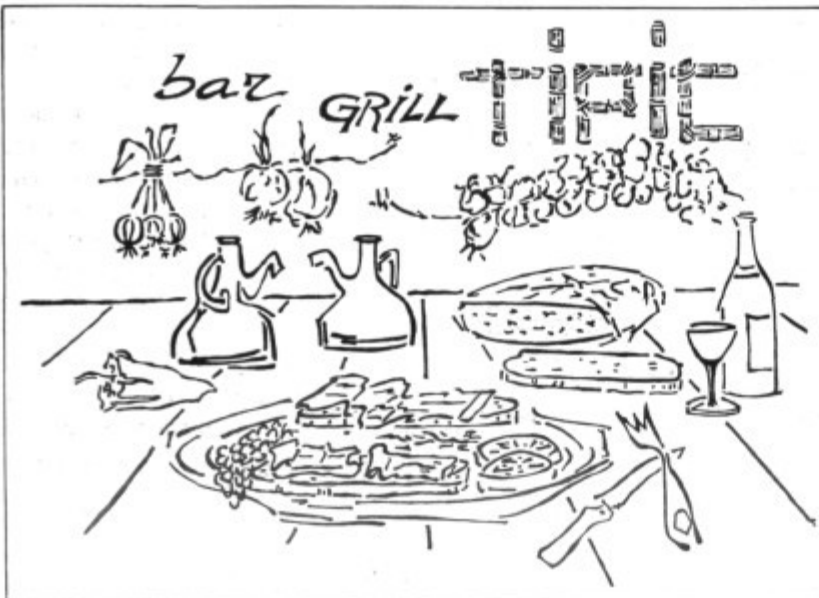
INTERÉS PARTICULAR

Sobre la oferta del alcalde Eduard Servera a Barrachina de cambiar el apartado del reglamento municipal que hace referencia a los trámites a seguir para obtener información del archivo municipal, el ex-alcalde asegura que ello es un reglamento político que no tiene nada que ver con este caso, ya que él acudió como un particular y no en su condición de político.

Mas i Mas

En Son Servera son así. Ni al alcalde ni al concejal de Policía les gustan las armas, y a pesar de todo la **Policía Local** llevará pistolas por gracia del consistorio serverf. Una vez más, el pleno en el que se tomó esta decisión fue un espectáculo digno de ver. Al final, una votación no poco extraña, la mayoría del gobierno municipal estuvo de acuerdo con la oposición, y en desacuerdo con ellos tres socialistas del grupo de gobierno.

Bar Grill «TÍPIC»



Pa amb Oli
Carnes frescas al grill

C/ Son Jordi, 5
CALA MILLOR
Teléfono: 81 30 48

DISCIPLINA URBANÍSTICA

Si por algo se ha caracterizado el mundo de la construcción en Son Servera, es por la idea de que en este municipio, todo, o casi todo, estaba permitido. Desde hace años, la prensa se ha hecho eco de irregularidades urbanísticas, denuncias de vecinos que veían como se construían edificios en zonas que no estaban calificadas para que en ellas se pudiera construir, plenos polé-

micos a causa de ilegalidades urbanísticas manifiestas, y un largo etcétera que no detallo, porque los severins ya lo conocen, y también el resto de los habitantes de nuestra Isla por poco que hayan seguido el tema.

Por todo ello, creo que debo dar la enhorabuena al equipo de gobierno que preside Eduard Servera, porque, por lo

menos, se ha atrevido a firmar un decreto en el que se habla del cumplimiento de la normativa urbanística vigente y de disciplina. Y hablo de atrevimiento, creo que con conocimiento de causa, porque hay que ver como se las gastan ciertos personajes que yo me sé.

Espero, por el bien de Son Servera, que no todo se quede en un decreto.

Sebastiana Carbonell



AYUNTAMIENTO DE SON SERVERA DECRETO DE ALCALDIA

En Son Servera a cinco de diciembre de mil novecientos noventa y uno, D. Eduardo Servera Cariñera, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Son Servera, actuando en nombre y representación del mismo,

RESUELVO:
Esta Alcaldía ante la ineficacia de las medidas de Disciplina Urbanística, hasta ahora llevadas a término y dada la escasa o nula colaboración de todos los estamentos responsables, propietarios, promotores, constructores y técnicos, en el cumplimiento de la legalidad urbanística, ha decidido completar las actuales medidas con la aplicación de la vigente normativa de Disciplina Urbanística. Lo cual significa, entre otras medidas, la aplicación de sanciones económicas contundentes y disuasorias a todos los responsables.

Por todo ello se concede un plazo de 10 días a contar de la presente fecha, para que los constructores comuniquen todas las obras que en estos momentos se llevan a cabo y a la vez que actualicen los presupuestos (que no lo estén) de las obras que están autorizadas.

En definitiva pues y ante un tema tan importante y complejo, como es el de urbanismo se requiere la responsabilidad y colaboración de todos los ciudadanos y en particular de los propietarios, promotores, constructores y técnicos, para el cumplimiento de la Normativa Urbanística cuyo beneficio redundará igual para todos.

Así lo dispongo en el lugar y fecha antes indicados

Eduard Servera, Batle

FIAT

Autoventa Manacor, S.A.



PREMIO "AL MEJOR SERVICIO AL CLIENTE" 1991.

...ESTE MES CONDICIONES ESPECIALES DE VENTA.



3 MODELOS EN LA GAMA DESDE 900.000 PTS.
Panda
HASTA 75.000 PTS. **MENOS**



17 VERSIONES DESDE EL 45 3 PUERTAS HASTA EL TURBO I.E.
Uno
HASTA 200.000 PTS. **MENOS**



13 VERSIONES EN LA GAMA DESDE EL 1.4 HASTA EL 1.6V. I.E.
Tipo
HASTA 200.000 PTS. **MENOS**



11 VERSIONES EN LA GAMA DESDE EL 1.4 HASTA EL 1.8 I.E. S.W.
Tempra
HASTA 150.000 PTS. **MENOS**

Válido para vehículos en stock.

FINANCIACIONES A TU MEDIDA A TRAVES DE FIAT FINANCIERA • VEN Y PONLOS EN MARCHA

Autoventa Manacor, S.A.
CONCESIONARIO **FIAT**

Fusters, 43 - C
Polígono Industrial
07500 MANACOR (Mallorca)

Ventas 84 34 00
Recambios y taller 84 37 61

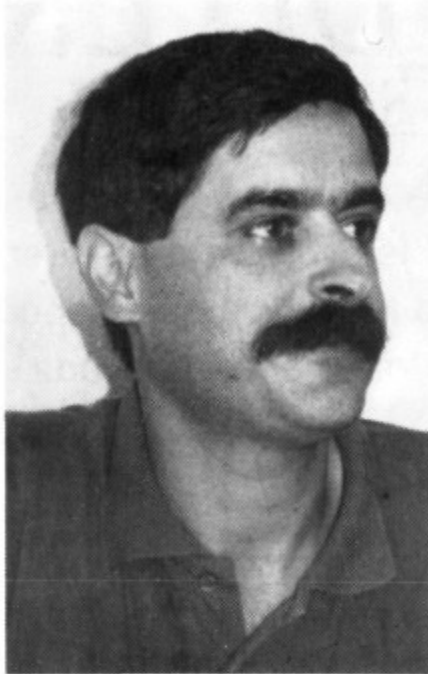
SALUTACIÓ DE NADAL

Per ses festes de Nadal és molt difícil fer una salutació sense caure en els tòpics que desgraciadament s'han imposat sempre que es fa referència en aquestes entranyables festes, però malament això intentàrem transmetre un missatge positiu, esperançat, i allunyat de referències consumistes i supèrflues, ja que per això estan es mitjans de comunicació que en aquestes dates mos envesteixen amb un caramull de misatges comercials y supèrflus que de cada vegada mos allunyen més d'es vertader esperit que mos ha de guiar en aquestes festes.

Així doncs no vos vull desitjar unes festes de consum, de menjua i de felicitat artificial perquè això només mos deixarà es car aixut, i un sentiment de frustració per haver perdut, l'ocasió de que aquestes festes no hagin estat qualque cosa més.

Ben al contrari vos vull desitjar unes festes familiars, d'encontre amb els amics corals, reflexives, serenes, sencilles amb una paraula. La senzillesa és el diamant més valuós que podem posseir, no despreciam mai la conversa amb els amics, amb els veïnats, amb la família, no despreciam tampoc sa pau d'esperit, sa tranquil·litat, sa meditació serena i reflexiva.

No despreciam tampoc sa vida sense complicacions innecesàries, ses passetjades tanquilles, s'observació de sa na-



tura que mos enrevolta, es jugar amb els fills amb els nés.

Tots aquests i altres són els elements que poden fer que passades aquestes festes mos sentiguem més persones, més humans, més ciutadans i més comprensius. Amb una paraula, més reconciliats amb noltros mateixos.

Es consum descontrolat i abusi, ses gateres i es menjarots fins a caure rodons no mos deixaran més que un sentiment de buidor.

Aquestes festes mos haurien de su-

posar uns dies en els quals poguem re-turar sa nostra vida accelerada amb excés i reflexionar tranquil·lament damunt lo que es lògic o absurd de ses nostres vides i sa nostra societat.

No olvidem que són també festes de solidaritat amb aquells que no estan tan bé com noltros i són també una ocasió única de fer poble, participant en els actes programats per a tothom i cercant els punts de contacte i no de discrepància amb les altres persones.

Unes festes així, sí que ho paga es viurer-les, reconciliats amb noltros mateixos i amb sos altres. Així aquests dies poren suposar dies de felicitat personal i felicitat social, que és lo que, com a batle, he de desitjar per el nostre poble.

Així doncs, i ara si que acabaré, desig que aquests dies (i si pot esser tot l'any) surtim a la llum sentiments nobles de amiat, estimació humanitat, comprensió i pau.

Pot ser això sigui una autopia però, ¿què mos costa intentar-lo només un parell de dies? Pot ser quedarem sorpresos del resultat.

Molt bones festes de Nadal i que un pic passades siguem tots un poc millors i que també ho sigui el poble de Son Servera.

Eduard Servera,
Batle de Son Servera

FOTO DELFIN

Calle Sol 8
Tel. 58 59 16

CALA MILLOR
(Mallorca)

CAMARAS FOTOGRAFICAS
DISCOS, CASSETTES, COMPACT DISC, etc.
GAFAS DE SOL (Ray-ban, Carreras, Ives de Saint Laurent, etc.)

**«SOMOS DISTRIBUIDORES OFICIALES
DE LA CASA KODAK»**

FOTO

DELFIN

Sol, 4 - C
Tel. 58 59 16

CALA MILLOR

Revelados profesionales en 24 horas.
Fotos carnet al instante.
Hacemos reportajes de vídeo y fotografía para:
Bodas, bautizos y comuniones
Y para los Reyes disponemos de:
Game Boy de NINTENDO
«EL REGALO IDEAL»



MEDITERRANI

R E S T A U R A N T

Comunica a sus clientes y público en general que a partir del día 19 les volverá a atender como siempre. Al mismo tiempo les indica que dispone de una Carta totalmente renovada.

CENA FIN DE AÑO 1991

APERITIVOS EN BAR

1er PLATO: Salmón marinado a las finas hierbas

2o. PLATO: Supremas de merluza con salsa de pimientos

3er. PLATO: Medallones de solomillo de ternera con salsa trufas



POSTRE: Tronco fin de año

VINO BLANCO: Viña Sol

VINO TINTO: Añares

CAVA: Codorniu Non Plus Ultra

Agua Mineral

Café y licores

Champan toda la noche

Música en vivo con el conjunto «MALLORCA CONNECTION»



ABIERTO TODAS LAS FIESTAS

EXCEPTO DIA 1 DE ENERO.

BAJOS HOTEL MORITO
CALA MILLOR

DIRECCION: Pepe Macias y Pepe Lizancos

TELEFONO 58 68 22

FELICITACIÓN DEL ALCALDE DE SANT LLORENÇ



Miguel Vaquer, Alcalde de Sant Llorenç

Mi felicitación no por ser breve deja de ser muy sincera y de respeto a **todos** los habitantes del Municipio; a los cuales les desco que pasen unas felices Fiestas Navideñas junto a sus familiares y amigos así como también les pido disculpas por las molestias que han tenido, debido a la realización de las obras del alcantarillado y saneamiento, esperando y deseando que para

este año nuevo, dentro del cual celebraremos también el Centenario de nuestro pueblo, tanto el alcantarillado y saneamiento sea una realidad y una mejora que funcione a pleno rendimiento.

Molts d'anys i bones festes a TOTS!!

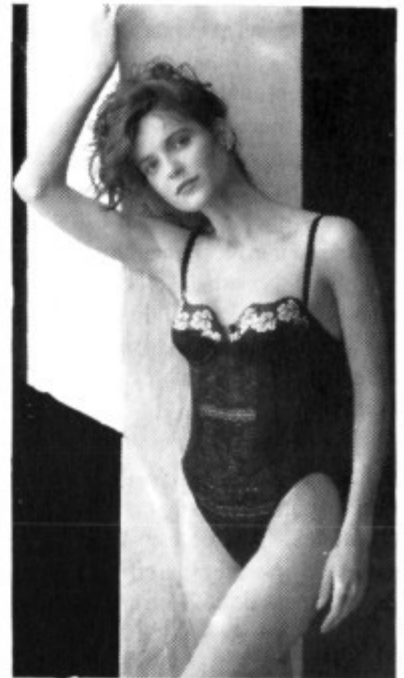
Miguel Vaquer
Alcalde de Sant Llorenç

Cala Millor 7

El equipo del CALA MILLOR 7 desea a todos sus lectores y muy especialmente a las casas comerciales que colaboran en la realización y vida de la revista, que estas Fiestas Navideñas sean especiales, donde no falte la sonrisa, la alegría, la familia y que todos los mejores deseos puedan cumplirse.

¡¡Gracias a todos y Feliz Año 1992!!

Ben dur



El secreto de una bonita figura puede ser un bonito body, un bonito conjunto de sujetador y braga, un camión, un pijama de seda, etc. Todo ello en los colores de moda: Vison - verde - burdeos y como siempre en negro.

•REGALATELO
REGALASELO•

**FELICES FIESTAS
AMIGOS**

LENCERÍA Y CORSETERÍA

Juan Servera Camps, 8

Teléfono 58 60 25

Cala Millor

(Son Servera)

FELICITACIÓN DEL PADRE NADAL, PARROQUIA DE CALA MILLOR

Desde estas páginas deseo y quiero una Feliz Navidad a y para todos, a toda la Comunidad.

Los de buena y no tan buena voluntad, los que gozan y los que sufren, los que tienen de todo y los que carecen de todo, los que se entregan a los otros y los que se aprovechan de los demás.

Felices Navidades, porque Dios os ama a todos. Para todos hace salir el sol y manda el agua. Para todos envió a Jesucristo, el gran regalo de Dios al hombre.

Para todos nació Jesús, el Hombre nuevo: para liberarnos de nuestras esclavitudes, para enseñarnos a vivir, para multiplicar el arco iris en todos los extremos de la Tierra, para entonar



un himno de alegría que no se acabe, para que todos los hombres se den la mano.

Para todos, cristiana y feliz Navidad.

BAR SEBASTIAN

*Les desea a todos unas Felices Fiestas de Navidad
y un Próspero Año Nuevo 1992*



PADRE NADAL CALDENTY

PARROCO DE LA
CONGREGACION DE LOS
SAGRADOS CORAZONES, DE
NUESTRA SEÑORA DE LOS
ANGELES DE CALA MILLOR

La vida del Padre Nadal es rica en vivencias, interesante en viajes, intensa y emocionante.

Esta marcada por la renovación diaria de una reflexión a su vocación de sacerdote convencido y que lo proyecta hacia los demás con mucho respeto a las personas y especialmente a toda la Comunidad de la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles de CALA MILLOR, donde desde el día 21 de septiembre del año 86 se bendijo la Iglesia nueva y pasó a ser su primer Párroco.

Isabel Servera
Fotos: Sebastián Vives



Padre Nadal Caldentey

«EL CREDO DA SENTIDO A LA VIDA Y LA VIDA DEBE DAR SENTIDO AL CREDO»

El Padre Nadal, es de Vilafranca, nació en el año 33 un 14 de mayo. Es el primero de los varones, son cuatro hermanas y tres varones entre los cuales hay otro sacerdote que es el padre

Lorenzo Caldentey que actualmente está en Lluç y dirige cantos.

A la edad de 11 años, el Padre Nadal fue admitido en Lluç como «blauet» una vez que le probaron la

voz que fue apta para cantar. Allí estuvo cuatro años, pero debido a una enfermedad en la pierna tuvo que salir y regresar a su casa donde permaneció con yesos en la pierna durante dos largos años, por eso quizás, puede hablar



Isabel Servera entregando la placa acreditativa de VIP

muy bien de los enfermos. Cumplió los 16 y 17 años en cama, ello suponía una cierta desesperación, pero supo aprove-

char el tiempo; estudió contabilidad, música...tenía un compañero, el cual también esta enfermo, y que tocaba la

trompeta mientras el joven Nadal tocaba el acordeón o si se terciaba la guitarra....por las noches, aprovechando la



JOYERIA
MAR



Les deseamos unas Felices Navidades y un Próspero Año Nuevo

PASSEIG MARITIM, 10 • ☎ 58 53 24 07559 CALA BONA

petición de algunos de sus compañeros, dió clase de repaso a estudiantes. En definitivo fue para el Padre Nada una época de prueba, pero también fue el nacimiento de su vocación y preparó también niñas y niños para la Primera Comunión. Actualmente dos de estas niñas, tienen una peluquería en Cala Millor que se llama Bárbara.

Siempre le gustó ir al Monasterio de LLuch, de tal manera que estaba muy triste al regresar a su pueblo. Estudió lo suficiente hasta que fue admitido en el Noviciado con los padres de Lluch y fue allí donde cursó tres años de Filosofía, 4 de Teología y después le destinaron a Roma para perfeccionarse en la Universidad donde estuvo cinco años. En Roma también dedicó su tiempo libre a estudiar música, canto gregoriano, armonización, polifonía, teniendo buenos profesores, entre ellos Bertucci, que es el actual director de la Capilla Sixtina.

Una vez que terminó la Teología y era ya sacerdote en Roma en la Iglesia de SAN Juan de Letrán, los superiores le dijeron que preparara el examen en la universidad Lateranense para hacer la Licenciatura de Filosofía.

Un día llegó una carta del Superior General de la Congregación de los Sagrados Corazones y le destinó de Rector, Profesor, y Director Espiritual del Seminario de Artajona en Navarra donde estuvo cinco años.

De allí le mandaron a dirigir el Bachillerato Humanista que era el antiguo Seminario menor de Río Cuarto en Argentina, provincia de Córdoba en el año 70 donde tiempo tras cosas y cosas tras tiempo que sucedieron, llegó un día en que el Obispo le dijo que eligiera un pueblo y le destinó al de General Deheza de la República Argentina, donde estuvo cuatro años. En total vivió el Padre Nadal 16 años en Argentina.

Y hasta al hablar, tiene Vd. Padre, el «deje» argentino. ¿Cuál fue un poco su experiencia en este país?

Efectivamente si tengo el «deje» argentino, no en balde me llaman, me siguen llamando aún, el padre argentino o el padre sudamericano. La experiencia en Argentina me ha marcado en la totalidad puesto que me sentí muy sacerdote, vi la gran dimensión de la uti-

lidad del sacerdocio; además en aquellos años la situación económica no era buena, épocas de represión que hubo en aquellos tiempos difíciles con golpes de Estado, con cambios de Presidente. Era mi primera experiencia de Parroquia que tenía y era también difícil, pero muy gratificante.

¿Y cómo llegó a Cala Millor?

En el año 85 vine desde Argentina de visita a la isla para marcharme otra vez, pero resultó que mi padre ya estaba bastante viejito, y eso que dicen a veces que los sacerdotes no tienen sentimientos de la familia, no es verdad. Me quedé para servir a mi padre los últimos años de su vida; llegué a 4.12 del año 85 y a los 4 años mi padre murió, y dado que de salud, no ando muy bien por lo de la pierna, decidí quedarme en Mallorca. Se me ofrecieron varias parroquias, Artà, Manacor, Son Saridina, Felanitx, Villafranca y Cala Millor.

No puedo en ningún momento decir que la sociedad de Cala Millor me haya sido ingrata, hay una frecuencia de gente tremenda en los momentos que la Parroquia tiene que hacer algo, la gente se brinda. Estoy contento de estar aquí. Me gusta mucho

Consulté con mis compañeros de estudios y congregación, los cuales coincidieron en que sería mucho mejor si eligiera esta Parroquia. Vine pues a Cala Millor el 21 de sep. del año 86 que tuvo lugar la bendición de la Iglesia nueva y fui el primer Párroco.

¿Le gusta como es la sociedad de Cala Millor?

Me gusta mucho. Yo estoy contento de estar aquí. Pero Argentina siempre me ha atraído mucho porque pienso que es una sociedad en la cual el sacer-

dote (por la proeza que hay) se realiza más como misión del Evangelio

Aquí es totalmente distinto, es una sociedad consumista, amaterialista, erpo también te da muchas satisfacciones. No puedo en ningún momento decir que la sociedad de Cala Millor me haya sido ingrata, hay una frecuencia de gente, tremenda en los momentos que la Parroquia tiene que hacer algo, la gente se brinda. Tal vez en los momentos diría que normales, algunas veces y en el buen sentido de la palabra, te sientes solo, porque el laico de Cala Millor no ha tomado en serio lo que significa el ser laico cristiano o laico de la Iglesia.

¿Y que significa ser un laico de la Iglesia?

Que este Sr. que está bautizado, tiene una misión dentro de la Iglesia, tiene voz y voto dentro de la Iglesia. Hay un sacerdocio de Laico que todo lo que el maneja le tiene que dar la dimensión de bautizado y no se da cuenta. Pero yo te diré, que no tienen la culpa los laicos, creo que nosotros somos los primeros que tenemos que rezar el «yo confieso» y golpearnos el pecho.

¿Estaba retirado el laico?

Ellos eran la Iglesia también, pero la tercera división, y los sacerdotes, los obispos, la jerarquía, estaba en la primera división, entonces al no darles responsabilidades, esta generación se ha educado así y ahora, a descubrir que ellos tienen voz y voto en una Parroquia no estaban acostumbrados a esto. Y ya lo he dicho aquí en Cala Millor, la concurrencia en la Iglesia es extraordinaria, es una Comunidad que canta, que celebra; sobre todo la misa de los niños a las 11'30 horas los domingos por la mañana. En estos momentos hay 205 chicos de catequesis, los niños se sienten motivados y protagonistas, predicamos y hasta a veces los niños predicán.

Indudablemente todo ello sucede también porque Vd. ha sabido comunicarse con la gente, ha establecido una vinculación, cómo lo consigue?

Tengo un principio que parece un chiste. Había leído que un importante Director de cine que de viejo nunca hizo lo que hizo de joven, entonces dice...«yo no cumplo más años, quiero volver a buscar aquel joven que era

creativo, que era nuevo, que era comunicativo, para poder hacer las mismas películas que yo hice». Claro que esto es la teoría de un director de cine pero el Evangelio dice...«sino se hace como niños no van a entrar en el Reino». Y yo siempre digo que no cumplo años si que los descumplo y cada año, dos para llegar a tiempo de ser niño. O sea que la comunicación con los niños no se puede dar si tú no eres niño. Y con los mayores igual, pero es a otro nivel una comunidad adulta que la trató como tal.

La Iglesia ha evolucionado mucho durante los últimos años, ¿cómo lo resumiría y en qué lugar se sitúa Vd.?

El cristiano y quien quiera saberlo, cada día tiene que convertir, y el que dice ya estoy aquí y no evoluciona, éstos nos abe de que va. Amí me gusta una

El Evangelio, o sea la vida cristiana bien entendida se propone, pero no se impone

Iglesia abierta sencilla, no de poder, el triunfalismo no me ha gustado nunca y creo que es el gran pecado de la Iglesia. No me gusta el poder, manejar las cosas, diariamente leo cosas de grandes teólogos y veo que todavía estoy en el concilio de Trento y eso que soy moderno, pero de moderno no significa hacer barbaridades, significa captar lo que quiere la sociedad. Eso es la gran preocupación de sacerdote, saber que cosas quiere la sociedad; claro que luego tenemos que remar en contra, es natural, porque yo lo que quiere la sociedad de Cala Millor lo sé.

¿Y que quiere la sociedad de Cala Millor?

Confort, confort, confort.

¿Y para remar en contra?

Esa sociedad que quiere el confort, cuyo dios es el dinero y el consumismo; yo le tengo que poner un Dios equitativo que es justo, un Dios que ama, que quiere la felicidad de todos,

que nos quiere a todos por igual, que quiere la felicidad de todos, que quiere a todos por igual, que quiere que el hombre sea feliz. Mi preocupación es que voy a dar yo a mi comunidad de Cala Millor el domingo que viene y el sacerdote tiene que preparar sus reflexiones, medita sobre la palabra del Evangelio, detectar el mal de la sociedad y predicar seguro y tranquilo lo que quiere decir.

¿Y todo ello lo explica en la homilía del domingo?

Bueno, la homilía en si, es una reflexión en voz alta que acompaña el entendimiento de la palabra de Dios y acompaña a los demás; no tiene que ser muy larga, debe expresar unas ideas y desarrollarlas bien, y lo importantes es captar el sentido del Evangelio. Cuando predico, trato de hacerlo en un tono dialogal y sencillo.

Sin duda es Vd. un sacerdote convencido y parece ser convincente. La vocación, mantenerla...a través de los años, ¿es como una carrera?

Si, soy un sacerdote convencidísimo y contento de lo que hago. Cualquier vocación es «ese llamado» que tu sientes, esta preocupación por los demás, de consolar, pienso que es eso; pero la vocación tiene que renovarse cada día; es lo mismo en cualquier vocación; la vocación de periodista cada día es

nueva, tiene que decir un «si» al diálogo, a la comunicación. Este «si» que yo dije hace 31 años (me ordené sacerdote en el año 60 el 17 de diciembre), ese si que yo pronuncié un poco nervioso, tiene que ser para mi nuevo cada día. Recuerdo aquel tango que cantábamos en Argentina...«hoy te quiero más que ayer y menos que mañana». Ayer fui sacerdote, me levanto, hoy debo ser sacerdote.

Esta frase que Vd. ha dicho «remar en contra» me ha llamado la atención.

No es que yo quiere ir en contra de la sociedad, sino acompañarla a que descubra que los valores tienen valor, si, pero material, que esto hoy ES para mañana NO, por lo tanto le tienen que dar sentido al trabajo y al dinero, pero el sentido que tiene nada más. La sociedad debe tener una cierta seguridad y estabilidad en la vida, por ello tiene hijos, preocupaciones...hay impuestos,

hay IVA... pero que ellos vivan solamente para esto, que el dios suyo sea solamente ésto, aquí es donde es un peligro y habría que remar en contra.

Dios le dió todo el mundo al hombre, para que él lo desentendiera, lo explotara en el sentido bueno, escudriñara lo que hay dentro de la naturaleza y que es para que el hombre se sienta bien y feliz.

Pero de ahí a convertir todo esto en la sola preocupación de la vida me parece que hay otros valores más importantes.

Entonces se podría hablar de la riqueza y de la pobreza de espíritu...

El evangelio habla de la pobreza de espíritu, eso que yo tengo es mío porque me lo he ganado; aunque podríamos discutir a veces como se ganan las cosas, pero esto está supeditado a la propia vivencia de persona. Primero

Vivir la Navidad cristiana. Celebramos el nacimiento de un Dios que se da al hombre

soy yo que tengo que vivir. Si tengo bienes materiales que estos no me dominan y creo que es maravilloso vivir en esta zona, pero el hombre se debería dar cuenta que esto que es suyo es porque se lo ha dado a El y entonces debe ser agradecido. Y cuidadito, porque también dice la Biblia, que es un Dios celoso y que quiere poner los puntos ahí donde toca; no es que sea dictador ni dominador, porque El da la libertad y yo le puedo decir si y le puedo decir no, pero le gusta que sea justo.

Pasemos a la Navidad. ¿Cómo debería vivir un cristiano la Navidad?

Vivir la Navidad cristiana. La Navidad que se ha montado, es una fiesta muy pagana. Celebramos el nacimiento de un Dios que se da al hombre. Mientras que no se descubra esta realidad es natural que el hombre no ponga los medios para celebrar esto, porque no lo ha entendido. el domingo pasado dije a la Comunidad que si hay un comer-

ciante que vende árboles el enemigo será el Padre Nadal, porque nosotros no celebramos el nacimiento de un árbol, celebramos el nacimiento de un Dios hecho hombre con el hombre para participar con el hombre, para guiar al hombre, ser su luz y su Maestro. Esto es la Navidad.

¿Está también la Navidad, vinculada a la familia?

Es la fiesta de la familia. ¿Tu sabes que en esta temporada siempre me pongo triste?, es la fiesta de mi tristeza, desde chiquito tuve que estar separado de la familia. La vida que ahora se monta, es «un salir de familia», una madre quiere tener a su alrededor a la familia, no para empollar ni para dominar, sino para celebrar juntos una fiesta que es fundamentalmente familiar; de paz, de unidad, de diálogo, de sonrisa, de alegría. Comamos, pero después de haber entendido esto, como fruto de esta vivencia familiar bebamos champang y comamos turrónes.

¿Y el año nuevo?

Es una fecha que no me dice nada, porque para mí es nuevo todos los días. Pero yo diría que ese Año Nuevo no es más que una proyección de la vivencia, de lo que ha captado y recibido en esa Navidad.

¿Qué es la fe?

La Fé es sentimiento, razón, pero no es evidencia, y yo diría que la fe es interrogarte continuamente por el interrogatorio de Dios, acomodarte a esta llamada de cada día. La fé es creer en ese Dios que ama al hombre, pero la FE comporta dudas es el misterio de Dios infinito.

¿Y la esperanza?

Es una virtud que la debes de poner en práctica como la Fe, todos los días. ¿Qué esperas? esperas que todo esto que hayas hecho sea bueno para ti y para los demás. Que te dan el premio final? Bueno!

¿Y la caridad?

Es la palabra más devaluada. Como dicen los economistas donde hay inflación ahy devaluación y hay una inflación de amor, amor, amor y nadie sabe lo que es. Para mí amor significa entrega total sin condiciones, sin intereses creados a quien está junto a mí para que se realice.

¿Y la juventud, Padre?

Es muy difícil. Cuando hablamos de ello, parece ser que tiene una connotación pesimista, que está perdida y no es eso. De los 32 jóvenes que actualmente vienen a confirmación hay de todas las edades y los hay que valen mucho y que ya se dan cuenta que la libertad y la prepotencia del hombre no conduce más que a maldad y al fracaso y se ha dado cuenta. Hay un repensar de todas estas cosas para dar un sentido a su propia vida. Es difícil trabajar con la juventud y más en zonas tan privilegiadas como la nuestra. Parece que pasan de muchas cosas, pero no. En su interior descubren males de la sociedad a los cuales quieren poner remedio.

-En cuanto a la libertad, noes pregunto, hacer lo que a uno le de la gana, porque la libertad compromete, ¿no?

-La esencia de la libertad es hacer el

La libertad es hacer el bien. Yo no tengo libertad para hacer el mal porque cuando hago el mal violo los derechos del otro

bien. Yo no tengo libertad para hacer el mal porque cuando hago el mal yo rompo, violo los derechos del otro, eso es lo que tendríamos que entender. Yo soy libre, pero solamente soy libre para hacer el bien, para hacer el mal no soy libre, entonces ya sería libertinaje. Soy libre para cualquier cosa pero mientras sea para bien.

-Una opinión, un consejo para este mundo de velocidad. ¿A qué conduce el «stress»?

-Nos lleva a la depresión a muchas cosas... se han perdido muchos valores; el de la familia, uno entre tantos, y yo aconsejaría conseguir que el tiempo no nos domine, saber hacer un «stop», una parada; hay que disfrutar de la vida porque esta vida se nos ha dado para que fuésemos felices. Actualmente, el hombre tiene tanto movimiento, tanta velocidad, donde llega un momento

que choca con todo... con la esposa, con los hijos y si fueran astutos en este sentido, de saber manejar el tiempo (porque hay que pensar, «El tiempo se me ha dado a mí») y mientras tengamos ese tiempo, construir nuestra felicidad.

¿No es mejor cobrar en tranquilidad en la familia, en diálogo, en diversión unidad y alegría?

-Vd. es mallorquín, pero dado que ha vivido muchos años fuera de la isla debe tener una perspectiva y una opinión objetiva más amplia, y por esto le pregunto, ¿qué opina del carácter y manera de ser del mallorquín?

-¿Cuántos kilómetros tiene la isla? 3.461 km² y 554 kms de costa... es muy chiquita y ahí también está un poco la idiosincracia del mallorquín: muy cerrado. Así como la Argentina tiene tres millones de km² es abierto, ancho, generoso, tranquilo.

El mallorquín al vivir en un contorno geográfico así, es cerrado, yo diría que a veces raya un poco en la antipatía. Tal vez yo cometa el error de compararlo con aquel otro país, la Argentina, pero hay que pensar que después de éste, nuestro contorno geográfico, hay otros mundos y que si solamente miro por las cosas de acá, me voy a volver egoísta.

-Durante esta charla Padre, le he visto además de abierto y comunicativo, una persona que sabe muy bien lo que quiere y pluralista, en el sentido de que no es radical... vivimos en una sociedad llena de edificios, no hemos hablado de construcción, de ecología, de cosas que el hombre irremediamente en muchas ocasiones, ya ha hecho.

-Pues sí, recuerdo una vez que en una reflexión en la Iglesia les decía a la Comunidad; si como esa calle se llama «Rafalet», la otra calle se llama «Llambies» ¿por qué no ponemos un rótulo en una calle que se llame DEL RESPETO?

Yo respeto. Me duele mucho ciertas cosas que hayan podido hacer, pero no van a ser mis enemigos porque lo hayan hecho, voy a respetar y si hace falta, tragar saliva. Hay otro principio que tengo muy en cuenta; el Evangelio, o sea la vida cristiana bien entendida se

propone, pero no se impone. Lo importante es que nos respetemos.

-De hecho en esta Parroquia se realiza el culto para los fieles Evangelistas y misas católicas en inglés i alemán.

-Todos los miércoles por la tarde vienen los Evangelistas alemanes a celebrar su función en esta Parroquia. Los sábados a las 5 hay misa en inglés, el domingo a las 10 de la mañana, la misa en alemán; estas misas las oficia

Don Antonio Lliteras. Es una de las pocas Párroquias de la isla, que tiene servicio exclusivo para las comunidades de turistas; hay un deseo del Obispo que prestemos esa ayuda y como sentido humanista y de fraternidad.

EL ANFITRIÓN

PARROQUIA DE NTRA. SRA. DE LOS ANGELES

TOMAR UN CAFETITO CON EL PADRE NADAL, ES GRATIFICANTE

Era totalmente incongruente por mi parte, dirigir una Revista llamada CALA MILLOR 7 que ya ha cumplido dos años de vida y no haber visitado hasta el día de hoy al Párroco de la Iglesia de Ntra. Sra. de los Angeles. Con toda sencillez y sentimiento expreso públicamente el «Mea culpa» y espero, deseo que a partir de hoy me sienta enriquecida espiritualmente, por un vínculo nuevo, por una puerta abierta donde poder llamar en momentos fáciles y difíciles, porque como dice el Padre Nadal... aunque sabe exactamente lo que tiene que hacer cuando está solo, tiene música que escuchar, libros que leer, cosas, muchas cosas que hacer... le falta sin embargo un poco de calor y le encantaría que los laicos supiéramos ejercer más ampliamente el voto y la voz que tenemos en la Iglesia, que nos sintamos cristianos de primera división y que además de vez en cuando, de tarde en tarde, yo sé con toda seguridad que al Padre Nadal le encantaría que alguien llamara a la puerta de su casa y dijera estas palabras... «Padre, mire Vd. pasaba por aquí y he pensado; iré a tomarme un cafetito con nuestro Párroco!»...

Por esto y entre otras cosas no me extraña en absoluto la reflexión que yo le pido al Padre Nadal sobre CALA MILLOR 7... «Yo leo el CALA MILLOR 7 y creo que los periodistas y una Revista así, lo que tiene que manifestar y exponer, es precisamente la vida de esta zona, y la vida de la zona no es solamente las Fiestas, las Misas... etc. hay muchas cositas aquí dentro que darían vida a la vida que hay ahí dentro. Mi opinión de la Revista es un poco como dice la canción de Julio



Padre Nadal Caldentey e Isabel Servera en la Parroquia de Ntra. Sra. de los Angeles.

Iglesias... «a flor de piel» que entra en el meollo, es más bien explosiva, uno desearía que reflejara un poco más la vivencia de todo. Comprendo que Vds. hacen por su parte un gran esfuerzo además tienen a parte su propio trabajo y que es una Revista que está en sus albores y ahí está o tiene cabida lo que le decía de renovarse... es precisamente para servicio y utilidad.»

Por mi parte tomo nota y además con mucha ilusión, porque CALA MILLOR 7 vive un aprendizaje y una renovación muy interesante y queremos

todo nuestro equipo, aprender desde una óptica de sencillez si hiciera falta de humildad y poner sobre la mesa de nuestras reuniones semanales, todas las horas, el empeño y la dedicación que haga falta para seguir aprendiendo y procuraremos eso sí, ser más de servicio y ahondar más en la sociedad de CALA MILLOR. Además estas Navidades estamos de suerte, en nuestro inventario particular contamos con un nuevo amigo: el Padre Nadal Caldentey. Gracias. Iremos una tarde a tomar un cafetito.

CAMEL

TROPHY WATCH

JOYERIA
Fermin

MANACOR · PORTO CRISTO · CALA MILLOR

Tiempo de aventura

*feliz Navidad y
próspero
año
1992*



Desde 9.200' - pts

Importador y distribuidor en España

TERTULIAS CA'S METGE, DÍA 4 DE ENERO 1.992

«L'EDUCACIÓ QUE ELS PARES VOLDRIEN PELS SEUS FILLS»

El día 4 de enero al mediodía, se reunirán en CA'S METGE de Son Servera, representantes de las Directivas de cada una de las cinco Asociaciones de Padres que hay en los dos Municipios. Es decir; del Colegio «Mestre Guillem Galmés» de Sant Llorenç, de Son Carrió, de «Punta de Amer» en Sa Coma, de «Na Penyal» en Cala Millor y del Colegio «Jaume Fornaris» de Son Servera.

Asistirán desde Palma entre otros, Miguel Perelló Asesor de estudiantes y participación educativa del Ministerio de Educación y Ciencia.

Como es ya habitual en las Tertulias, ésta se iniciará después de un almuerzo a las 15 h. y durará hasta las 17 h.

El título de la Tertulia, «L'EDUCACIÓ QUE ELS PARES VOLDRIEN PELS SEUS FILLS» seguramente dará pie a un interesante debate y una constructiva conversación para poder sacar conclusiones que enriquezcan la convivencia y las actividades de estas cinco Asociaciones de Padres, que por primera vez, se reunirán en una Tertulia.

La organización de las Tertulias de CA'S METGE, ya ha mantenido una reunión con representantes de dichas Asociaciones así como también con el buen periodista, ALBERT SANSÓ del DIARIO DE MALLORCA, que ejercerá como moderador de la misma.

Alrededor de esta Tertulia, que se ha convocado con más anticipación dado que coincide en Fiestas Navideñas, se ha despertado mucho interés y se espera con ilusión que el foro de Ca's Metge sea suficiente para albergar a los invitados que serán recibidos con toda hospitalidad y respeto;

siempre hacia el camino de la comunicación social social, bien entendida.

W

ATENCIÓN AL PRÓXIMO Nº DEL CALA MILLOR 7

EXTRA CON PORTADA EN COLOR NÚMERO 50

Atención, mucha atención al próximo número de CALA MILLOR 7. La Revista que ahora está Vd. leyendo es el nº 49, por lo tanto el próximo CALA MILLOR 7 será ya el nº 50. Y todo el equipo estamos muy satisfechos de poder haber llegado (naturalmente gracias a su ayuda y colaboración) al nº 50, y mucho más lo estaremos si podemos llegar al nº 100.

Lo importante es que el CALA MILLOR 7 siga siempre vivo y en marcha, que siempre disponga de personas que quieran trabajar para esta loable meta de dar información y contarles cosas, sean las personas que sean, porque lo importante, lo esencial, es que quede ESCRITO PARA SIEMPRE cada quince días, la revista CALA MILLOR 7.

¡Atención! porque el próximo nº saldrá el día 15 de enero y de una manera sencilla, pero cálida y con mucho

cariño, celebraremos en las Oficinas del CALA MILLOR 7 una presentación del número 50 que por primera vez, tendrá su portada y contra-portada en color.

Tenemos muchísima ilusión en confeccionar este número especial y esperamos seguir estando con todos Vds., deseamos superarnos y pretendemos mantenernos con el esfuerzo y trabajo necesarios. Y que no falte la dignidad, ni el respeto, que son pilares básicos para una buena publicación.

Isabel Servera

JOYERIA SOL

Calle Sol, 37 - Cala Millor

Paseo Juan Llinás, 6 - CALA MILLOR

Avda. de les Sables, 5 - SA COMA

Tel. 58 50 21

Tel. 58 56 99

Tel. 81 06 38



Les quiere desea a todos sus amigos
unas felices fiestas y próspero año Nuevo
y espera poder facilitarles sus compras Navideñas

~~*~*~*

~~*~*~*



Distribuidor oficial de los Relojes

FESTINA - PULSAR

CASIO

APROVECHJE LA OCASION

10 % dto. sobre precio fábrica

oferta válida hasta 6 de Enero

RECUERDE

Los mejores precios en

Oro 18 Kts.

Se los ofrecemos en JOYERIA SOL

50 % DESCUENTO

FIN DE TEMPORADA

7 SETMANARI CUMPLIO 5 AÑOS

El número 1 de la Revista 7 Setmanari salió el 28 de noviembre del año 1986, son ya 261 números que han salido siempre con la máxima puntualidad posible, cada viernes por la mañana. Con motivo de la inauguración del 7 Setmanari se organizó una fiesta en los mismos talleres de Informacions llevant S.A.; un acto al que asistieron entre otros el Conseller de Ordenación del territorio Jeroni Saiz que vino en representación del Presidente Cañellas y el Alcalde de Manacor que en aquel entonces era Gabriel Homar,

Formaban el equipo de redacción Antonio tugores, Sebastiana Carbonell, Maria Magdalena Mascaró, Jaume Ramis, Pep Forteza y Felip Barba, siendo colaboradores habituales, Bernardo nadal, Alfonso Puerto, Llorenç Febrer, Sebastià Sureda, Joan Moratille, Jaume Rosselló, Ramón Febrer y Jaume Melis.

7 Setmanari celebra su quinto ani-



Toni Tugores director del 7 Setmanari

versario intentando seguir como hasta ahora, teniendo como máximos objetivos la pluralidad y la independencia, buscando en todo momento la información que desean sus lectores, dando también cabida como ha hecho hasta la fecha, a las opiniones más plurales.

Personalmente, quiero expresar mi felicitación a su Director Toni Tugores

del cual he aprendido muchas cosas y que le profeso mi admiración y confianza, por su capacidad de trabajo, por su talante colaborador y eficaz, por su cualidad humana de SABER ESCUCHAR, de saber hallar las palabras adecuadas en los momentos difíciles, por la colaboración y respalque tuve por su parte al inaugurar las Tertulias del CLUB 7, por su APOYO a la iniciativa del nacimiento de una revista CALA MILLOR 7 y por muchísimas cosas más. Para mi Toni Tugores siempre será un maestro y sobre todo un buen amigo.

ENHORABUENO A TODO EL EQUIPO DE 7 SETMANARI!!!!...al equipo de redacción, al equipo de talleres, al equipo de maquetación, Gerencia y al al equipo de las simpáticas chicas que con tanta paciencia «picarán» por ordenador ésta y mil crónicas más. POR MUCHOS AÑOS!!!

Isabel Servera

¿TIENE PROBLEMAS EN SU TRABAJO POR NO ENTENDER BIEN EL INGLES O PORQUE QUIERE HABLAR MEJOR EL ALEMAN?

NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE PARA QUE PUEDA HABLAR Y ENTENDER MEJOR CUALQUIER IDIOMA. VENGAN E INFORMENSE DE NUESTRAS CLASES

SI LO QUE NECESITA ES UN PROFESOR PORQUE SUS HIJOS TIENEN DIFICULTADES EN CUALQUIER ASIGNATURA, TENEMOS PROFESORES DEDICADOS SOLAMENTE PARA REPASOS.

MATEMATICAS - CATALAN - INGLES - NATURALES, etc.



INSTITUTO DE IDIOMAS

MICHAEL KELLER

CALA MILLOR
C/ Na Penyal, 9
Tel. 58 55 85

MANACOR
Avda. d'es Torrent, 44
Tel. 55 40 12

TERCERA EDAD DE SON SERVERA GRAN FIESTA DE COMPAÑERISMO



El Alcalde con el Presidente de la Tercera Edad



Un momento de la actuación de Joaquín García, la voz de oro

Con la asistencia de más de 300 asociados y la actuación especial de Joaquín García, la voz de oro.

Parecía ser que el tiempo desluciría la Fiesta de compañerismo que con el cariño de siempre organizó la Tercera Edad de Son Servera, pero no fue así: se despejó el cielo y todos asistieron puntuales a esta comida como despedida del año 1.991, que consistió en arroz «brut», frito de matanzas, buñuelos y naranjas. Todo exquisito; la comida, la organización, el trato de los socios con ellos mismos, la camaradería y lo contentos que estaban los que con más o menos buena salud, habían cumplido ya los 80 años y eran en cierta manera los homenajeados, dado que se les invitó a comer, mientras que los demás asistentes pagaron, diría yo, la simbólica cantidad de 200 pts.

Hay que elogiar y con todo merecimiento al equipo de cocineras, y de todas aquellas personas hombres y mujeres que con su trabajo y esfuerzo consiguieron que la fiesta fuese un éxito.

Una vez finalizado el almuerzo, Joaquín García, un cantante afincado en Cala Bona, que tiene una voz como un torrente, que tiene una voz de oro, deleitó a todos con interpretaciones como: Granada, Amapola, etc. Además Joaquín lo hizo con mucho cariño; se entregó a ese público, y a partir de hoy ya Joaquín García formará parte de los amigos de la Tercera Edad. Su actuación fue aplaudida y comentada

posteriormente en el pueblo de Son Servera; además cantó sin acompañamiento musical, era como si toda una orquesta se fundiera en su propia voz.

A esta comida de compañerismo asistió como invitado de honor el Alcalde Eduard Servera, quien dio buena cuenta de que el arroz estaba exquisito y cambió impresiones con parte de la Junta Directiva y asociados. El actual Presidente Juan Galmés estuvo en todo momento muy atento y correctísimo en su actuación en un comportamiento sencillo pero muy eficaz; acompañó al Alcalde el delegado de turismo Luis Baudil.

Y la Televisión Serverina estuvo también presente con mucho entusiasmo y ganas de hacer cosas para el pueblo. El mundo de la imagen es hoy por hoy imprescindible, y allí estaba Juan Massanet y su compañero cámara en ristre filmando la Fiesta para la historia del pueblo.

Y no hay que olvidar decir a todos que en la noche del 31 de este mes en el Local Social de la Tercera Edad se celebrará la despedida del año con chocolate y ensaimadas y las tradicionales uvas.

Todos los interesados en asistir, deben apuntarse en el Local.

Y para finalizar, recordar que en la víspera de San Antonio el 16 de enero del nuevo año, habrá la tradicional «torrada» y será gratuita.

Enhorabuena a todos y Felices Fiestas Navideñas!

Bel Metge

UN INVIERNO EN MALLORCA

LA FIESTA MALLORQUINA TODO UN EXITO



Momentos de la fiesta



Antonio Peñafort, su organizador

Hasta la fecha el organizador de las Fiestas de un Invierno en Mallorca Antonio Peñafort, no ha tenido que suspender Fiesta alguna, muchos piensan que debe tener un ventajoso contrato firmado con Santa Bárbara porque a pesar del tiempo lluvioso de la mañana del día 14, se esclareció la atmósfera, brilló el sol y hubo fiesta por todo lo alto en el campo de fútbol. Una vez más Toni Peñafort supo quedar a la altura de las circunstancias y la participación fue masiva.

La noche del mismo día y también incluido en el programa de un Invierno en Mallorca coordinado por el Fomento de Turismo, tuvo lugar en el Hotel Sabina Playa un Concierto de jazz por el grupo «KK-UET».

Para el mes de enero las actividades programadas serán las siguientes: día 5, cabalgata de los Reyes, teniendo prevista la llegada a Cala Bona a las 19 h. Día 11 música popular «Sis som» a las 21 h., en el Hotel Bahía Grande. Días 16 y 17 fiestas de San Antonio. Día 18, los «Cambaes Paraguayos» que actuarán a las 21 h. en el Hotel Osiris y el día 25, un concierto de piano en el Hotel Bahía del Este a las 17 h.

R.L.

LA CAIXA CON LA TERCERA EDAD



Serafin Pons Delegado de La Caixa de Son Servera, Juan Galmés Presidente de la Tercera Edad y Gabriel Blanquer Delegado de La Caixa en Cala Millor

Los Delegados de LA CAIXA de Son Servera, Don Serafin Nebot junto con el de Cala Millor Don Gabriel Blanquer hicieron entrega al Presidente de la Tercera Edad, Don Juan Galmés de un precioso Televisor con mando a distancia.

LA CAIXA tiene mucho interés con el colectivo de la Tercera Edad porque muchos de ellos son clientes suyos y de vez en cuando quieren corresponder a este interés; en este caso en concreto, regalando un televisor. Se hubiera podido regalar el televisor y rifarlo entre los asociados siendo únicamente beneficiado una persona. Pero sucedió que alguna mente privilegiada, pensó un poco más y para que la «historia» de este televisor pudiera ser un beneficio para todo el colectivo de la Tercera Edad se propuso y se llevó a cabo la confección de dos mil papeletas donde cada papeleta es un donativo de 100 pts. donde consta un nº para el sorteo del televisor, que se realizará ante el Notario Don Pau Cerdá, el día 16 de enero del 92. Todas las papeletas adquiridas mediante este donativo de 100 pts., serán introducidas en una bolsa y el notario extraerá una y dará fe de quien es el ganador.

Y de esta manera, todo el dinero recaudado para esta rifa, será en beneficio de toda la Asociación destinándose **EXCLUSIVAMENTE EN ACTIVIDADES PARA TODO EL COLECTIVO DE LA TERCERA EDAD.**

Continuaremos informando, y ¡un 10 para LA CAIXA!

UN LETRERO MAS, DA UNA NOTA MEJOR

BON NADAL EN LA ESQUINA DEL BAR RUBIO



Ya se han encendido las bombillas de colores que para estas fiestas navideñas ha instalado el Ayuntamiento de Son Servera. Este año la Brigada de Vías y Obras que dirige el político Antonio Vives, ha hecho instalar algunos letreros nuevos, siendo uno de ellos el de la entrada a Son Servera, esquina del bar Rubio, y es que un letrero más y aún siendo de fiesta, da una nota mejor.

R.L.

UNA «GIRGOLA» DE 1.400 GRS.?

ENCONTRADA POR JUAN BLANES NEBOT,
«PERRATA»



Hace pocos días y en las inmediaciones de la finca s'Estepar, el conocido serverí Juan «Perrata» encontró una «gírgola» impresionante de tamaño y peso nada más y nada menos que 1.400 grs.?

Le felicitamos por su hallazgo y quedará archivado en nuestra revista CALA MILLOR 7 en el apartado de récords especiales.

CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE NADAL

El pasado día 15 se dieron cita en la Iglesia Parroquial de Son Servera, las bandas de Música de Son Servera y Capdepera para ofrecernos un concierto extraordinario de Nadal, y como siempre un éxito. En primer lugar actuó la Banda de Música de Capdepera bajo la batuta de su Director Enric Pastor; en la segunda parte le tocó el turno a la banda de Música de Son Servera, que al frente de su director Silverio Duato, como siempre nos ofreció lo mejor de su repertorio. Seguidamente actuaron las dos bandas en conjunto, que en primer lugar dirigió Enric Pastor, en segundo dirigió el Director D. Julio Ribelles, de la Banda de Música de Valencia, que junto con la Coral s'Alzinar de Capdepera no podía faltar el Himno Regional de Valencia, ya que este concierto extraordinario era un homenaje al Señor Julio Ribelles. Y como broche final terminó el concierto con el Himno de Son Servera que dirigió Silverio Duato, Director de la Banda de Música de Son Servera.

Al final tres niñas de la Escuela de Música ofrecieron un ramo de flores a las Señoras de los tres Directores D. Julio Ribelles y Silverio Duato. Desde Cala Millor 7 una vez más les damos la enhorabuena tanto a la banda de Capdepera como a nuestra banda.

Miguel Marín

Barrachina asegura a Servera que le denunciará



Albert Sansó

SON SERVERA.— Según informó ayer el alcalde de Son Servera, el anterior alcalde Francesc Barrachina le aseguró que le llevará a los tribunales para que responda de la citación que le mandó, en la que le acusa de haber "sustraído" varios documentos del archivo municipal. Esta fue la conclusión de Barrachina en la reunión que ambos políticos mantuvieron en el despacho de Eduard Servera, a las 12 del mediodía de ayer. Según el alcalde Eduard Servera, Barrachina negó todas las acusaciones y dijo que se trataba de una acción puramente particular que él —Servera— había politizado.

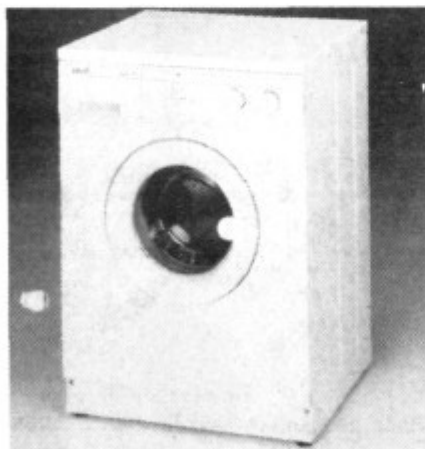
El alcalde de Son Servera, por su parte, dijo que su conclusión fue la de decidir que, a partir de ahora, hará cumplir a rajatabla el reglamento municipal sobre la consulta de documentación del archivo municipal. Servera, sin embargo, le propuso a Barrachina que su grupo, el PP, presente una moción para modi-

ficar el reglamento elaborado por el mismo PP, para hacer el archivo más asequible, moción que asegura que será apoyada por su grupo, el PSOE. Barrachina contestó que no podía darle una respuesta inmediata. Con respecto a la posibilidad de ser denunciado, Servera dijo: "con respecto a la palabra sustraído, yo le he enseñado el Espasa— Calpe, si quiere hacer el ridículo allá él, por nuestra parte no tomaremos ninguna otra medida", descartando así la posibilidad de presentar también él una denuncia al juzgado contra Barrachina. Con respecto a la documentación extraída del archivo por el ex-alcalde, Servera asegura que se trata de la documentación sobre las cafeterías Montana y Marbella.

Francesc Barrachina no quiso ayer hacer ningún comentario sobre la conversación mantenida con Eduard Servera. Preguntado sobre la posibilidad de acudir a los tribunales, contestó que existe la posibilidad, "aunque todavía debo meditarlo más tiempo".

SUMINISTROS MURILLO

Almacenista hostelería y distribuidor
de fábricas en exclusiva para esta parte de la isla



Lavadora EDESA LU-24.....	34.800 pts.
Lavadora EDESA LU-204.....	39.900 pts.
(con selector temperatura)	
Lavadora AEG Lavamat 563.....	64.000 pts.
Lavavajillas AEG Favorit 525.....	72.000 pts.



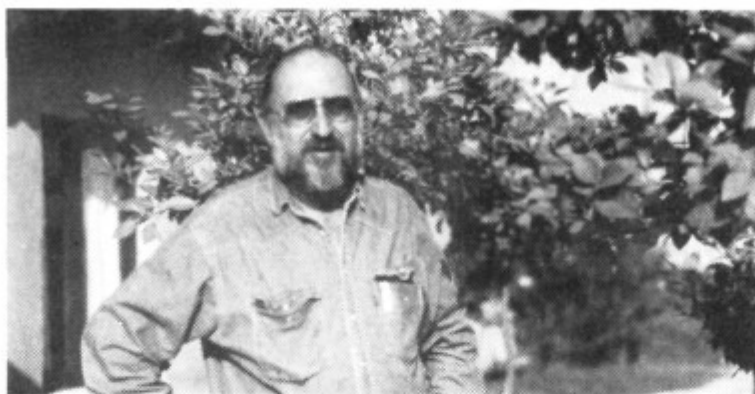
Y vajillas porcelana desde
..... 17.500 pts.

C/ Juana Roca, 39

Tel y Fax: 56 73 21

SON SERVERA

VENTURA RUBÍ, RE-ELEGIDO PRESIDENTE NACIONAL DE LA ASOCIACION DE INGENIEROS TECNICOS AGRÍCOLAS DE ESPAÑA



Don Ventura Rubí, todo un personaje dentro del mundo de la agricultura, promotor del Agroturismo, excedente con cargo en la Conselleria de Agricultura, amén de todos los cargos que se expresan en su «currículum vitae» que publicamos, acaba de ser elegido por 4 años más, Presidente de la Asociación de Ingenieros Técnicos Agrícolas de España, habiéndoles preparado un Congreso que ha merecido el beneplácito de todos los asistentes.

Además para lo que respecta al CALA MILLOR 7, Ventura Rubí, es nuestro Santo Patrón y me congratulo de su

amistad y agradezco que gracias a él, la Empresa INFORMACIONS LLEVANT de Manacor, cuyo Presidente es el prestigioso joyero Don Antonio Miró, disponemos de un hermoso y amplio Local para el equipo, para los amigos y simpatizantes del CALA MILLOR 7.

Enhorabuena a Don Ventura Rubí con nuestros mejores deseos de que todo le vaya bien.

Isabel Servera
Directora del CALA MILLOR 7

VENTURA RUBÍ SERVERA:

Nacido en Palma de Mallorca el 11 de abril de 1936, casado con María S. Cano Oleo. Farmacéutica
4 hijos: Elisa (farmacéutica), Ventura (Ingeniero Telecomunicación), Margarita (Veterinaria), Helena (Estudiante filosofía).

Estudios: Bachillerato. Ingeniero técnico Agrícola.

Publicaciones: El almendro en Mallorca.

Cargos: Presidente colegio Ingenieros Agrícolas de Baleares de 1972 a 1987.

Presidente del consejo nacional de Ingenieros Agrícolas desde 1987. Reelegido 22.XI.91.

Fundador y presidente de la Asociación de Estaciones de servicio de Baleares desde 1985 a 1987.

Concejal del Ayuntamiento de Sencelles desde 1987

Presidente de Agroturismo España (Asociación de Promoción de intercambios y Agroturismo) de España.

Presidente de la Asociación de Agroturismo de Baleares.

Representante de España en EUROAGRITUR (Comité europeo del Agroturismo) desde 1986.

Representante de España en las relaciones públicas agrícolas de la CEE del Copa Cogeca desde 1986.

Representante de España en la FIPA (federación internacional de productores agrícolas) desde 1986.

Representante de la CEE en las reuniones agrarias, Europa Estados Unidos desde 1986.

DON XAVIER ORTUÑO NUEVO MEDICO TITULAR DE SON SERVERA



El nuevo médico titular de Son Servera, cambiando impresiones con el Doctor Pons.

Hace tan solo unos días, y a raíz de la jubilación del Doctor Pons, pasó a ocupar la plaza de Médico Titular de Son Servera, el Doctor en medicina Don Xavier Ortuño Rodríguez, al cual le damos la bienvenida y le deseamos muchos éxitos en su nuevo cargo.

RELACION DE ESTABLECIMIENTOS QUE PERMANECEN ABIERTOS LA TEMPORADA DE INVIERNO 91-92.

HOTELES

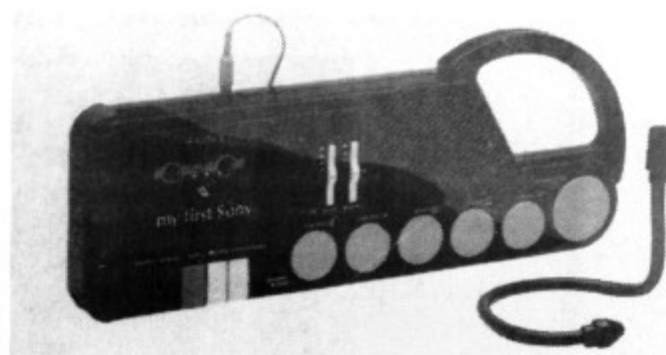
Anba.....	143 plazas
Bahía del Este (abre día 2 En.).....	347 plazas
Playas de Cala Millor.....	449 plazas
Castell de Mar.....	464 plazas
Sabina Playa.....	251 plazas
Playa del Moro (abre en Enero).....	304 plazas
Hipocampo.....	249 plazas
Hipocampo playa.....	387 plazas
Gran Sol (abre en Febrero).....	109 plazas
Osiris (abre 20 Dic.).....	391 plazas.

APARTAMENTOS

Club Simó.....	90 apartamentos
Bahía Grande.....	159 apartamentos
Mercedes.....	97 apartamentos
Meysu.....	72 apartamentos
Cala Millor Parck (abre 12 Dic.).....	124 apartamentos.
Total Plazas Hoteles.....	3.094
Total Apartamentos.....	542

3.636

«REYES» EN HERMANOS CAÑADA



Para éstos días de vacaciones de Navidad, proponemos a todos los niños un concurso divertido; consiste en que nos hagais un dibujo Navideño, y lo traigais a la tienda de Hermanos Cañada (Urb. Los Almendros, 8), entre todos ellos se elegirá uno, cuyo premio obtendrá un bonito regalo de SONY, que os acercará al mundo de la música como un juego. Tiene teclado de dos posiciones que puede reproducir los sonidos de animales o bien notas musicales, y micrófono y cassette para grabar canciones. (P.V.P. 9.820 pts).

El dibujo ganador será publicado en el próximo número del Cala Millor 7.

¡Ánimo chavales! Esperamos vuestros trabajos, el premio lo merece.

Boutique RISITAS

LES DESEA FELIZ NAVIDAD
Y PROSPERO AÑO NUEVO

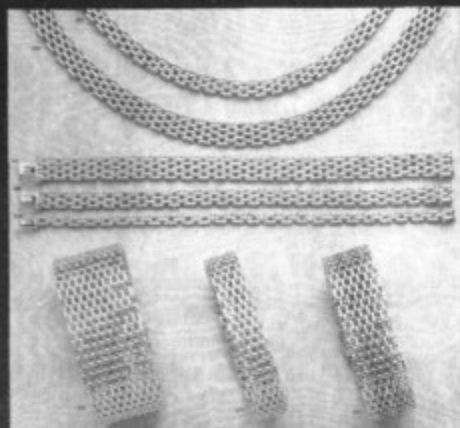


C/ Binicanella, 18 A
Tel. 58 50 60
CALA MILLOR

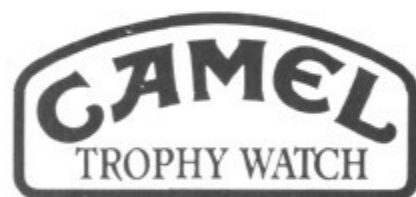


JOYERÍA UNIVERSAL

SON SERVERA



LES DESEA UNAS FELICES
FIESTAS Y UN PROSPERO
AÑO NUEVO, A LA VEZ QUE
LES OFRECE SUS
EXCELENCIAS EN
JOYERÍA 18 Kts.
ESPECIALIZADA EN LAS
FIRMAS DE RELOJERÍA
COMO:



«SEIKO»

«FESTINA»

«CASIO»

«L'ETOILE»

«FESTINA»

A partir del 15 de DICIEMBRE:
Sábados tarde abierto.
DIAS 5 Y 6 DE ENERO:
Abierto todo el día.



ASOCIACIÓN JUVENIL DE SON SERVERA

FIESTA DE FIN DE AÑO

La Asociación Juvenil de Son Servera, hace ya varios años que está constituida como tal y ha ido realizando una serie de actividades que indiscutiblemente han contribuido a dinamizar el pueblo de Son Servera dentro de una parcela un tanto relegada y sin embargo tan importante como es la juventud. No obstante este grupo de jóvenes no ceden ni a los desalientos y mucho menos a las dificultades que puedan tener, y así es como año tras año van creciendo y sus ideas e ilusiones se van transformando paulatinamente en realidad.

Actualmente la Junta Directiva está compuesta por el Presidente que es Toni Peñafort «junior»; Vice-Presidente, Gabriel Domenge; Secretario, Pere Jaume; Tesorero, Jaume Ferragut acompañados de 15 vocales.

El motivo por el cual nos ponemos en contacto directo con Pere Jaume y Toni Peñafort es porque en nombre de todos, nos expliquen la Fiesta de fin de año que desde hace años organizan en la plaza de San Juan para dar la bienvenida al año nuevo.

«El pasado año -me cuentan- hicimos ya una previsión para 700 personas, pero no fue suficiente y por ello, prepararemos mil bolsas de confeti, mil paquetitos de las uvas de la suerte y cava; contando además con una previsión por si hiciera falta. Esta fiesta de las doce campanas para dar la bienvenida al año Nuevo en la misma plaza del pueblo, está creando gran expectación y ante estos resultados nos motiva para superarnos en su organización; contando el patrocinio de la misma a cargo de la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Son Servera».

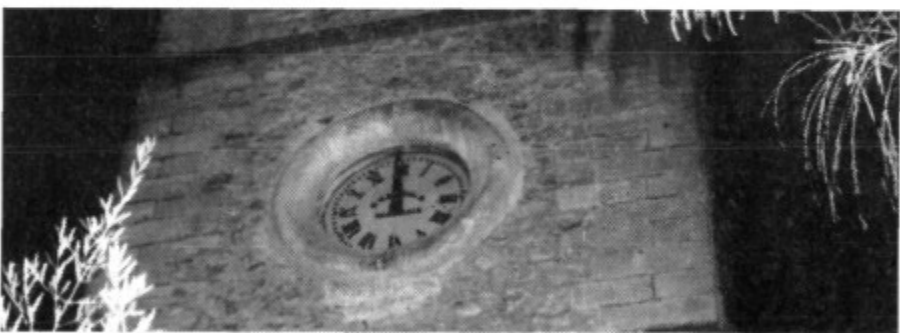
Dicha Asociación Juvenil participa a lo largo del año en las fiestas de San Antonio, carnavales, organizan todos los actos recreativos para jóvenes de las fiestas patronales en el mes de junio y conjuntamente con la Asociación de padres han colaborado en organizar 3 acampadas. Su meta es mantener lo que tienen y poder conseguir un Local que solicitan año tras año al Ayuntamiento. Su ilusión es meterse de lleno,



Pere Jaume y Toni Peñafort



Ambiente de fiesta



El reloj de la Plaza marca el primer segundo de un Año Nuevo

también en organizar actos culturales, programas de investigación... dar en definitiva más vida al pueblo. Su mensaje es que son un grupo abierto a todo aquel o aquellos jóvenes que quieran participar y que todo aquel que tenga interés en hacer cosas y participar será no tan sólo bien recibido sino que se sentirá integrado y la Asociación quedará agradecida.

Lo puntual que esta crónica quiere transmitir es que los preparativos para la gran noche de fin de año están ya en marcha, que después de las doce campanadas, para todos los jóvenes habrá

un baile en el local llamado de «Viñas» cerca del Bar Nuevo que se abrirá especialmente para esta ocasión a fin de que todos queden divirtiéndose en casa, en su pueblo y así pasarlo muy bien, y que indudablemente ayudará a tener que evitar desplazamientos lo que también quiere decir, accidentes.

Recordemos todos a nuestros jóvenes que hay una ASOCIACIÓN JUVENIL que trabaja y está abierta a toda clase de sugerencias e invita a TODOS a la PARTICIPACIÓN ACTIVA.

Isabel Servera

LA ASOCIACIÓN DE RESTAURACIÓN DE CALA MILLOR CELEBRÓ EL FIN DE TEMPORADA

Como viene siendo habitual esta Asociación de Restauración de Cala Millor, celebró el haber llegado con buen pie al final de la temporada presente.

Prácticamente la totalidad de sus socios acompañados por sus esposas asistieron a la cena-baile de compañerismo, pasándose a lo grandes en una noche de divertimento.

La dirección de la Asociación al final de la cena hizo el anuncio a los socios de que este año tendrían un regalo consistente en una monumental cesta y un décimo de Lotería de Navidad para cada uno. El anuncio fue recibido con una salva de aplausos no sólo por el valioso regalo sino por el detalle que supone el dedicárselo especialmente a las señoras que son sus mejores colaboradores en el trabajo diario.



Pedro Llúteras Presidente de la Asociación de Restauración

La cena, que fue suculenta, servida en el Rte. Moli d'en Sopa, estuvo ampliamente regada con aperitivos, vinos y licores y para que los pies de todos estuviesen ligeros se paso a barra libre

y así se perdió la timidez de algunos en saltar a la pista de baile, donde cada cual fue demostrando el dominio de los ritmos de los 60 y posteriores, terminando en una desenfadada competición individual de hombres y mujeres que a los compases de la música - sala todos se esforzaron en hacerlo muy bien durando hasta bien tarde, eran las 3 de la madrugada cuando se retiraron a descansar.

Toda la velada fue muy distendida y agradable, se comió muy bien y se bebió bien y en abundancia, ya vendrán reuniones donde los socios tengan que poner seriedad para que esta Asociación de Restauración siga teniendo largos años de vida, de momento ha celebrado ya 12 aniversarios.

Salud y Felices Fiestas a todos.

J. Morales

ASOCIACIÓN BONSAI ZONA LEVANTE

MATEO LLODRÁ SANSÓ, PROFESIÓN FLORISTA

-¿Qué opina de esta asociación?

-Que está muy bien

-¿Cómo cuántos bonsais cuidas actualmente?

-Unos 600 árboles

-¿Con cuántos bonsais empezaste y con que experiencia?

-Con unos 4, pre-bonsai y experiencia ninguna

-¿Qué árbol aconsejarías a un principiante para empezar?

-Yo le aconsejo un granado de jardín o una olea europea

-¿Para que un principiante no se

desanime que consejo le darías?

-Mucha paciencia, y si puede asistir a algún cursillo mejor, y también que se relacione con otros aficionados.

-¿Qué árbol para ti es el más difícil de lograr como bonsai?

-El enebro de aguja, el pino y casi todos que no son autóctonos.

-¿Qué bonsai prefieres para cuidar, los autóctonos o los de afuera?

-Los autóctonos

-Para ti, ¿qué es un bonsai?

-Una obra de arte con vida propia

-¿Cuál de estos estilos te gusta



más?

-Todos están muy bien

-¿Cómo cuanto tiempo le dedicas a los Bonsai?

-Aproximadamente una hora diaria

-A la Asociación Bonsai de Levante le falta algo o le sobra algo?

-Esta Asociación marcha bastante bien, con una buena organización y va progresando día a día.

Manolo

D. JULIO RIBELLES

(Director de la Banda Municipal de València)

Nasqué a El Puig de Santa Maria (València). Cursà estudis musicals al conservatori Superior de Música de València, obtenint el premi Extraordinari de composició. Com a director s'inicià a les Bandes de Música d'Albuixec, Xàtiva i Sagunt. Dirigí diverses vegades les orquestres Simfònica, Clàssica i Municipal de València.

Després d'onze anys com a director de la Lira Saguntina, de Sagunt, i després d'aprovar les oposicions al Cos Nacional de directors en la primera categoria, fou sol·licitat pel Batle de Palma, Màxim Alomar, per crear i dirigir una nova Banda de Música, la qual es presentà al Teatre Principal de Palma el 22 de desembre de 1966.

L'any 1972 fou anomenat Professor Especial de Direcció de Cor i Conjunt Vocal al Conservatori Superior de Música de València, tornant a Palma el mateix any per dirigir com a titular la recentment creada Orquestra Ciutat de Palma. Al llarg dels catorze anys de titularitat al front de l'orquestra, tingué l'oportunitat de dirigir joves solistes, d'estrenar gran



quantitat d'obres i de dirigir grans solistes nacionals i estrangers.

En dues ocasions ha aconseguit, per oposició, les beques de la Diputació Provincial de València en la modalitat de Direcció de Banda i d'Orquestra, a aquesta darrera per ampliar estudis a l'estranger. Ha perfeccionat la tècnica de la direcció als cursos Internacionals de Direcció d'Orquestra, dirigint en cinc ocasions el concert de clausura d'aquests cursos. A Siena ha dirigit el Cor de la RAI i ha realitzat gires per Espanya, Itàlia, i Anglaterra. Des de l'abril de 1987 és Director titular de la Banda Municipal de València.



CA'S PATRÓ RESTAURANT

CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

ESPECIALIDADES EN
COCINA MALLORQUINA
Y MARINERA

**PUERTO DE CALA BONA
SON SERVERA**

Dirección cocina: Miguel Gelabert
Chef: Miguel Gelabert

**HOY JUEVES REAPERTURA DEL RTE.
CA'S PATRÓ, a partir de las 19'00 h. de la
tarde se ofrecerá un vino a los amigos y al
público en general**

**VIERNES DIA 23 el Rte. estará abierto al
público con su nueva carta de cocina
mallorquina y marinera**

EXPOSICIÓN DE MIQUEL VIVES

EL 21 DE DICIEMBRE EN LA SALA DE LA BANCA MARCH



Obra de Miquel Vives al oleo 81 por 60 de tamaño

El 21 de este mes y en la Sala de Exposiciones de la Banca Marc de Manacor, el entrañable y admirado pintor «serverí», expondrá sus personalísimos lienzos para deleite de muchos. La inauguración tendrá lugar a las 19'30 h. y el horario será de 18 h. a las 21 h. hasta el día 3 de enero.

Las dos últimas exposiciones colectivas de Vives tuvieron lugar una en el Aeropuerto de Son San Juan 1.989 y la otra en Madrid, EROS 90 BENNASSAR.

Mientras que individualmente expuso en el 89 en Pollensa BENNASSAR, en el 90 en BERAN Palma y en la Galería «Ses Fragates» de Cala Bona propiedad del pintor, el cual a través de dicha Galería realiza una loable labor de promoción del arte.

No cabe duda que Miquel Vives mostrará en sus nuevas obras su peculiar sensibilidad, sus inigualables colores que nos transmiten toda la belleza sencilla y viva que aun queda en nuestra isla.

I.S.

EXPOSICIÓN COLECTIVA

Del día 15 al 29 de Diciembre se presenta una interesante exposición colectiva en «La Caixa» de Son Servera de los siguientes pintores: M. Alfaro, Miguel Angel Hernández, Miguel Moll, J. Nuñez, E. Hattan, Javier Vivanco y Llorenç. El horario de visita es de 6 h. a 9'30 h. de la noche. Les esperamos.

AYUNTAMIENTO DE SON SERVERA

ESCOLETES ESPORTIVES

ESCOLETES ESPORTIVES



INSCRIPCIÓ: del 13 de Desembre 91-20 Gener del 92

A les Escoles: NA PENTAL JAUME FORNARIS I TALIAVALL

DURADA: De Gener a Juny **INICI:** 20 Gener 92

EDAT: Als nats 1981-82-83-84-85 (6-7-8-9-10 anys)

QUOTES: 1000 pts (Municipal)

ORGANITZEN: Apta. M. Penyal PATROCINA: Apta. Jaume Fornaris

Servei Municipal d'Esports



-Pels nats el 84-85-83 (6-7-8 anys) l'escoleta tindrà un caire poliesportiu (atletisme, bàsquet, voleibol, futbol, esports, etc.)

-Els al.lots passaran una revisió mèdica al principi de l'escoleta.

-Els nats el 81 i 82 (8 i 9 anys) triaran un esport concret.

-Cada escoleta és independent de l'altra, menys la poliesportiva.

-Cada nin tindrà una fitxa de seguiment per saber el seu progrés.

-Les quotes es pagaran al principi de cada mes.

-El termini d'inscripció podrà ésser allargat. Una vegada començades les escoletes, cada mes es podran inscriure nous al.lots.

-Al final de l'escoleta es durà a terme unes jornades per mostrar la feina que els nins han fet.

NOTA. Els horaris es donaran el dia de començament de cada escoleta.

Es convocarà una reunió amb els pares per parlar de cada una de les escoletes (serà per edats dels al.lots la reunió).

Segons el domicili dels al.lots aquests podran assistir a Son Servera o Cala Millor (escoles).

ACCIDENTE CIRCULACIÓN CON CUATRO HERIDOS GRAVES

El pasado día 9 sobre las 18 horas en el cruce Cala Millor-Cala Bona frente Construcciones Son Servera, chocaron frontalmente la furgoneta PM-9419-AH, conducida por Juan V. Llull que circulaba dirección Son Servera-Cala Millor y el Ford Fiesta PM-1160-U conducido por Catalina C.P. vecina de Manacor, que circulaba dirección Cala Millor Son Servera. Al parecer se despistó y chocó frontalmente con la furgoneta, resultando heridos graves los acompañantes del Ford Fiesta, que fueron trasladados a Son Du-reta, La Policía local de Son Servera debido a la forma que quedaron los vehículos, tuvieron que permanecer en el lugar por espacio de dos horas hasta que fueron retirados los vehículos. El equipo de atestados de la Guardia Civil instruyó las diligencias oportunas.



Miguel Marín

Así quedaron los dos vehículos

SORPRENDIDO ROBANDO EN UN HOTEL DE CALA BONA

La Policía Local de Son Servera el pasado día 9 detuvo al joven (G.G.L.) de 24 años, como presunto autor de un robo frustrado.

El joven se encontraba en el interior del hotel Gran Sol de Cala Bona. La Policía Local recibió una llamada telefónica de un ciudadano que había observado ruidos en el interior, acto seguido se pusieron en marcha y se personaron en el lugar. El joven intentó una escapada, pero en pocos minutos fue capturado. En su poder se le encontró una bolsa

con herramientas, de las que utilizó para forzar la puerta del hotel, y una gran cantidad de cajetillas de tabaco. El detenido con las diligencias instruidas pasó a disposición Judicial.

Miguel Marín

ROBO EN LA PASTERERÍA «LA GLORIA» DE SON SERVERA

En la noche del sábado al domingo día 15, la pastelería «La Gloria», también fue visitada por los amigos a lo ajeno, apoderándose de la caja de unas 70.000 pesetas, y causando daños en su interior de consideración.

Miguel Marín



SALON DE TÉ
García

C/. Elisa Servera, 2 - Son Servera - Tel. 56 73 55

Ponemos a su servicio, especialmente durante estas fiestas, de toda clase de repostería y panadería. Admitimos encargos de ensaimadas ya sean grandes o pequeñas.

**Les deseamos a todos unas Felices Fiestas de Navidad
y un Próspero 1992**

LOS REYES MAGOS ESTRENARAN SUS VESTIDOS

por María José Torres

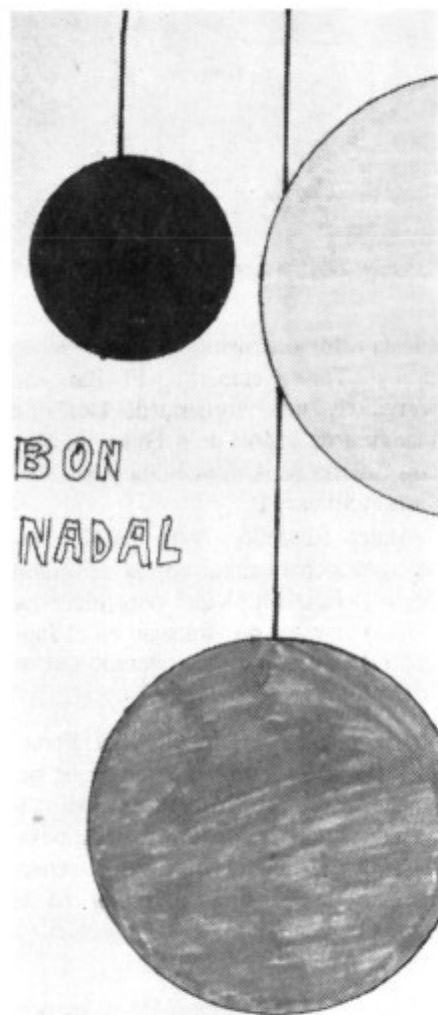
Ya han comenzado los preparativos con el motivo de las cercanas fiestas Navideñas. Un grupo organizador de Son Carrió se encargan de confeccionar los trajes de la Cabalgata de los Reyes Magos. Cada año, en Son Carrió sale una cabalgata con los Reyes, pajes, la Virgen y San José y hay una gran participación de todo el pueblo.

venidos de oriente repartirán los regalos a los niños.

Para la Noche Buena se celebrará la tradicional misa de Maitines donde podremos escuchar la maravillosa voz de la Sibila. Los niños nos cantarán villancicos y podremos escuchar las voces del Coro de Son Carrió acompañados del órgano. Los niños de la Escuela de Son Carrió nos han regalado unos dibujos con motivo de la Navidad. Desde CALA MILLOR 7 les

damos las gracias y les deseamos a todos que los Reyes Magos les traigan muchos regalos.

El pasado miércoles se inauguró un Rte en Son Carrió «Es Ropit» a cargo de Carmen y Toni que ha tenido por parte de todos una muy buena acogida, ya que en Son Carrió no teníamos ningún lugar donde poder hacer una agradable cena. Deseamos a todos los habitantes de Son Carrió unas felices fiestas y próspero año Nuevo 1992.



En las pasadas fiestas patronales un grupo de personas organizaron una tómbola con el propósito de obtener unos beneficios para unos nuevos trajes a los Reyes Magos; se recaudaron alrededor de 500 mil ptas, dinero que ha servido para confeccionar los nuevos vestidos.

La cabalgata saldrá como cada año a la hora acostumbrada, pasearán por el pueblo con regalos y los Tres Magos

"AL FIN EN SA COMA"

Lo que usted esperaba

INFORMESE EN:

COBACOA

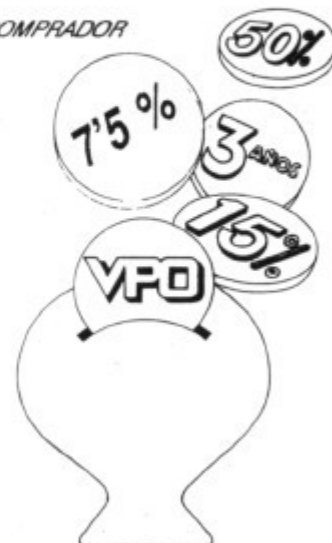
Avda. Juan Servera Camps, 41 CALA MILLOR

Teléfono: 585830



ESTAS SON ALGUNAS DE LAS MULTIPLES VENTAJAS DE LAS "VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL"

- GRANDES FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS
- PRECIO DE VENTA FIJADO POR EL MINISTERIO
- CANTIDADES ANTICIPADAS, AVALADAS POR CREDITO Y CAUCION
- LIMITACION DE LOS INTERESES HIPOTECARIOS AL : 7'5 % ANUAL
- CONTROL DE CALIDADES POR EL MOPU
- CONTROL DE CONTRATO DE COMPRA
- OBLIGATORIEDAD DE NO REPERCUTIR AL COMPRADOR LA PARTICIPACION EN GASTOS DE: LA DECLARACION DE LA OBRA NUEVA, LA DIVISION HORIZONTAL Y LA CONSTITUCION DE LA HIPOTECA.
- DEDUCCION DEL 15% ANUAL DE LA COMPRA EN LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS DEL COMPRADOR
- REDUCCION DE LA CONTRIBUCION URBANA EN UN 50% DURANTE 3 AÑOS
- EXENCION DE IMPUESTOS EN LAS CANTIDADES APLAZADAS DE HIPOTECA Y APLAZADO A LA INMOBILIARIA.



COSAS, NOTICIAS Y PERSONAJES

por Juan Fornés

Debido a la festividad de la Constitución, el pleno ordinario que se celebra normalmente cada primer jueves de mes, se celebró el posterior jueves día 12 de diciembre por la noche; con un orden del día de nueve puntos.

Los primeros puntos fueron más de origen burocrático, tan solo de importancia se decidieron las dos festividades de Sant Llorenç des Cardassar (Sant Llorenç i mare de Deu Trobada i Son Carrió, Sant Miquel i Santa Antoni).

En el punto quinto se decidió que la empresa encargada de hacer el embellecimiento e iluminado de las dos fases en S'Illot, fuera la empresa Sión Mascaró S.A.

Se aprobó por unanimidad también la modificación provisional del plan parcial del Polígono 45. Se adquirirán los terrenos de «Es Carraró» a 500 pts. el m². Para realizar una entrada en Cala Millor de dos vías.

Se aprobó la propuesta que hizo la teniente alcalde Jerónima Mesquida como delegada de Sanidad para solicitar un P.A.C. y pedir una entrevista al Conseller de Sanidad de Mallorca, (sí es posible tener un médico las 24 horas del día).

La moción de la Autodeterminación, también se aceptó. En estas fechas, debido a que teóricamente se amplian muchos envases del cristal se pondrán unos contenedores especiales para poder reciclar el citado material. El Alcalde M. Vaquer felicitó al pueblo y tuvo cuatro palabras con el P.P. U.M. por lo publicado en una revista de la localidad, en la que se le trata de minialcalde diciendo que no entraría en el juego de la prensa y no se escondería bajo unas siglas que cuando hace un escrito pone su nombre apellidos y DNI respondiéndole el Edil Gmo. Llull (PP-UM) que al no tener mucho trabajo, pues publican.

Toni Sansó, PSM, en ruegos y preguntas lo más interesante fue la observación de si se podía hacer una maqueta de la o las esculturas que se instalarían en S'Illot dentro del Plan de Embe-



durante la última Sesión Plenaria

llecimiento. Días antes había hecho una propuesta de que mediante un Concurso se pudiera juzgar la maqueta que sería más conveniente y dicha propuesta fué rechazada. También se interesó por el Delegado de Turismo si tenía hecha la propaganda pertinente ya que el anterior Edil se movía bastante yendo a Ferias Turísticas en algunos países. A lo que contestó Miguel Galmés que sino iba a ferias para ahorrar dinero y que los hoteleros ya van con la propaganda adecuada.

La nota curiosa de la Sesión Plenaria fue cuando la Teniente de Alcalde Jerónima Mesquida pidió información por el centenario de Sant Llorenç a Toni Sansó que está en la oposición, en lugar del Delegado de Cultura y componente del Pacto, Joan Santandreu.

El primero de año, aun no está del todo confirmado, pero una vez tocadas las tradicionales doce campanadas habrá una agradable sorpresa para así empezar el 92 con buen sabor de Centenario de Sant Llorenç. Sant Llorenç está de moda y cada vez son más las gentes de localidades vecinas que acuden a la villa. Motivos?... el Bar Es Garatge lo han reformado y hay un gran ambiente. Es Bar «s'Estel» con su noveno aniversario invita a todos sus amigos y clientes el 7 de diciembre a coca y sangría, en fin! una magnífica

Fiesta. Enhorabuena y «per molts d'anys Toni Gelabert!». El Bar «Sa Verga» es una virgueria de local. Se inaugura es «Molí de'n bou», un Rte. con Galeria de Arte incluida y hay muchos motivos más.

Mateu Rosselló «Polit» ha sido seleccionado para jugar con la selección de la Policía Municipal para jugar un partido ante los que trabajan en el Juzgado dado que se han enterado que se han reforzado de lo lindo.

El goleador «llorencí» Biel Femenias (12 goles esta temporada) que definiendo los colores blanquirojos del manaca este año, no pudo jugar esta pasada semana ante el Baleares a consecuencia de un tirón muscular en la pierna derecha, aunque el miércoles ya comenzó a entrenar.

«Biel Parreta» después de su inoportuna lesión ya vuelve a entrar en el equipo titular del Sporting Mahonés. Jesús Martínez «Xus» y Joan Fuster «Xim» han sido seleccionados para jugar en la selección de Peñas de fútbol Comarcal en el grupo B.

Según informes de última hora la media de Cardassar que jugó el último partido ante el Llosetense, o sea Sureda, Carrió, Rosselló y Sancho, van en estas Navidades a prueba en el Andorra.



MOTOR MANACOR S.L.

—LANCIA—

LANCIA Y STHEFFANNY'S
TE INVITAN A LA GRAN PRESENTACION
DEL NUEVO LANCIA DELTA INTEGRALE 16 V.
VEN A ADMIRAR LA NUEVA GAMA DELTA. TE ESPERAMOS.

LANCIA CAMPEON DEL MUNDO DE RALLIES DE MARCAS

72 74 75 76 83 87 88 89 90

91



...Y YA SON DIEZ

SABADO 21 DE DICIEMBRE

LA ILUSIÓN DE NAVIDAD

Navidad. Risas, abrazos, ilusión, nostalgia, deseos de felicidad, vuelta de familiares lejanos... Regresa de nuevo la Navidad, anunciada como siempre con antelación por los medios informativos que despiertan los deseos y la ilusión de los niños, presentando una gran gama de juguetes y deliciosos dulces navideños.

Con la excusa de estas fiestas y el objetivo de cambiar, dejamos los vaqueros y la ropa informal de cada día, sustituyéndola por vestidos largos o elegantemente cortos, pero ceñidos, es-

La ilusión de Navidad está en nosotros mismos, rodeada de fuerzas invisibles y envuelta en un papel de colores vivos y alegres tras el que se esconde nuestro deseo...

cotes pronunciados, zapatos de tacón alto, blusas de seda, terciopelo, satén, lentejuelas, guantes largos de gasa, y todo ello acompañado de alta bisutería y una lluvia de polvos para la cara con sombras poco pronunciadas y labios de color suavemente perfilados. Preparada así para impresionar con excitante sofisticación o radiante sencillez. Y para el hombre, camisa blanca con chaqueta

de smoking o americana, pantalón elegante con cinturón de hebilla plateada al igual que los zapatos, y como último detalle, una corbata estampada o el clásico corbatín.

Así es como vivimos la Navidad, vestidos de gala y con una alegre sonrisa dibujada en nuestro rostro que desea ver, compartir, sentir, vivir todos los

momentos especiales, pero no puede hacerlo todo a la vez. Por eso creamos algo dentro de nosotros...

...«la ilusión de Navidad», una ilusión que no está en recibir regalos, en ganar la lotería o en hacer muñecos de nieve.

M.S.



BRICO - MUEBLES CALA MILLOR

C/. Fetjet, esquina calle Son Corp
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)



CANÇONS DE NADAL

PASTORS...

Vos duc tarongers, fruit d'or,
des nostre tarongeral.
Es present no és tan bó
com voldria que fos jo
per vostre nin divinal.

He cercat, però de bades,
per trobar present millor.
De ametlles d'avui torrades,
d'una en una triades,
duc aquest poc de bessó

Puja més sa voluntat
que es valor d'aquest present;
amb farina flor de bat
i oli verge ben filtrat
vos he fet bunyols de vent.

Frisava de veurer-vos
tan que quasi vinc de buit
i no he trobat pr a dur-vos
res, per mi, més agradós
que ses dolces de bes cuit

Fas camí de's que és de dia
correguent, perquè volia
passar prest aquest portal,
i vos duc de malvesia,
que ja es reanci aquest barral.

En ses mans no vos duc res;
són buides, ¡oh Deu minyó!
però teniu ca vostra que
és meu cor, que duc encés
inflammat per foc d'amor

He triat, per donar-vos,
de sa guarda el millor anell;
és de bel més agradós,
í és de tots el més hermós
per sa blancor de sa pell

Des que jo pugui adquirir
no he trobat present més fi,
ni sia més profitós,
com aquest drapet de llit
que vos duc per volcar-vos

Duc flors d'aroma boscà
ses que he pogudes trobar,
i en s'hivern no n'hi ha gaire,
perquè vos embaumin s'aire
que aquí heu de respirar

He vinguda molt ufana
per dur-vos un vell de llana
que a sa llet guanya en blancor;
pel llit resulta molt blana
i d'abric vens sa fredor

De sa cabra més hermosa,
que dur llet més profitosa
vos n'he munyit aquest got;
i la vos duc tan goixossa
que he fet es camí de trot.

Vos duc es gall de llavor
gala des nostre corral;
molt abans de fer claror
ja fa de despertador
amb un cantar magistral.

Duc es modest homenatge
propi d'un pobre pastor;
una peça de formatge
que en tot és nostre paratge
ja no s'en fa de millor

AI! QUIN NIN QUE TENIM

Ai! quin Nin que tenim
quin Nin que tenim
quin Nin

Ha nascut un Nin
ha vengut per donar-nos la pau
el món no l'escolta
s'ha tornat betzol
cadascú a caseva
com un «caragol»
i en el Bon Jesús l'hem deixat tot sol

Ai! quin Nin que tenim, etc...

Ha nescut un Nin
que siguem tots bons germans ens diu
i uns van panxa plena
i els altres passen fam
uns van fora roba
i es altres van suant
i en el Bon Jesús l'hem deixat plorant

Ai! quin nin que tenim

Ha nescut un nin
molt amic de tots els altres nins
i canta amb nosaltres
cançons de Nadal
per la gent menuda
i la gent més gran
i en el Bon Jesús l'hem deixat cantant
i en el Bon Jesús l'hem deixat cantant

Lletra i Música: JOSEP F. ALBA

PRIMERA MARCA EUROPEA DEL SECTOR DEL AUTOMÓVIL LE OFRECE LA OPORTUNIDAD DE ENTAR EN UN NEGOCIO APASIONANTE, EN LA ZONA DE SON SERVERA - CALA MILLOR

Si es un inversor con una clara visión de la rentabilidad ahora tiene la oportunidad de pertenecer a una organización multinacional con una gran proyección dentro del mercado mallorquín.

Para solicitar información más detallada le rogamos se ponga en contacto con el Sr. Rosselló. Tel. 84 37 61 de 7 a 8 tardes.

GIGANTE

HIPERMERCADOS

SUPER OFERTAS

Del 14 Diciembre 91 al 05 Enero 92

JUGUETES

Nenucos surtidos (Ref. 80.794)	1.495
Nenuca con silla porta-bebés	3.495
Pizarra caracol Mediterráneo	795
Taller Mecánico Smoby	1.495
Dicciopinta (adultos)	2.450
Máquina de coser Roman	1.850
Pantalla mágica Bandai	1.550

Gran surtido de juguetes en todas nuestras tiendas.

CHARCUTERÍA



Salmón Noruego Benfumat	3.500 pts./kg.
Chorizo extra El Pozo	795 pts./kg.
Chopped El Pozo	349 pts./kg.
Jamón cocido Extra mil sabor	750 pts./kg.
Jamón serrano Oscar Mayer	1.250 pts./kg.
Bacon Cadasefont	495 pts./kg.
Queso Flor	1.550 pts./kg.
Queso El Labrador Tierno	745 pts./kg.

ESPECIAL NAVIDAD DE FIAMBRES

Pavo relleno	1.395 pts./kg.
Redondo de ternera	1.495 pts./kg.
Pollos rellenos	1.195 pts./kg.
Lechón natural	2.100 pts./kg.
Lomo relleno homo	1.295 pts./kg.
Patés de Oca o faisán	2.395 pts./kg.

GRAN SURTIDO EN
LOTES Y CESTAS NAVIDAD

ELECTRODOMESTICOS

Video VHS Scheuider M/D + Euroconector H.Q.	29.900
Video Cámara Sony Handicam F-353 + bolsa de regalo (Autofocus) con popturador 1/4000 de velocidad	99.900
Equipo de música Funai modelo F-30, doble pletina, ecualizador de 5 bandas, sintonía digital, compact disc, mando a distancia	49.900
Aspirador Kellner, modelo 1.400, tubo metálico, enrolla-cable automático 1.100 w	9.975
Consola de Video-juegos, 2 joysticks + 208 juegos integrados	7.350
Televisor 14" imperial, mando a distancia, euroconector, funciones en pantalla	25.900 pts.

PESCADERÍA



Cigala mediana	1.350 pts./kg.
Langostino cocido	1.450 pts./kg.
Colas de gamba	2.100 pts./kg.
Langostino argentino	1.650 pts./kg.
Salmón fresco (rodajas)	1.550 pts./kg.

EL MEJOR MARISCO PARA
LAS FIESTAS A LOS PRECIOS
MAS FRESCOS



SA COMA (Cala Millor). Avda. Las Palmeras, s/n. Tels. 810835/54.
Fax. 810827

ALIMENTACIÓN



Pan Donuts 600 grs. + Regalo otro de 310 grs.....	159
Chocolate Finessa 100 grs. (surtidos).....	89
Surtida Cuétara 400 grs.....	179
Rollitos Cuétara 280 grs.....	138
Café Mallorca Natural Superior.....	95
Helados Camy 600 cc (surtidos).....	159
Pastas para sopa Ardilla 500 grs.(surtidas).....	63
Patatilla Rosdor 200 grs.....	109
Galletas Principe de Beukelaer 250 grs.....	99
Espárragos Chistu F. de 620 grs. (10/16 piezas)....	269
Sobre de trucha Benfumat 100 grs.....	259
Caviar negro Monark 100 grs.....	225
Almejas machas o chilenas al natural 150 grs.....	118
Gamba pelada fruesa Bolsa de 200 grs.....	289
Tronquitos de Alaska Fruesa de 250 grs. estuchado.....	369
Atún claro Calvo familiar.....	180
Atún en aceite pack-3 de 70 grs. Canapé.....	98
Mejillones La Onza de Oro 12/16 piezas.....	115
Catchup Prima 300 grs.....	60
Comida para perros Bonzo lata de 1.240 grs. (surtidos).....	195

CARNICERÍA



Lechona Fresca.....	550 pts./Kg.
Roti de Cerdo.....	690 pts./Kg.
Pollo relleno.....	880 pts./Kg.
Corderos medios y enteros.....	780 pts./Kg.

TURRONES Y ESPECIALIDADES

Turrón de frutas 200 grs. Anti-Xixona.....	229
Turrón de coco super 300 grs. Virginias.....	285
Turrón nata-nueces 300 grs. Virginias.....	395
Turrón Jijona o Alicante La Fama 300 grs.....	469
Figuritas de Mazapán 150 grs. La Jijonencia.....	219
Almendras Rellenas Extra La Jijonencia.....	235
Turrón de chocolate con almendras 300 grs. Anti-Xixona.....	495
Polvorones El Ruiseñor Estuche de 800 grs.....	250
Turrón de chocolate 300 grs. Torras.....	245

BEBIDAS



Zumos Hero brick 1 litro (surtidos).....	109
Refrescos Kas 2 lts. (naranja, limón, cola).....	149
Cerveza Lowenbraun Lata de 33 cl.....	49
Cerveza Skol 1 litro (sin retorno).....	95
Cerveza Skol de 1/4 lt. pack 24 unid.....	695
Vino Paternina Banda Azul tto. 3/4 lt.....	349
Vino Bach blanco y rosado..... 3/4 lt.....	359
Vino tinto Coronas 3/4 lt.....	429
Cava Gran Cremant de Codorniu (semi y seco).....	555
Cava Delapierre Extra.....	355
Cava Dubois Extra.....	295
Brandy Torres 5 años.....	775
Brandy Soberano 1 lt.....	735
Whisky Chivas 12 años.....	2.395
Whisky White Horse.....	995
Hierbas Dulces Tunel.....	470
Vino San Simón 3/4 lt., bco, tto, rdo.....	99
Palo Tunel.....	719

PLANTAS

Poinsettia.....	465
Areca.....	1.400
Dieffembachia.....	125
Rosal Bolsa.....	245

**GRAN SURTIDO EN
ABETOS DE NAVIDAD
Y LEÑA PARA CHIMENEAS**

**EXTENSO SURTIDO EN
FRUTAS TROPICALES**



Rubén del colegio SA COMA Punta de n'Amer felicita a nuestros lectores en cinco idiomas



Marc del curso 4º B del Colegio NA PENYAL de Cala Millor nos transmite con su dibujo su propia visión de la visita que los Reyes Magos hicieron a Jesús. Donde el camino a seguir lo marcó la estrella que la locomotora del tren «chup-chup», sigue fielmente.



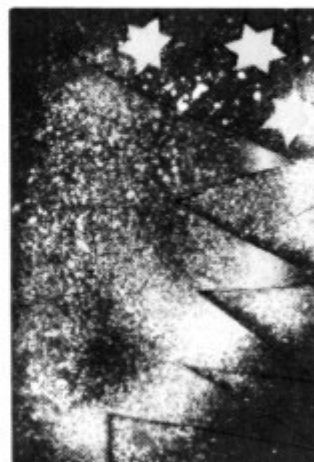
Tolo Morey Massanet del Colegio «Jaume Fornaris» de Son Servera. Estudia 6º, ha realizado este dibujo para nuestros lectores



Naomi Aguilera Pavón alumna del colegio NA PENYAL de CALA MILLOR, curso 1º B en este precioso dibujo donde un Angel volando tocando la trompeta y rodeado de 6 estrellas muy intensas, que no fugaces, desea a toos los lectores del Cala Millor unas muy felices Fiestas!



Pau i Felicitat us desitgen els alumnes de l'escola de Son Carrió. Molts d'anys



Felicitación de los alumnos de 3º y 4º del Colegio «Mestre Guillem Galmés» de Sant Llorenç.

«LA SIBIL.LA»

El día de Nochebuena es tradicional la celebración de la Misa del Gallo, en la cual el canto de la «Sibil.la» da a esta noche una nota especial. Cantada desde hace muchos años por niños pequeños, que con una voz suave y melodiosa cautivan a los presentes envolviéndoles en algo realmente singular.

Primero lo cantaban sólo niños, hasta que cierto año, Catalina Galmés Servera, encabezó un nuevo repertorio, siendo la primera niña que cantó la «Sibil.la». Tras ella le siguieron en distinto orden: Antonio Servera, Cati Bel Vives, Catalina Sureda, Matilde Servera, Juan Massanet y Mari Rosi Ballester.

Tanto cantado por un niño o por una niña, este canto nunca dejará de ser especial.

M.S.

SIBIL.LA

El jom del judici
parrà el qui haurà fet servici.

Jesucrist, Rei Universal,
Homo i ver Déu eternal,
del cel vindrà per a jutjar
i a cada ú lo just darà.

Als mals dirà molt agrament
anau, maleits an el torment;
anau, anau al foc etern
amb vostro príncep de lo infern.

Als bons dirà: Fills meus veniu:
benaventurats poseiu
els reine que us he aparellat
des que el món va ser creat.

Oh humil Verge! Vos qui heu parit
Jesús Infant, aquesta nit;
a vostro Fill vullan pregar
que de lo infern ens vulla lliurar.

El jom del judici
parrà el qui haurà fet servici.



Waku - Waku

Juguetes C/. Na Llambies, 39 - A
Articulos de Playa Tel. 81 30 50
Articulos de Regalo 07560 CALA MILLOR

EN ESTAS NAVIDADES WAKU-WAKU

Les desea de una manera especial Felices Navidades ofreciéndoles:

**EL SORTEO DE UNA CESTA LLENA DE JUGUETES
VALORADA EN 50.000 PTS.**

**Ofertas en: Ordenadores, muñecas, juegos, etc.*

**Rebajas en prendas de ropa*

Y, para el 2 de Enero de 1992 la llegada de los Reyes Magos,
para recoger las cartas de todos los niños.

DE CUANDO NEVÓ EN SON SERVERA



Nieve en Son Servera. Año 1.954



En el año 85, también nevó en Son Servera.

El día 2 de Febrero del año 1954 nevó en Son Servera durante ocho días. Una semana distinta y divertida que permanece en las mentes de algunas de las personas que lo recuerdan. Días blancos pero inolvidables, fríos pero llenos de ternura.

Foto: Pep García

RESTAURANTE - BAR

Los Pójaros

Dirección: JAIME y MARI

C/. Na Llabies, 33 - Tel. 58 59 22 - CALA BONA

Dirección: Jaime y Mari

ESPECIALIDAD EN CARNES
Y PESCADO FRESCO

C/ Na Llabies, 33

Teléfono: 58 59 22

CALA BONA

PLATOS ESPECIALES PARA
ESTAS FIESTAS A SU ELECCION

Reservas: 58 59 22

ENTRANTES

Cocktel de Mariscos
Jamón con Piña natural
Sopa Marinera
Pastel de Mero

SEGUNDOS

Mariscada especial
Serviola al all-i-oli
Perdiz o Faisán a la cazadora
Paletilla de cordero

POSTRES

Copa especial
Macedonia a la crema de vainilla
Café Irlandés helado
Tartitas de Whisky

VINOS

Blanc Pescador
Capiña
Faustino VII
Codorniu Non Plus Ultra



**Music Cocktail Bar
Cala Millor**

EN CALA MILLOR



**Sala de Baile
Cala Millor**

*LES DESEAN
BONES FESTES!!*

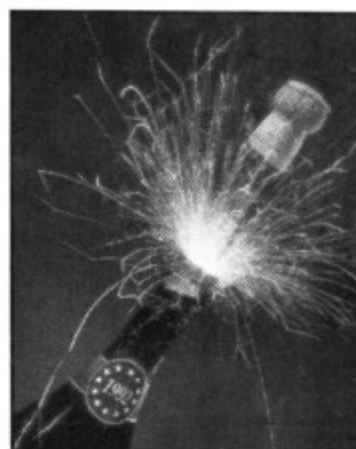
NOCHEBUENA

- * Cotillón y champaña
- * Chocolate ensaimadas
- * Música de hoy y de siempre Disco
- * En vivo **MELODÍAS DE ORO** orquesta
- * Sorteo Cesta Navidad
- * Precios Felices



NOCHEVIEJA

- * Cotillón
- * Uvas de la suerte
- * Música, pasodoble, cha-cha-cha, vals, tango, salsa, rumba, bolero, fox-trot, disco.
- * Música en vivo
MELODÍAS DE ORO ORQUESTA
- * Sorteo Cesta Navidad
- * Precios Felices



RESERVE MESA. TEL 58 67 69

NOCHE DE REYES

- * Con sorpresas y regalos, si la suerte acompaña
- * Música en vivo
- * Una copa regalo de Reyes.
- * Sorteo Cesta Reyes

Abierto todas las noches



REGALOS NAVIDEÑOS

Sugerencias para sus compras de Navidad:

-Bota Sra. Reebok, 8.530.-

-Bota Caballero Nike Air Force 180, 18.995, en NAUTILUS

-Jarrón porcelana China 13.000.-, en CAN PEP

-Jersey Magangi, 3.900.-, en S'ESTANYOL

-Estrella y campana, 42.600.-, en JOYERÍA FERMÍN, Cristal Swarovski.

-Agenda en tela 2.650.- en BUFFETTI

-Cassetes varios, 10.760.- en DISCO GOG'S

-Walkman Sony, 7.200.-, en HNOS. CAÑADA

-Conjunto de plata, 143.000.- en JOYERÍA UNIVERSAL

-Miniordenador 12.000.-, en WAKU-WAKU

-Gargantilla imitación Cartier, 49.000.- en JOYERÍA SOL

-Bolso de piel, 8.100.- en INES

-Máquinas Kodak, con flash incluido desde 5.000.-, en STUDI VIVES



-Tocador cerámica fina italiana, 8.140.- en JERONIMO VIVES, CALA MILLOR.

-Figura cerámica, 5.990.-, en NIEVES

-Marcos fotos, 4.200.-, en JOYERÍA MAR

-Lotus, 6.100.- en JOYERÍA BUADES

CLASES DE MECANOGRAFIA

Informes teléfonos: 56 75 63 y 56 81 65

SE VENDE CHALET
de construcción alto diseño, en Sa Coma
Interesados llamar al Tel. 81 08 88
(sólo noches)

«LOS X MANDAMIENTOS» PARA ESTE PROXIMO AÑO, PARA MEJORAR NUESTRA IMAGEN ¡¡Y PARA AMBOS SEXOS!!

I.- Hacer una confesión de nuestras fuerzas, y proponernos cuidar de nuestro cuerpo, que es una prenda que siempre agradecerá nuestros cuidados y que la tendremos que llevar siempre, no importando las modas de temporada ni año, pues, «es para siempre».

II.- Eliminar para siempre el tabaco, pues la nicotina ataca a los pulmones, altera el color de la piel, ocasiona mal aliento, amarillea los dientes, y sobre todo acentúa las arrugas.

III.- Una dieta sana, rica en verduras, frutas, cereales, y pobre en carnes, embutidos y enlatados y atención de los hábitos de horarios, por la mañana procurar desayunar bastante, a mediodía con moderación, y por la noche fruta, queso, danones... ya que por la noche no quemamos calorías.

IV.- Limpiar nuestra cara cada noche, el no utilizar maquillaje no es excusa, la piel necesita estar limpia para poder eliminar toxinas, mientras nuestro sistema nervioso, muscular y linfático están relajados, y si por el contrario está sucia, la piel se asfixia y las células envejecen más rápidamente.

V.- Hidratar y nutrir nuestro rostro y cuerpo, hacernos una limpieza de cutis, dejando que sea la profesional que te aconseje sobre las visitas que tienes que hacer al salón, para tener esa piel deseada, siempre te saldrá mejor de precio y resultados y con la garantía de conocer tu piel, y como tratarla.

VI.- No olvidarse de que una bonita sonrisa es una regla de belleza, cepillar los dientes después de cada comida, tres minutos es suficiente, y acudir al dentista cada seis meses para prevenir la caries.

VII.- Dormir, es nuestro mejor aliado de belleza, un sueño equilibrado es indispensable para que nuestro cuerpo y cerebro se recuperen del estrés, y tener en cuenta que cada persona necesita de siete a ocho horas diarias para estar en forma.

VIII.- Beber un litro y medio de agua diaria, nuestro cuerpo se compone de un 60 % de agua, y es esencial para nuestra salud y por supuesto para nuestra piel, ayuda a estar en forma, a no engordar, elimina toxinas, etc. Un truco para los que no se acuerdan de ella, es ponerla siempre delante de nosotros, en nuestro trabajo, coche, etc. y otro truco beber directamente de la botella, así no te das cuenta y ya te la as bebido.

IX.- ¡Moverse! hacer algún tipo de deporte, gimnasia, natación, etc. puesto que al tiempo que eliminamos toxinas, es bueno para la circulación, hipertensión, es necesaria para nuestra salud y sobre todo nos pone de buen humor.


X.- Y por fin, aceptarnos como somos, procurar corregir lo que no nos gusta de nuestro cuerpo y de nuestra manera de ser, estar en paz con uno

mismo, resaltar lo más bonito de nuestro cuerpo y carácter, y mandamiento más difícil, ¡pero más efectivo! «SER FELIZ», y poner todo su empeño en ello, pues vale la pena.

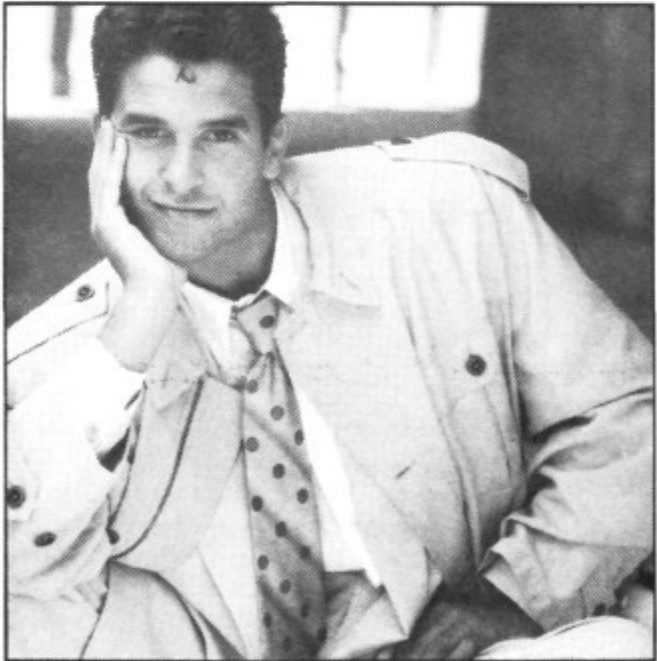
Mis mejores deseos de Salud, Paz y Amor a todos para este 1992 que llega ya.

Esperanza Meca.


BOUTIQUE




ROBA HOME



C/ Binicanella, 18
Tel. 58 50 60
CALA MILLOR





SONY®

LA PERFECCIÓN EXISTE

TELEVISORES BLACK TRINITRON-LA NUEVA IMAGEN

A - 2913
A-02513
A-2113



V-5000 PRO Hi8



VIDEO 8 - UN MUNDO APASIONANTE



HANDICAM F-555



HANDICAM TR-705 Hi8



Su satisfacción es nuestra felicidad

SONY GALLERY



JUAN ALCINA SANSÓ C. B.

MANACOR
PLAÇA D'ES COS, 14
TELF. 84 43 80

INCA
C/ JAIME ARMENGOL, 68
TELF. 88 03 14



D-202 A

SLV-615
VIDEO - PASIÓN POR LA IMAGEN



WM-EX 50



F-C 3600 HI-FI - AUDIO DIGITAL



CFD-DW 83 MKII

AUDIO PORTÁTIL



F-D 305 M12/M11
HI-FI - AUDIO DIGITAL

PREPÁRATE A VIBRAR

TENEMOS TODOS LOS SISTEMAS DE PAGO
AL CONTADO O SI PREFIERE
EN COMODOS PLAZOS DESDE 3 MESES A 2 AÑOS

SONY GALLERY

SONY GALLERY

SA POBLA, 11-11-1909 SA MARJAL

ES CARRO DE RODA PLENA

¡ARRÍ, FUMÁT...! ¡OU..., VINE ASSÍ, MORO...!

El medi, de trasport més antic de tots, tal vegade es s'animal que té més paciència que tots els altres, qu'encare que sia algun tant torpe és manso y humil y agraïd a son amo qu'el sol estimá ferm. Aquest animalet ja endavinau voltros qu'es s'Ase, famós en totes ses historias del mon y que fins y tot la Sagrada Escripura en parla d'ell en moltíssims de llocs; com heu fan Moisès el més antic dels historiadors, Isaías el més elocuent dels profetes, y els Evangelistes que s'umplen sa boca per dir-mos qu'el Rey de Reys y Senyor dels qui dominen quant va entrá triu-fant en rams y paumes dins Jerusalem colcava tot gojós demunt un ase o una somereta. ¿Qui no sab que Sansó amb una barramenta d'aquest animal domèstic va matá mil filisteus? ¿Pero y ahont vaig a parar jo are volguent fer els elogis d'aquest tan bon amich de s'homo? Autors clàssics hey ha qu'han escrites a la llarga ses alabanses de s'ase, y quant jo era atlot les vaig sentir lletgir y me sab un greu de l'ànima no sabrer ahont les podria trobar y comprar en bons doblés. ¡N'hi ha tants d'ases avuy que destijan alaban-ses!

Molts de sitgles y sitgles passaren sense qu'hey hagués carros de cap classe y els capellans quan anaven a dir missa a alguna alqueria y els frares quant anaven a predicar, colcaven sempre a demunt un ase o somera ensellada. Quant el Senyor Bisbe de la diócesis passave sa visita pastoral el feyan colcar demunt una mula llogada y ben endiumenjada en blanes pells: lo matex feyan quant el Senyor Governador o Virrey visitave ses universitats o poblacions de Mallorca.

No mos entretendrem en descriuriu els ormetjos que necessitaven ses colcadures per dur gent o trasportar coses pesades; únicament los indicarém a via d'inventari perque se memoria d'ells no se perde pere sempre.

Cabresta, dogal y cadena; aubardá, bast, singles de canyom, se tafarra o un

cové, ses bayasses, arganells, lligabayasses, pells per colcar; esconellas, saris, els corbeys, cordes garroteras, garrots per agarrotar y ponyidor.

Si no sabeu s'origen des carro escol-táu y el sabréu.

Com en els temps primitius no hey havia carreteras tampoc no hey havia carros dels quals se deriva el nom de carretera. De modo que parlant en rigor no hey pot haver carreteras sense carros, ni carros sense carreteras.

Però s'enteniment de s'homo quant se veu apurat discorre, y quan a Mallorca tot era pinar, garriga o bosc molt espés, quant havían de transportar sa llenya per conrar algun tros de terra, agafaven un uyastre o un om bifurcat en totes ses rames, el carregaven d'altres branques o fexos, hey fermaven un mul o un arriet y... arri Fumat; y vat aquí el carro primitiu qu'enava de lo millor y noltros sense esser xexantins encare l'hem vist usar en gran eczit en la Serra de Gayeta.

Después cabilant, cabilant considera-ren que en aquell abre bifurcat convenia posarli algunas traves y postissada perque els fexos o lo que volguessen dur no pessassen per ull, més tart tengueren s'idea de posarli rodes perque fos més bo de rossegar, y finalment ses bandes per poder dur més bestret sense que caygués, y d'aquesta manera a poc a poc es carro se va anar perfeccionant.

Después del carro primitiu qu'acabam de indicar, se construí el carro de roda plena que en aquell temps ja va ser un adelanto colossal pel conrador. Tenia sa mateixa forma del carro de parey que tots els qui passám s'edat de

ANY. I

NÚM. 11



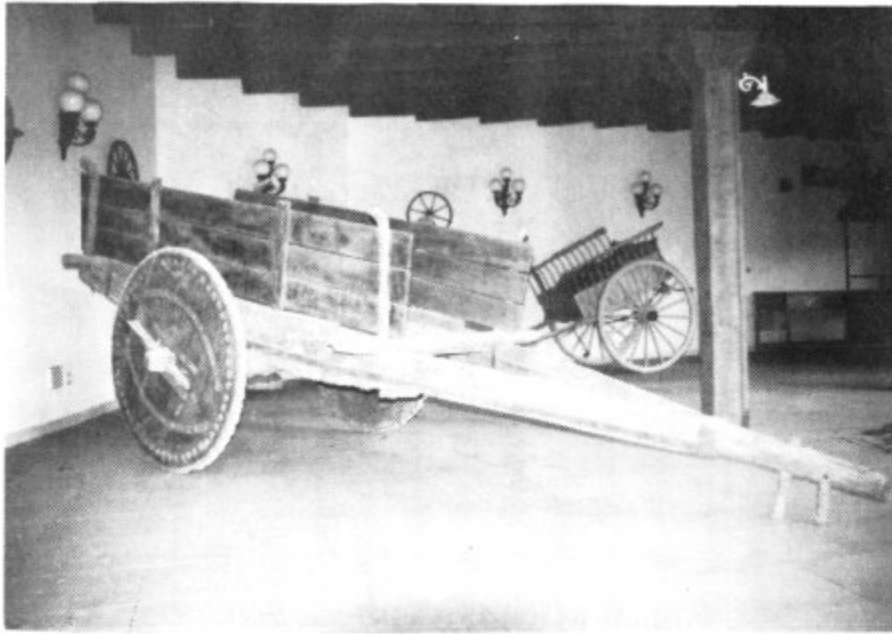
Labor improbus omnia vincit

Cristo encare hem vist y conexem: s'escala en forma de un abre bifurcat, dues rodes d'uns cinc pams o sia un metro d'altres qu'estaven ben subjectes a un fuell, que rodave juntament am ses rodes. Aquestas eran plenas y macisas y ses dogues o pessas eran sostengudas per varias pessas de ferro, y perque agafassen més fort y no se menjassen tant ses rodes estaven plenas de claus molt grossos, emb una gran cabota y que tocatse un am s'altre formaven un especie de llanda ferro que grata-va ben fort y hasta cavave ses carreteres.

A poc a poc, el monstuo se'n aná perfeccionant, y se posá el fuell fisco y ses rodes que donassen voltes; después se posaren caps de fuell de ferro; més tart idearen ses bréndolas encare que les feyan a cops d'aixa y gruxadas com se cama; y finalment, en lloc de claus o trossos de ferro s'inventaren ses llan-des o llantis y totes les demés perfec-cions del antic y patriarcal carro de pare..

Indicaré totes ses parts de que se componía el carro de Parey complet de dins Sa Pobra, doncs sols s'en conserva un en tota la Vila, qu'es a Can Marrón.

Vales t'aquí: S'escala total, es nás am dues armellas, ses dues estaquetes, sa sarrieta d'espart molt apropiada per dur fruyta, els dos capsalers o capcionals el de devant y el de darrera, el fuell subjectat amb dues gafas, sa caxa y caps de fuell sostenguts per quatre perns, quatre traves, sa sola, ses bandes amb dos maymóns cada una, s'estora d'espart amb dos arquets per agontarlé, ses portelles, y ses forquetes. Dues



Carro de roda plena propietat d'en Toni Batle

rodes, que tenen anells, llanda, rayos o bréndoles, cuba, volendera, garroveta o murtaret. Barres y garróts per garbetjar o bastimenta y cordes garroteras. Cabresta, cadenes, cucales, dogals o riendes, morrals d'espart o de ferro y morrió o taleca. Es jou, camelles, coxins, colláns, axingué d'espart com es brahó o de canyom y bones corretjades.

El carro de roda plena tenia sa mateixa forma del carro de parey

Devers l'any 1555, segons documents ja hey havia alguns carros a Mallorca y hasta creym que molt de temps abans.

«A bon conta de 250 carretades de pedras de peredar, a rahó de onse doblers per carretada, 21 lliura, als 29 xbre. 1.717».

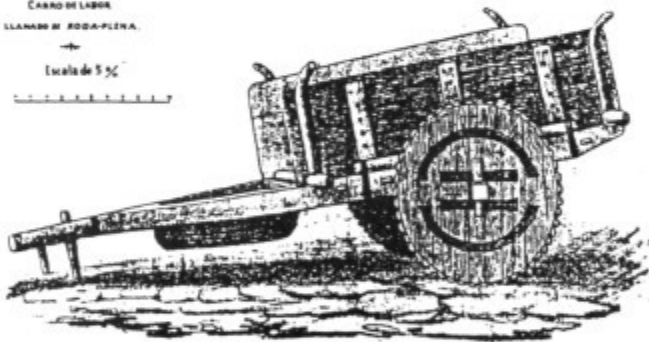
«Per una dieta de cals amb son parell y carro una lliura: 1.720».

Don Jusép María d'Alós, Capitá General d'aquestes illes, noble mallorquí molt amant del progrés agrícola font principal de sa riquesa, fonc sa causa de quès dies 16 de setembre de 1825 se publicás una Real Orde en que se obligá en tot rigor a construir els carros a la catalana o sien de roda buyda o de bréndoles.

Creguent els conradores que tan utilíssima reforma sería causa de la seu miseria y total ruina, no se donaren per entesos els més tudosses adoptant molt contra gust seu sa ditxossa reforma dels carros de roda plena. Encare que asseguran per cosa certa persones ancianes que n'hi va haver de tants rutinaris, per no dir tan ases, que sobre l'any 1.836 consentían pagar 15 lliures ó sien 50 pessetes cad'any. ¡Axo es s'historia de totes ses reformes!

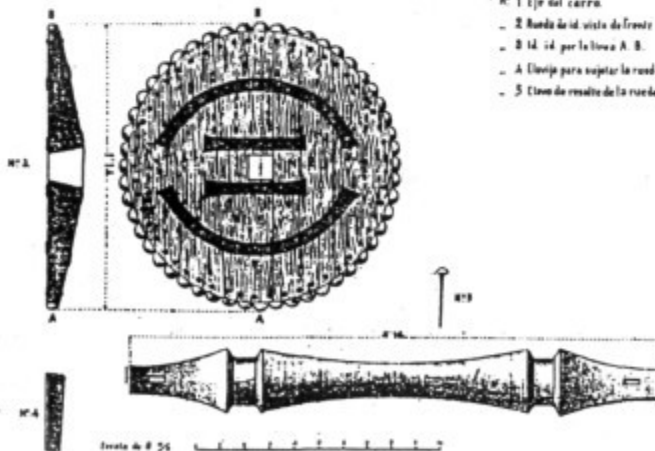
Nota de agradecimiento. A Don Toni Batle que contribuye con su colaboración, dedicación y amor a todo lo que es historia de Mallorca, a mantener vivas nuestra raices, nuestras tradiciones a través de su interesantísima biblioteca que cuida, cataloga y mimia rozando la pefección.

CARRO DE LABOR
LLANADO DE RODA-PLANA.
Escala de 5 %



Explicacion

- Nº 1 Eje del carro
- 2 Rueda de la vista de frente
- 3 Id. id. por la linea A. B.
- 4 El eje para sujetar la rueda
- 5 Clavo de resaca de la rueda



Pl. Batle. P. 10. 187

Carro de parell i parts integrants del mateix. De BSAL, vol. VI, lám. CVIII.

Para este mes SONY nos ofrece el primer equipo de sonido de tu hijo, que hará que exteriorice toda la imaginación y fantasía que lleva dentro.

*Paro automático al final de la cinta en grabación y reproducción.

*Graba tan sólo presionando una tecla.

*2 entradas de micrófono.

Su precio es 7.500 pts., y mediante sorteo podeis conseguirlo, adivinando el personaje y enviando la solución a la tienda Hnos. Cañada o llamando al 58 55 48.

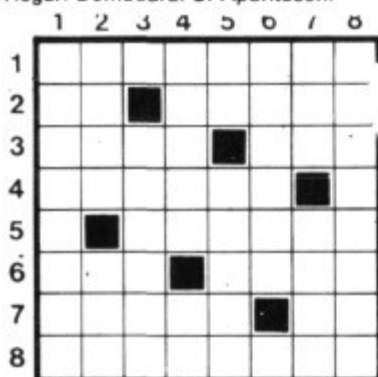


CRUCIGRAMA

Núm. 47

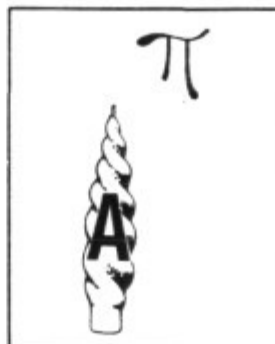
HORIZONTALES.—1: Careta o máscara. 2: Símbolo del americio. Dejan de hacer el trabajo. 3: Mahometano. Juguete infantil. 4: Presentar un cuerpo reflejos de luz con los colores del iris. 5: Bobería. 6: Tosté. Plantigrados. 7: Disparan. Forma de pronombre. 8: Elogiaban.

VERTICALES.—1: Paseo largo. 2: Cariño. Afluente del Miño. 3: Orilla de mar o río. 4: Acción de acosar. Matrícula de Albacete. 5: Nombre de letra. Fertiliza la tierra. 6: Utilizaras. 7: Hogar. Domadura. 8: Apuntasen.



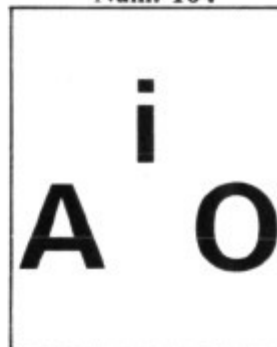
JEROGLIFICOS

Núm. 103



No juegues donde haya avis-
pas, porque...

Núm. 104



¿Quién conducía el vehículo?

SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS

Adivine el personaje
de este
desordenado puzzle



NUM. 47



JEROGLIFICOS

NUM. 103 (Pi) (Can —A— dela)
...pican, Adela.

NUM. 104 (Letra I) (A y O).
Le traía yo.

LA MARCHA

En un país como el nuestro, sin guerras, ni hambre y con las pocas necesidades que nos hemos creado nosotros mismos, criar hijos hasta que éstos lleguen a la mayoría de edad no es un problema. Salvo casos extremos es casi una bendición. A partir de los 16 años comienzan éstos, y, uno de los últimos problemas se resume en la frase «ir de marcha».

Todos sabemos que nuestros hijos son más sanos de cuerpo y espíritu que nosotros. Han pasado menos dificultades, son más abiertos, más nobles, quizá más descarados y, desde luego, más independientes.

Cuando nosotros arrimábamos lo que podíamos en aquellas mal llamadas Salas de Fiesta al ritmo de boleros, fox-trots, tangos, etc., ellos se sientan en Pubs o en Bares a oír música, bailar a su aire, la mayoría de las veces separados, a unos ritmos que no entienden y con unas letras cuyo significado, gracias a Dios, tampoco comprenden, o sea que son la mar de tolerantes. Ésto no impide que cuando les giran las ideas y se les calientan los cascos, se vayan de excursión con el (la) novio (a) a Puerto Rico o de paseo por Europa en el «Intercity». O, mientras tanto, de marcha. Y aquí aparece el problema.

En Son Servera hay una «marchilla» cutre, de viejos (en su idioma, viejo quiere decir gente de 30-35 años) que no atrae a los jóvenes. Y entonces queda la marcha de Artá, los Viernes y la de Porto Cristo los sábados. Hay también puntos de Encuentro en Cala

Millor, variables, y que aparentemente ahora son el «Tipic» y «Toth» aunque éstos pueden cambiar sin previo aviso.

Para los no iniciados, diré que la «marcha» no es otra cosa que música, un Barman que se enrolle, dar saltos, gritar, beber según el gusto de cada uno, hablar y, básicamente, juntarse las tribus, por afinidades, sin tener en cuenta el rango social de cada uno. Estas marchas tienen su punto álgido hacia las dos o tres de la madrugada y pueden durar hasta las seis o siete de la mañana o hasta que les echan. O sea nada censurable. Pero todos sabemos que muchos de estos elementos «marchosos» han estado escayolados e incluso han perdido la vida, lo cual no deja de ser una pasada. Y ésto sí es un problema. Los fines de semana nuestros jóvenes se juegan el pellejo en la «coña» de carreteras que padecemos.

Lo ideal sería que les gustase tocar la flauta, ahora que celebramos el 200 Aniversario de la muerte de Mozart (o del nacimiento, que después de tantos años ya no me encuentro) y entonces podrían ir a las matinales de la Iglesia de Son Servera y hasta, con un poco de suerte, les pondrían un local gratis, con lo cual no trasnochaban, pero ésto no es así. Nuestros hijos no tienen estos refinamientos. No se les ocurre leer el último Premio Planeta, que es bastante plomo, dicho sea de paso y con la mejor intención, ni pierden el sentido leyendo cualquier libro de Miguel Delibes, que es la quinta esencia del Cas-

tellano. Ni siquiera tienen el refinamiento suficiente para deleitarse y comprender el Jazz único y difícil de Dave Brubeck o las melodías de Mr. Acker Bilk. Y yo no discuto que la cultura sea importante, hasta muy importante, pero desde el principio. Aquí en nuestro País, los Planes de Estudios son demenciales. La prueba de ello es que los cambian cada uno o dos años. Como resultado, los críos se aburren como ovejas y pierden todo interés en aprender. Y, claro, a un elemento de estas características vaya Vd. a decirle que Mozart existe.

Quizá sería la ocasión de agilizar el Polideportivo donde practicar deportes, que son otra forma de cultura, traer grupos de Jazz, organizar conferencias, encuentros de teatro (que no sea el Xesc Forteza para variar) y de este modo intentar paliar los efectos de «la marcha» en los huesos de nuestros hijos.

por José Luis del Reino



MÁRMOLES ES GRAMAR

Mármoles y granitos - Piedra Caliza - Piedra de Santanyí
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Miguel, s/n. Tel: 55 43 02

(Manacor)

AUTODETERMINACIÓN: ¿POR QUE NO?

Parece que la palabra AUTODETERMINACIÓN ha sonado como una blasfemia a los oídos de muchos de nuestros políticos, a unos porque desconocían y desconocen aún el sentido real de la palabra, a otros porque el ruido de botas de la lejana Madrid les ha recomendado hacer oídos sordos a fin de que la cosa no llegara demasiado lejos. La cuestión es, que por las razones que fueran unos y otros se han opuesto, con las más variadas y pintorescas razones, a la propuesta promovida por los Nacionalistas de izquierda de estas islas; pero no se han atrevido a hacerlo frontalmente han buscado los peros y las contrapropuestas más maquiavélicas, porque el corazón les decía una cosa y el cerebro otra, la cuestión era no dar soporte a la propuesta.

La pregunta es, porque tanto miedo, principalmente por parte de los parti-

dos de filosofía centralista, a que el pueblo se pronuncie en una cosa tan importante para el futuro de nuestras islas; las democracias han de ser totales hasta las últimas consecuencias; el pueblo ha de tener siempre la última palabra, los políticos han de actuar de acuerdo con la voluntad del pueblo al cual representan i no habrían de tener miedo a saber cuál es la voluntad de su pueblo, cuál es el nivel de autogobierno que desea; incluso si desea ser independiente del resto del Estado. No hay que tener miedo de conocer la voluntad del pueblo.

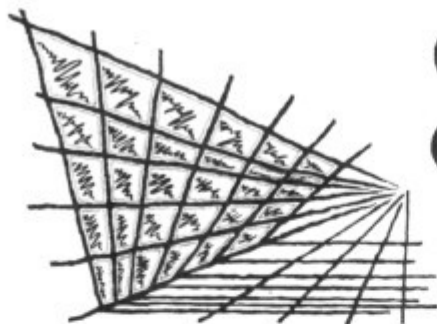
Si el pueblo cree que la actual política del Estado central, es partidista; que se niega a conocer la realidad de nuestras islas, cuando cansados de suplicar y exigir que nos reconozcan esta realidad; porque el pueblo no ha de poder decir que quiere separarse de este Estado-madre, que no ha sabido estar en su

lugar y ha empezado a dar a unos más que a otros con la excusa de la solidaridad nacional.

Imaginaros que se llegara a hacer la consulta de autodeterminación en estas islas y que el resultado fuera de un 90 o un 95% a favor de la independencia! que papel! para estos políticos que no se atrevieron a escuchar la voz del pueblo, la voluntad del que representaban eso sería encontrarlos en paños menores! que vergüenza!

Por eso creo que se debería dar soporte a esta propuesta, es la única manera de saber verdaderamente cuál es la voluntad política del pueblo de estas islas. Políticos con base en Madrid, aún estáis a tiempo de cambiar las consignas que habéis recibido de Madrid, no tengáis miedo a que el pueblo, vuestro pueblo decida su futuro, por eso AUTODETERMINACIÓN, perquè no?

Ignasi Umbert i Roig



CRISTALERIA CALA MILLOR

- DOBLE ACRISTALAMIENTO
- VIDRIOS BISELADOS
- ENVARILLADOS
- LAMINADOS
- ACRISTALAMIENTO DE OBRAS

Avda. de Llevant, s/n. - Tel. 58 53 16
Urb. Bonavista - 07650 Cala Millor
 (Junto Frutas Servera)

Los emigrantes que se fueron lejos

Damián Caubet

Por gentileza y permiso de DIARIO DE MALLORCA y Damián Caubet, CALA MILLOR 7 reproduce parte de este interesante artículo. Gracias.

Aurelio Ucendo

"Los ingleses nos marginaban"

► "En el año 1968 llegué a Mallorca, luego fui Canarias y de ahí a Inglaterra"



► "Me sentí casi siempre muy marginado solamente por el mero hecho de tener la nacionalidad española".

Joaquín García

"Aprender el idioma fue lo peor de todo"

► "Llegara un país extraño y tener que aprender su idioma y adaptarse a sus



costumbres es algo muy difícil".

► "Esto fue algo por lo que tuvimos que pasar todos los que emigramos a Inglaterra o Alemania".

Francisco Garvi

"Nunca me sentí a gusto en Alemania"

► "La realidad es que nunca me encontré a gusto en Alemania. Trabajé en Colonia y sus



alrededores. Aprendí mecánica en un instituto".

► "Ahora en Mallorca me defiende bien".

Vicente Layunta

"Al final he podido consolidarme aquí"

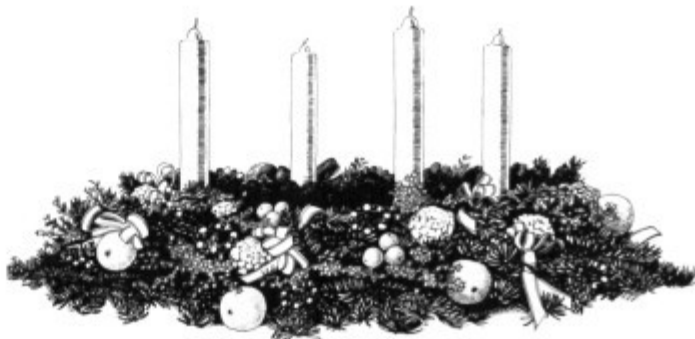
► "Salí de la Legión en 1968, y tras trabajar algún tiempo en Palma emigré a Holanda".



► "Trabajé en muchas cosas. Fui jefe de sector en un hotel donde se hospedaban los jugadores del Ajax. Ahora vivo bien en Cala Millor".

Tomen Peluquero

*Les desea a todos sus
clientes y amigos unas
Felices Fiestas de
Navidad y un Próspero
Año Nuevo 1992*



Tel. 58 65 18

QUINTOS DEL 44



El 30 de noviembre tuvo lugar en el Rte Los Pájaros de Cala Bpona, un almuerzo de todos los que formaban la quinta del año 44. La reunión fue muy agradable y reinó en todo momento una excelente camaradería.

Estos son sus nombre: Bernardo Sancho, Lorenzo Mestre, Juan Servera, Andrés Fuster, Gabriel Lliteras, Pedro

Iturbide,, GabRIel Blanquer, Jaime Servera, Cristóbal Servera, Juan Maria Andreu, Juan Jofre, Francisco Alfós, Bernardino de Arriba, José del Toro, Gabirel Font, Juan Pallicer, Julian Adrover y José Julián Cobo.

Que para el próximo año se repita y haya salud!.

CONCURSO HNOS. CAÑADA

M^A ISABEL FERNÁNDEZ MARTÍN, GANADORA

M^a Isabel Fernández Martín con Jaume Alzamora, recibiendo el premio

El sábado día 14, tuvo lugar en las dependencias comerciales de Hnos. Cañada, la realización del Concurso que mensualmente organiza Jaume Alzamora en nombre de los Hnos. Cañada recayendo el premio en esta ocasión a la simpática y además guapa joven, M^a Isabel Fernández Martín, dándose la circunstancia que es hija de la dueña de la Papelería Buffeti que además de ser colaboradora del CALA MILLOR 7, nos atiende a todo el equipo de la revista muy bien así como acostumbra también a hacerlo con los demás clientes. Reciba M^a Isabel nuestra enhorabuena.

ATENCIÓN NIÑOS Y NIÑAS!!! todos los que leéis el CALA MILLOR 7, poned mucha atención a la página de pasatiempos. Esperamos como siempre vuestra simpática y agradecida colaboración y sentimos una enorme curiosidad para saber quien será el ganador o ganadora de este precioso regalo que os ha preparado Jaume Alzamora. Si tenéis alguna duda, llamad a la Oficina de Hnos. Cañada.

B.S.



BODAS DE ORO DE JAUME SERVERA Y MARGARITA VIVES

UNA FIESTA ENTRAÑABLE Y EMOTIVA



Los felices esposos Jaume y Margarita rodeados de sus hijos, los cuales le obsequiaron con un cuadro pintado por Miquel Vives que reproducía la foto del día de su boda.

El domingo 1º de diciembre tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista de Son Servera, una misa donde celebraron sus Bodas de oro, el matrimonio Jaume Servera de 74 años y Margarita Vives de 72. Les acompañaban familiares y amigos y sus hijos Cristóbal y Margarita, hijos políticos, Magdalena y Gabriel y los nietos Catalina,



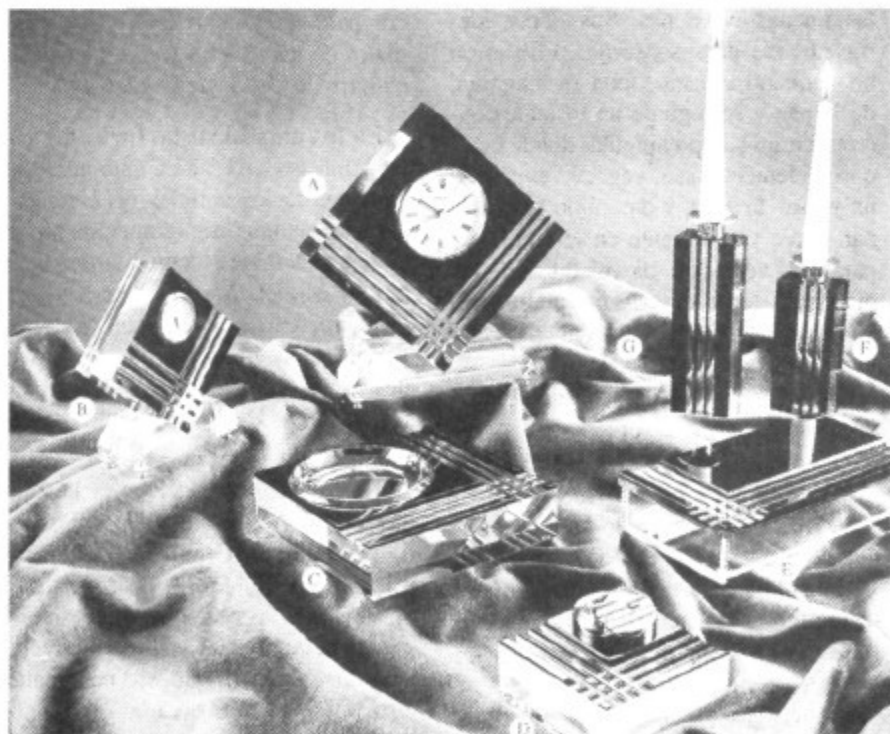
Los emocionados abuelos, Jaume y Margarita, con sus nietos Catalina, Margarita, Pedro y Jaime.

Margarita, Pedro y Jaime.

A lo largo de todo el día recibieron visitas y felicitaciones y celebraron tan maravilloso acontecimiento rodeados de una atmosfera de cariño, satisfacción y alegría.

Reciban nuestra más cordial felicitación y enhorabuena.

Bel Metge



CA'N PEP

Cerámica Persa
Cerámica Italiana
Porcelana China
Metacrilato
Cerámica Valenciana
Cerámica Portuguesa
Vajillas y Cristalería

FONTANERÍA C'AN PEP LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS Y UN PRÓSPERO AÑO NUEVO 1.992

Artículos de Regalo y Complementos fontanería y decoración

Calle Juan Servera Camps, 30
Tef: 585328
CALA MILLOR

MARIA V. PAZOS, PINTORA

IMAGINAR, INSPIRAR, COMPONER, SON VERBOS PERSONAJES QUE LATEN EN SU PINTURA

Nace en Madrid hace varios lustros, casada con D. Pedro Martí y madre de tres hijos: Pedro, Fernando y Alvaro.

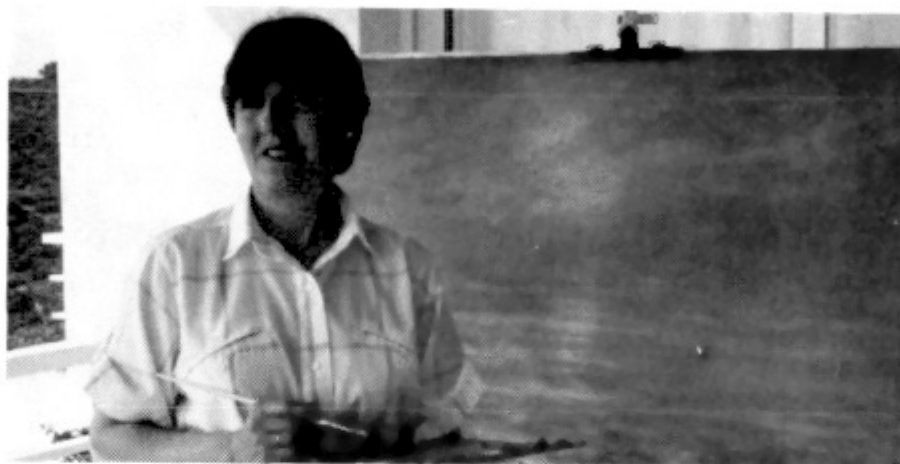
Realiza estudios de pintura durante muchos años en el mismo del Prado y en el de Arte Moderno, allí realizaba copias para estudio y formación, observando la preparación de las telas, su pintura, todo en una palabra, como lo realizaban en sus estudios los consagrados pintores de los siglos pasados.

Allí había obras que están sólo esbozadas, estudios pequeños, sólo por partes, que son maravillas de Velázquez, MENGES (maestro de Goya), Rosales donde su cuadro «La Chóchara» tenía estudios muy perfeccionados en esbozos, Fería un trazo muy bonito. La obra «La muerte de Carlos V» fue otra obra histórica que pintó sin conocer a los mismos protagonistas.

Para hacer todos estos estudios te presentaba una primera medalla, un «aval», y entonces te permitían hacer esos estudios sobre impresionistas del Siglo XIX; Zuloaga, Mir Sorolla, Regoyos, etc, entre otros. En este periodo tuve la oportunidad de conocer profesores de Arte, pintores de renombre. Charlaban contigo y te hacían comentarios; me han animado mucho, así como hay monumentos en que son necesarios, te dan buenos consejos y te hacen aprender.

Después tuve una época de reposo y meditación de observar pintura, hasta que vuelvo a coger los pinceles y preparamos una selección para exponer en «Sa Pleta Freda» de la mano de Toni Esteve y Miguel Servera.

Su temática principal son los paisajes de campo, marinas y bodegones. La figura solo la tiene como complemento de un cuadro. Mantiene las marinas variando de tema. La verdad es que delante de cualquier marina suya hay que rendirse, ya que las sensaciones de quietud y armonía se esparcen por nuestra vista. Los reflejos y brillos, así como todas las tonalidades, matizados



Maria V. Pazos, pintora

bellamente, de los azules y verdes nos dan un buen sabor al paladar, como aquel vino añejo que guardamos para las buenas ocasiones. Sus ocres, sierras, tierras de sus paisajes reflejan en un pequeño espacio, toda la magnitud de la paz y sosiego de un instante concreto en un campo singular donde cualquier elemento sea vegetal, animal o universal, le sirve y da cobijo para arañar suave y levemente en la tela. Pero para más verdades; las veladuras de las mañanas, todo el paisaje mallorquín temprano también es cuando capta mejor todo su sabor.

En referencia a una serie de colores no comenta lo que le sugieren:

«El rojo, lo utilizo en contadas ocasiones y nunca es puro sino que es a través de matices y sólo en pequeños detalles»

El azul me gusta por el cielo que nos da esa sensación etera de profundidad.

El blanco lo empleo para mezclar no se suelen ver en estados puros».

En los clásicos sus componentes más altos son por su perfección y por sus tamaños: El Greco, Velázquez, Zurbarán. De Goya admira sus pinturas negras que le gustan por su soltura, ya que las ha podido estudiar y pintar muchas veces, y también las expresiones de sus caras tan airadas, exageradas,

distorsionadas». Del grupo sus caras alargadas, se decía si era un defecto de su vista, de rasgar el gesto, y no lo era, era para diferenciar las figuras espirituales de las terrenales en el cuadro. El entierro de Conde de Orgaz».

En los impresionistas franceses salvo de Toulouse LAUTREC que no admira en demasía los carteles de escenar de cabaret, aunque su temperamento era genial y también como cartelista. Le gustan Monet, Manet, Renoir Degas, Gauguin, Utrillo, VanGogh, todos sus paisajes que los empezaron en las calles; antes se pintaba en los estudios. De Renoir y Degas sus figuras son soberbias.

En los actuales nacionales le gustan las obras de Naranjo, Toral, Antonio López, Julián Gran Santos, Torrens LLadó, Vives, Etc. «Todos ellos me gustan por la vida que tiene su obra, pintan todo lo que se les ocurre pero con la salvedad que su personalidad está reflejada en la obra».

Y ya para terminar esta interesante charla, una pregunta obligada. Lo que más le gusta de Mallorca son las cosas que están entre lo real y lo imaginario en donde te puedes inspirar, lo que compones y añades a tu fantasía donde la realidad no es siempre real».

MAGDALENA ORDINAS FEBRER, RELACIONES PÚBLICAS BANDA DE MÚSICA LOCAL DE SON SERVERA

-Rasgo principal de mi carácter: Creo que la fuerza de voluntad.

-Cualidad que prefiero en el hombre: La bondad y la honestidad (y que no sea machista).

-Cualidad que prefiero en la mujer: Lo mismo y que no sea feminista.

-Mi principal defecto: Soy demasiado impulsiva.

-Ocupación que prefiero en mis ratos libres: Escuchar radio, música y leer.

-Mi sueño dorado: Sería poder eliminar las enfermedades que van limitando las facultades físicas y psíquicas de las personas. Así como las enfermedades incurables.

-Para estar en forma necesito dormir: Más que dormir, tener salud y, conseguir al menos tres horas interrumpidas de sueño.

-Mis pintores favoritos: A nivel local me encanta la emotividad y ternura que mi inspiran algunos cuadros de Miguel Vives. Pintores favoritos tengo varios, quizá una de las pinturas que más me atraen sea la de Van Gogh.

-Mis músicos favoritos: Sin duda alguna los aprendices de músicos de la Banda Local de Son Servera.



-Mi deporte favorito: Baloncesto.

-Mis políticos favoritos: Cualquiera que trabaja de verdad para el pueblo sin ánimo de lucro personal ni protagonismo.

-Héroes novelescos que más admiro: Admirar, ninguno.

-Hecho histórico que prefiero: El final de cualquier guerra.

-Comida y bebida que prefiero: Cualquier comida bien hecha, bebidas, me encanta el cava, pero no puedo tomar bebidas alcohólicas.

-Lo que más detesto: La violencia y la guerra.

-Reforma que creo más necesaria: En Son Servera un teatro para poder tener una amplia oferta cultural en invierno, ya que es cuando la gente tiene más tiempo libre. Para Cala Millor, vistos los buenos oficios desplegados en Son Carrió por su alcalde pedáneo, dos alcaldes, uno para la zona de Son Moro y Sa Coma, y otro para la Costa de los Pinos, Cala Bona y Cala Millor. Que realizarán un trabajo conjunto para mejorar el aspecto social, cultural y de servicios de los que vivimos y trabajamos en la zona. La divulgación y mejora turística está muy bien enfocada por la Asociación Hotelera.

-Como quisiera morirme: En paz conmigo misma y con los demás.

-Estado actual de mi espíritu: Inquieto.

-Faltas que me inspiran más indulgencia: Las cometidas por la picardía de un niño.



Avda. Cristóbal Colón, 78
Tels. 58 57 11 - 58 57 51
Fax: 58 60 26 - Telex: 69463 VIHO
07560 CALA MILLOR (Mallorca)

ESPECIAL FIN DE AÑO

PALERMO 6 días desde Barcelona	74.900.-
VALLE DE ARAN (6 días)	48.900.-
CERDEÑA (6 días)	56.900.-
ROMA (6 días)	55.800.-
LA ALSACIA - SELVA NEGRA y PARIS	86.900.-
(8 días)	
BENELUX Y ALEMANIA (8 días)	89.900.-

VUELOS INTERNACIONALES
(ida y vuelta)

LONDRES (LGW)	23.500.-
LONDRES (LHR)	28.000.-
BIRMINGHAM	29.000.-
ZURICH	29.900.-
FRANKFURT	24.200.-
BERLIN	40.000.-
COLONIA	25.000.-
DUSSELDORF	25.000.-
PARIS	28.000.-

VUELOS CHARTER NACIONALES
(Ida y vuelta)

ALICANTE	8.950.-
BARCELONA	7.000.-
BILBAO	14.500.-
GRANADA	16.900.-
JEREZ	17.500.-
MÁLAGA	13.000.-
MADRID	12.500.-
SEVILLA	17.500.-
SANTIAGO	23.000.-
ZARAGOZA	13.500.-

picc A dilly

CALA MILLOR



El personal de PICADILLY os desea unas Felices Fiestas de Navidad y un Próspero Año Nuevo 1992, y os recuerda que permanecerá abierto durante todos los festivos. Luces de fiesta y un ambiente muy especial para estas fechas, y además:

MÚSICA EN DIRECTO

Todos los jueves noche a partir de las 22'30 horas y todos los domingos: tarde a partir de las 19'30 horas y noche a partir de las 22'30 horas con:

TRIO GEMINIS

EL ARTE DE COSER, MONTSE Y SUS ALUMNAS



Montse ha ejercido como modista en Son Servera desde los 18 años hasta ahora, guardando muy buenos recuerdos de las chicas a las que enseñaba a coser, con las que ha existido siempre cariño y respeto mutuo. Valga este pequeño homenaje para todas ellas.

(Izquierda a derecha): M^{te} Isabel, Magdalena Domenge, María Ballester, Francisca Perla, Petra, Antonia, Catalina de Ca'n Ceba, María Brunet, Antonia Bueno, María Ramona, Rosa Fum, Margalida Chineta, María Fum, Catalina Banyeta, Margarita Boveta, María de Son Seriet, Margarita Madono, Catalina Carbonera, Isabel Solter, Angela Martínez, Montse, Antonia Nebot, Margarita Minyona, Margarita Pellonga, Nieves, Antonia Massaneta, Anita de Arriba, Juana María Nebot, María Pinos, María Angela, Antonia de Sant Jordi, Antonia Fidavera, Bárbara Artenenca, Rosa de Fetget, Sebastiana, Margarita Poblara.

Restaurant Es Llogaret

PLATOS A DEGUSTAR MES DE DICIEMBRE

- *Gratinado de escopías con espinacas a la crema de puerros.
- *Mejillones escabechados al vinagre de Jerez
- *Ensalada de salmón ahumado y langostinos.
- *Rape con moluscos, champiñones y gambas al vino blanco.
- *Paupietts de salmón con espinacas y escopías «Brillat Savarin»

CAZA

- *Pierna de ciervo, rellenas de ciruelas d'Agen al Armagnac
- *Pato asado a la naranja y frambuesa al Oporto
- *Faisán con escalonias, champiñones al estilo de Burdeos
- *Lomitos de jabalí al estilo de la casa

**Ctra. Son Carrió a s'Illot, Km. 12.
Tel. 82 20 04. SON CARRIÓ**

PASE SU NOCHE FIN DE AÑO en un ambiente familiar,
tranquilo y relajado en el Restaurant ES LLOGARET
(Máximo 35 personas)

CENA ESPECIAL FIN DE AÑO

Aperitivo: Jerez o Martini o Campari
Croquetitas de langosta
Escopías gratinadas.

Surtido de ahumados «Es Llogaret»

Concentrado de caza con huevos de codornices

Rodaballo con langostinos al estilo de Augusto Escoffier

Sorbete de melón perfumado con menta

Solomillo de Buey con salsa de trufas y su guarnición especial

Tarta de naranja especial Fin de Año

Turrones y Delicias Navideñas

Vino blanco de Rioja
Tinto crianza Ribera del Duero
Cava Brut S. Sadurní de Noya
Café y Licores
Uvas de la Suerte

(Precio: 10.000 pts.)

CANTO A LA VIDA

Se extiende la guerra por el mundo derramando su odio.
Los pueblos ya no luchan por ideas: luchan por heridas causadas hace cientos de años, perdidas en el tiempo, que han sido trasmitidas a través de varias generaciones.

Y tú, que abres tus ojos a la vida y ves una sonrisa,
sonríes dulcemente.
Y tus ojos circundan un contorno amoroso
y sólo amor esperas

Mientras tanto, en Oriente, Yugoslavia, Sudamérica, Rusia, África, las gentes se destruyen. La Muerte en su túnica de luto, cabalga entre dolor: el dolor de los pueblos impotentes, que es más profundo.

Y tus manos pequeñas, regordetas y suaves acarician el aire entre mil arabescos
de dulzura y caricias. La almohadas de nieve
razándote los labios.

Las ciudades se ennegrecen de ruidos y basura.
Sus calles asfaltadas con máquinas de humo, llenas de prisa y rabia. Han perdido la dicha. Sus gentes atareadas ya no sueñan. Tan sólo piensan en pequeñas tareas, tristes destinos que nunca fueron diseñados para ellas.

Y tú, que con tu vida prolongas otras vidas llenándolas de luz,
no cambies tu sonrisa,
no cambies tus caricias.
Que la luz de tus ojos emita un sentimiento de paz y de cariño.
Que el espejo tranquilo
que anima tus sentidos refleje sus amores
y crezcas entre luces
en un mundo de sombras
sin odios, sin traiciones, como un faro de eterna
ayuda al navegante
y apoyo al ignorante,
como un canto a la vida.

José Luis del Reino



Regido por: *Esperanza Meca*

C/. Binicanella, 19-A
Tfno. 58 60 22 - 07560 CALA
MILLOR



Antes



Después

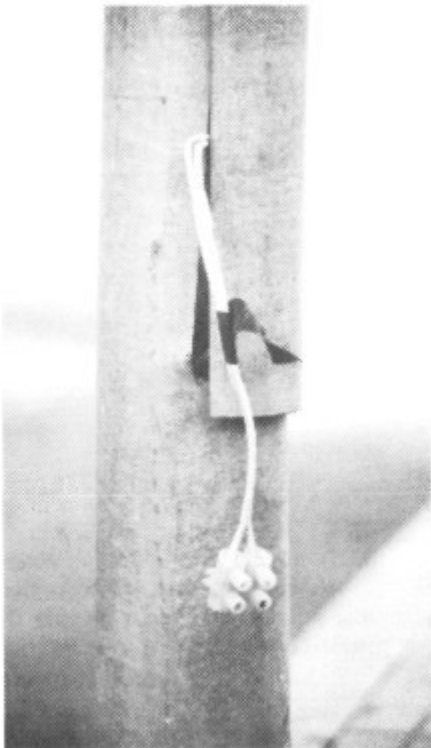
ESPECIAL MES DE DICIEMBRE:

**CON UNA LIMPIEZA DE CUTIS Y LOTE COMPLETO
DE TRATAMIENTO PARA SU PIEL, TENDRÁN UN MES
DE TABLAS DE GIMNASIA GRATUITO**

¿Quieres aprender a realzar lo bello
que hay en tu rostro y disimular tus
defectos en 3 sesiones de auto-maquillaje

PIDENOS INFORMACIÓN

CRUCE DE CABLES



Esta foto muestra un estado lamentable de una de las farolas de la zona turística de Cala Millor y supone un peligro. Damos por seguro que los responsables lo arreglarán lo más rápidamente posible.



Con amigos así, los enemigos sobran.

A.

Es necesario para la salud de Baleares que el Presidente Gabriel Cañellas se deshaga de una vez por todas de sus secuestradores.

Tomás Bordoy Director Día 16

La objeción de conciencia es constitucional

Eduard Servera Alcalde de S.Serv.

La mujer está sometida a una crítica mayor, pero no se niega por ello a considerarse víctima o heroína

Silleti

Todavía no se ha demostrado que existe el olvido; todo lo que sabemos es que no está en nuestras manos el acordarnos.

F. Nietzsche

He estado en la oscuridad, ahora quiero conservarme en la luz

Audrey Hepburn

En política no todo es pragmatismo y maniobrerismo; también funciona la analítica y el pensar

Salutati DIA 16

Para prosperar en este mundo hay que tener aire de tonto, pero sin serlo.

Montesquieu

EN POCAS PALABRAS

ANTONIO VILCHEZ RIPOLL

-¿Cuánto tiempo llevas de monaguillo, y qué es lo que más te gusta de ello?

-Llevo seis meses, y lo que más me gusta es tocar las campanas.

-¿Cuál es tu equipo de fútbol?

-El Badía de Cala Millor

-¿Cómo te va el colegio? ¿Qué asignatura te gusta más?

-Muy bien, las matemáticas es lo que más me gusta.

-¿Qué te gustaría ser de mayor?

-Futbolista.

-¿Qué cantantes (hombre y mujer)



son tus preferidos?

-Emilio Aragón y Ana de Mecano.

-¿Qué le vas a pedir a los Reyes Magos?

-Unas botas de fútbol.

-¿Dónde te gustaría ir de viaje?

-A Disney World.

-¿Qué serie o película de T.V. te gusta más?

-Bola de drac Z.

-Dinos el nombre de una amiga, una comida y tu juego preferido.

-María, la paella y el fútbol.

- Un regalo original para cualquier ocasión o cualquier época del año.
- Renovar el vestuario para la fiestas.
- Sentir la felicidad del momento.
- Los esfuerzos compartidos.
- Las críticas brillantes.
- Apoyarnos en los que nos quieren.
- Ser amigo de la vida.
- Cambiar por dentro y por fuera todo aquello con lo que no estamos de acuerdo
- Perseguir los sueños.

- Usar el mismo tiempo para varias cosas.
- No poder parar los años.
- Que el único que pierda en Navidad sea el «Pavo».
- Llorar a destiempo.
- Perder el «hilo» de nuestra gente.
- Los momentos en que no sabemos que hacer.
- Preocuparse en estas fiestas sólo de adornar el exterior.
- Felicitarse al ciego por carta.
- Que para las fiestas de fin de año siempre nos falte alguien.

RESPONDA CON SINCERIDAD A ESTAS PREGUNTAS

-¿Se ha planteado alguna vez que tiene que beber menos o dejar de beber?

-¿Le ha molestado alguna vez que le digan que ha bebido demasiado?

-¿Se ha levantado alguna vez deprimido o culpable por haber bebido mucho el día anterior?

-¿Ha necesitado alguna vez beber por la mañana para calmar los nervios o quitarse la resaca?

SI HA RESPONDIDO AFIRMATIVAMENTE A DOS O MAS PREGUNTAS SEGURAMENTE UD. NECESITA AYUDA

Infórmese Manuel Massanet delegado de ATA en Son Servera nº Teléfono 567403 por las noches o bien a urgencias antiguo ambulatorio de Manacor, pregunte por EL DELEGADO DE 19'30 A LAS 21 HORAS.

FE DE ERRATAS

TIENDA NINS I NINES DE SON SERVERA

Los duendecillos entraron muy traviesos en los talleres de Informacions Llevant e hicieron de las suyas, quedando totalmente fuera de lugar, el texto del anuncio de la tienda de vestir NINS I NINES de Son Servera, a cuya propietaria le pido disculpas y sirva esta nota también como reclamo en decir que es una tienda en la cual Vd. Señora que me lee, podrá encontrar la prenda de vestir más adecuada para sus hijos.

Isabel Servera



Servicio Oficial

Limpiauto Son Servera, S. A.

AVDA. CONSTITUCION, 19 - 07550 SON SERVERA (Baleares)



Deseamos a todos nuestros clientes y amigos que pasen unas Felices Fiestas de Navidad y tengan un próspero Año Nuevo 1992





S'ERA DE PULA

R E S T A U R A N T

Cena de Gala Noche Vieja 1991

Aperitivo: Jerez con Jamón Serrano y
Pate de Pato Salvaje

1° : Crema de Perdiz a la Reina

2° : Ensalada de langostinos con
Algas marinas y Salsa tartara

3° : Supremas de Lubina Cardinal
con Angulas y Trufas

4° : Sorbete de mora y frambuesa
con Aguardiente de pera

5° : Tourneado a la mostaza en grano
Nueces de patata
Rollitos de judias verdes
Cardos a la provenzal

Postre: Bisquit glace de Aligos con
Salsa de Chocolate caliente

Turronez y Mazapanes

Café y After Eight

Vino Blanco Joven Afruitado

Vino Tinto

"Réserve René Laforetz Bordeaux"

Cava del Penedès

"Jaume de Codorniu"

Uvas de la Suerte 1992

Cotillon y Baile

LICORES MOYÀ

les desea Feliz Navidad con:

«LA ESTRELLA DE ARTÀ»

INAUGURACIÓN LOCAL DE RAFAEL SERVERA VENTA EXCLUSIVA DE MOTOS, BICICLETAS, MOTOCULTORES



Rafael Servera, propietario del local



El día de la inauguración

El pasado 5 de Diciembre, asistimos de nuevo a una inauguración en nuestra localidad. Esta vez se trata de la antigua tienda dedicada a la venta de ferretería que regenta Rafael Servera. El acto tuvo lugar hacia la media tarde, acudieron un gran número de personas. Amigos y clientes de Son Servera y Cala Millor comprobaron que dicho local se ha renovado totalmente pues se dedicará a la venta exclusiva de motos, motocicletas, bicicletas, motocultores, alternadoras, cortacesped, etc. disponiendo de las mejores marcas que se pueden encontrar, tales como HONDA, YAMAHA, SUZUKI, TANAKA, etc.

Sin duda, no ha sido en vano el trabajo de reapertura de este centro, y desde aquí, solo nos queda desearle mucha suerte al Sr. Servera y familia. ¡Ánimo!

INAUGURACIÓN TIENDA OBJETOS DE REGALOS, NIEVES

El 10 de diciembre tuvo lugar en Son Servera la inauguración de una tienda de objetos de regalos llamada NIEVES, donde se pueden hallar excelentes y curiosas piezas de cerámica, objetos para la cocina, porcelanas, y también cosas tanto para Sra. como para Caballero.

Nuestra enhorabuena.

R.L.

NOTAS DE EMPRESA

INAUGURACIÓN BAR «SA VERGA»



El pasado día 12 en Sant Llorenç tuvo lugar la inauguración del modernísimo Bar «Sa Verga», situado en el «Carrer Major» nº 25, 1º en la anteriormente citada y según sus propietarios Onofre Vaquer y Sebastián Sureda, desfilaron por el local más de 800 personas para degustar un trocito de coca y muchas mas «picadas», al igual que las consumiciones al gusto del consumidor y amenizado con una variada música de un extraordinario equipo musical con compact disc, Laser, platina y más de 500 disquet compact para que el arte de combinar el sonido y el ritmo sea par todos los gustos. Además dispone de tres pantallas de televisión.

Enhorabuena Onofre y Sebastián y a todos.



Cristalería
San Lorenzo

Calle Mayor, 71 - Tel 56 92 11

07530 SAN LORENZO

«CARTA A LOS REYES MAGOS»

Navidad, que bella eres. Ciudades y pueblos esperan la ansiada Navidad.

Torrentes de luz y alegría en las calles, esto es la Navidad.

O Sant Llorenç! Que bella eres en Navidad, cuántas miles de bombillas se encienden en tu corazón para hacer resplandecer el espíritu de tus habitantes en estas Fiestas tan señaladas.

O Son Carrió! pequeña pero única, siempre ha valido la pena verte, pero en Navidad, resplandece como el sol tu hermosura.

O Son Servera! vieja, pero eliminada en Navidad, eres tan bonita. Como una

estrella.

Pero, y Cala Millor? «Cantera» de riqueza de estos pueblos. No... para qué?

Si!? sus habitantes «forasteros» (llámese «forastero» a toda persona que no es natural del lugar) también desean que su «cantera» (llámese «cantera» al lugar de trabajo) brille con los símbolos navideños, que por sus calles brote la luz de cientos de lucecitas enseñando que es Navidad.

Pero, para qué! Nadie de estos pueblos ha perdido nada en invierno por allí.

Es normal, nuestras calles en estas

fechas navideñas alojan a estos «vecinos» que desesperados huyen de sus frías calles y plazas que, aún iluminadas tienen el corazón frío. Todos, hasta el extranjero (turistas) vienen a recibir el año nuevo en nuestras calles sin demasiadas luces navideñas, pero cálidas y brillantes por su hospitalidad.

Queridos reyes magos (Sant Llorenç, Son Carrió y Son Servera), para el venidero 1992, además de felicidad, prosperidad y bien estar (para Cala Millor), también te pedimos una digna iluminación para la próxima Navidad.

Molts d'anys y Bones Festes.

Joan Buades Gost.



Viajes Montebianco, S. A.

Avda. del Sol, 11 - Tels. (971) 58 66 61 FAX 58 67 81
07560 - CALA MILLOR (Mallorca)

REBAJAMOS LAS REBAJAS

Llévese a su acompañante por la mitad de precio.

	1ª persona	2ª persona
NUEVA YORK 9 días	113.800	56.900
SANTO DOMINGO 9 días	96.900	48.450
BRASIL 9 días	99.900	49.950
CANCÚN 9 días	99.900	49.950

¡¡CONSULTEN FECHAS SALIDAS!!

ESPECIAL FIN DE AÑO

ROMA del 27.12 al 01.01	55.800 pts.
VALLE DE ARÁN, 28.12 al 02.01	48.900 pts.
LA ALSACIA del 27.12 al 03.01	86.900 pts.
ANDORRA: 25.12 al 01.01	45.000 pts.
31.12 al 05.01	39.500 pts.
CERDEÑA del 28.12 al 02.01	56.900 pts.

¡ULTIMAS PLAZAS!

¡¡EXPEDICION A TUNEZ!!

Del 09 al 16 Febrero. TODO INCLUIDO 55.000 PTS.
Avión directo, circuito TODO TUNEZ, hoteles lujo en régimen PC, visitas y excursiones incluidas, guía hotel, acompañante Viajes, seguro de viaje, bolsa de viaje gratis y traslados Cala Millor-Aeropuerto-Cala Millor.

GRANDES OFERTAS EN VUELOS

INTERNACIONALES

LONDRES	22.000 pts.
DUSSELDORF	28.000 pts.
MANCHESTER	25.000 pts.

NACIONALES

MAGALA desde	5.900 pts.
MADRID desde	6.750 pts.
BARCELONA desde	3.500 pts.

HOTELES Y APP. EN MALLORCA ¡¡NOCHEVIEJA!!

H. REIAL MEDITERRANI	16.000 pts.
CLUB C. RATJADA	10.000 pts.
Descuentos niños: 50 %	
Incluye cena nochevieja, des. + Alm. 01/01	

SERVICIO OFICIAL



AGENCIA PORTO CRISTO

CITRÖEN



REPARACIÓN Y VENTA

GARAJE *Car'Sion*

Vos desitja unes Bones Festes de Nadal i un Venturós 1992

Av.Cala Petita, 10

Tel. 82 14 46

PORTO CRISTO

PAGINA ABIERTA DE LA AGRUPACION GASTRONOMICA DE CALA MILLOR

MESA ESPECIAL DE NAVIDAD Y MENU DE FIESTA

La Junta Directiva de la Agrupación Gastronómica de Cala Millor y algunos de sus socios han tenido la amabilidad y gentileza de montar especialmente una mesa decorativa para que sirva de sugerencia a las amas de casa en estas Fiestas familiares y de celebraciones tan significativas. En la foto podrán percartar entre otros

detalles, que cada servilleta tienen un estilo diferente y que para el adorno floral han elegido Flores de Pascua.

Seguidamente pasaremos a darles tres recetas de cocina que para todos nuestros lectores ha escogido dicha Agrupación, así como también una relación de vinos adecuados.

SOPA RELLENA DE NAVIDAD

Ingredientes: 1 gallina, 2 puerros, 2 zanahorias, 1 cebolla, 4 tomates de ramillete, aceite de oliva, 1 paquete de magnolias grandes de 250 gramos, 250 gramos de magno de cerdo.

Forma de preparación: Se hace un caldo hirviendo la gallina con las hortalizas. Se pica la carne de cerdo, finalmente se prepara como para albondiga y se rellenan las magnolías ya hervidas.

En el caldo se desmenuza la gallina y se hierven las magnolías rellenas. A punto para servir.

DORADA A LA MALLORQUINA (4 Personas)

Ingredientes: 2 doradas de 1/2 kilo cada una, 4 patatas de buen tamaño, 6 manojos de espinacas, 2 manojos de cebolletas, 1 manojito de perejil, 5 dientes de ajo, 4 tomates de ramillete, pasas, piñones, aceite de oliva, pimentón, sal y pimienta.

Forma de preparación: Se limpian las doradas de tripas y escamas.

Las patatas, en panadera, se ponen en el fondo de una «greixonera» encima de las doradas sazonadas. Se limpian las espinacas y se trocean con las cebolletas y los tomates. Se agregan los piñones y las pasas y se aliña con el aceite de oliva y el pimentón. Todo esto se pone encima de las doradas con un 1/4 de litro de vino blanco de calidad y se lleva al horno medio y cuando la verdura está cocida, está listo para servir.

REDONDO DE TERNERA BRASEADO

Ingredientes: Un redondo de ternera



Mesa para días de Fiesta Navideñas, montada especialmente para CALA MILLOR 7 por la Junta Directiva de la Asociación Gastronómica de Cala Millor Badía de Levante

de 1500 gramos, 2 cebollas, 2 zanahorias, hojas de laurel, cabeza de ajos, 3 tomates, 1/4 vino blanco de calidad, sal y pimienta.

Forma de preparación: Se frie en una sartén el redondo ya sazonado.

Aparte en una cacerola se fondean las verduras hasta que la cebolla tome un color oscuro, se pone el redondo con el vino blanco y 1 litro de agua que hierva todo hasta que el redondo esté blando, se saca y la salsa se liga con un poquito de maizena y se pasa por un chino.

A la hora de servir se corta el redondo en lonchas y se pone el jugo por encima. Se sirve con verduras al vapor.

SELECCION DE VINOS

Recomendados por la Agrupación Gastronómica de Cala Millor

Blanco Bodegas Oliver San Caló:

Es un vino con mucha brillantez, aromático y con la calidad de Bodegas Oliver.

Rosado Hnos Rivas. Bodegas Rivas: Seco, joven y chispeante

Blanco vino veritas: Curado en roble bodegas Binisalem

Gran Reserva Santa Catalina. Bodegas Florianapolis de Andratx. Vino experimentado, 7 años, producto rey de la bodega, vino con cuerpo, color rubí rojo

Recomendamos para las doce uvas, **Gran cava Caus extra brut reserva**, elaborado con Rafos del Caus y **Codorniu extra brut**.

Nota: Para información de los vinos, en la vinoteca Calle Teniente Torres «Fausto Gual» de Manacor y Toni Gelabert Bodega en Manacor

POINSETTIA

La poinsettia Estrella de Navidad (*Euphorbia pulcherrima*) descende de un arbusto de 1'80 m. que crece silvestre en México y es hoy un elemento de la decoración vegetal navideña. Todas las poinsettias son arbustos de floración invernal, notables por sus brácteas coloreadas. Las variedades modernas tienen tamaños inferiores a 50 cm. con hojas lobuladas o en forma de violín, de unos 10 a 15 cm. de longitud, con tonos más pálidos a lo largo de los nervios. Las flores, amarillentas, son insignificantes, pero cada grupo de pequeñas flores está rodeado por 10 a 20 atractivas brácteas coloradas, más estrechamente puntiagudas.

En las variedades más atractivas, las brácteas llegan a alcanzar los 20-25 cm. de longitud.

Las poinsettias son plantas de día corto y necesitan un control muy severo para que las brácteas estén coloreadas en un momento dado. La introducción de la planta para que produzca capullos de flores y se formen brácteas requiere ocho semanas, con menos de 10 horas de luz y un mínimo de 14 horas de oscuridad ininterrumpida al día. Además, las plantas se tratan con un enanizante químico que reduce el tamaño de sus tallos. Así se obtienen plantas de tallos cortos, coronados por grandes y coloreadas brácteas, destinadas preferentemente al adorno navideño.

Temperatura.- Normal, no menos de 12-15 °C durante la temporada de floración.



Luz.- Precisa luz solar directa total todo el año.

Riego.- Durante el período de crecimiento activo riéguese escasamente hasta que la mezcla se humedezca, no volviendo a regar hasta que los dos tercios de la mezcla se hayan secado. A partir de la mitad del otoño, redúzcase gradualmente la aportación de agua en los riegos. Durante el período de reposo invernal, riéguese lo imprescindible para que la mezcla no se seque del todo. Aplíquese durante el período de crecimiento activo fertilizante líquido cada dos semanas.

Propagación.- Esquejes de tallo a principios de verano. Use hormonas de

enraizamiento.

Si desea obtener una poinsettia en flor en las navidades siguientes, cuando las hojas hayan caído, corte los tallos dejando unos tocones de unos 10 cm. de alto. El compost se ha de mantener casi seco, y la maceta se ha de colocar en un lugar resguardado y sombreado. A principios de mayo riegue y cambie la planta de maceta, quitando parte del compost viejo. Continúe regando y pronto aparecerán los brotes. Abone con regularidad, y quite parte de la vegetación nueva para dejar cuatro o cinco vigorosos tallos nuevos. Los brotes que se cortan se pueden utilizar como esquejes.

Desde finales de septiembre es esencial controlar la luz.

Cubra la planta con una bolsa de plástico negro a primeras horas de la noche y quítela por la mañana para que la planta se mantenga a oscuras.

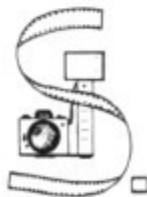
Problemas que presenta:

-Pérdida de inflorescencias, bordes de las hojas amarillos o marrones, la razón habitual es aire seco en una habitación cálida. La poinsettia necesita aire húmedo, pulverice las hojas con frecuencia.

-Caída de las hojas sin marchitar, si la temperatura es demasiado baja o si la planta está expuesta a corrientes de aire caliente o helado, las hojas caerán de pronto. Otra causa de caída de las hojas es la falta de luz.

Foto Estudi

VIVES



**NUEVA OFERTA
PROMINENT**

Por cada revelado de 24 fotos o más le regalamos una película de las
«TORTUGAS NINJA»

**Y RECUERDE:
CADA TEMPORADA NUEVAS OFERTAS**



III DIVISIÓ

EL DERBI ENTRE BADIA Y CARDASSAR TERMINÓ EN TABLAS

Con el resultado de empate a 1 goles finalizó el partido de máxima rivalidad entre el Badía de Cala Millor y el conjunto de Sant Llorenç, de todos los encuentros que han enfrentado a estos dos equipos en Liga, ha sido sin duda el peor en cuanto a juego se refiere. Los hombres de Jaime Bauzá tan sólo se limitaron a defender su portería y en ningún momento pusieron en peligro la del contrario, López se convirtió en espectador de excepción, mientras que L. Seminario realizó intervenciones de mucho mérito. El peso del juego lo llevaron los jugadores del Badía que en esta ocasión merecieron mejor suerte en el marcador.

Y lo curioso del fútbol cuando todos pensábamos en el empate inicial, se pro-



ducen una serie de jugadas en unos pocos minutos, que hacen reaccionar a los seguidores y espectadores que allí estábamos presentes. Gol de Botella, conseguido de una forma un tanto extraña por como se desarrolló la

jugada. Esto suponía el 1 a 0, no se había saboreado este gol cuando en jugada a balón parado, se ejecuta centrando sobre el marco local y Salvuri incomprensi-

blemente toca el balón con la mano, el correspondiente penaltie lo ejecuta y transforma Carrió, y de nuevo cuando la afición llorençí aplaudía esta jugada, se produce un ataque del Badía que termina en penaltie sobre Bauzá, el encargado de tirar la pena máxima en el Badía es Salvuir, lanza y el balón sale muy desviado por la portería visitante. El comentario generalizado es de que este jugador no

debía encontrarse en condiciones de lanzar, después de haber cometido él mismo un penaltie dos minutos antes, en todo caso es él quien debe decidir si está o no bien anímicamente, puede dar la casualidad de pasar lo que pasó y así crear esa polémica.

El resultado fue injusto viendo como se desarrolló.

Las notas anecdóticas las pusieron Carrió por el C.D. Cardassar que minutos antes del inicio no tenía sus botas por olvido, y con las que realizó el calentamiento eran de otro compañero (tan sólo le sobraban tres números), al final le trajeron las suyas. Y el trío arbitral tenía nerviosos a todos, pues llegaron al campo con tan sólo diez minutos antes del comienzo.



Avda. Cristóbal Colón, 57
Tel. 58 5131
Cala Millor - Mallorca

Os deseamos las
mejores fiestas
con los mejores precios

20 %
30 %^y

Disponemos de originales diseños
para estampar en camisetas
«SÉ ORIGINAL»

EN LAS MEJORES
MARCAS

(chandals, zapatillas,
botas fútbol, etc.)

FELIZ AÑO NUEVO
1992



Boutique UNIVER'S



En boutique UNIVER'S encontrará el mejor regalo para esta Navidad.
Disponemos de un amplio surtido en modas y complementos.

FELICES FIESTAS

Sito en C/ Pedro Antonio Servera, nº 27 y 29. Frente La Caixa en Son Servera

SA VERGA bar

La direcció els hi desitja unes bones bones festes

MOLTS D'ANYS

C/ Major, 25-1"

SANT LLORENÇ

UN VALIOSO Y TRABAJADO EMPATE EN SA POBLA. NEBOT AUTOR DE UN GOL DE BANDERA

POBLENSE, 3.- Font, Enrique, Paqual, Fiol, Reus, Alex, Serra Marrón, Retich, Joaquín, Rodríguez y Ruiz.

L. Comas por Alex y Pinilla por Reus.

BADÍA C.M., 3.- López, Bauzá, Brunet, Matías, Peña, Botella, Salvuri, Julián, Andreu, Nebot y Barceló.

Cándido por Brunet (lesionado) y Pedri por Bauzá.

ARBITRO.- Sr. Barea García, bien, mostró cartulina amarilla a Salvuri.

GOLES.- 1-0, Alex. 1-1, Botella, empata. 2-1 Ruiz. 3-1, Salvuri (en propia puerta). 3-2, Barceló. 3-3, Nebot.

INCIDENCIAS.- Poco público en las gradas. Terreno de juego en malas condiciones.

COMENTARIO.- Mal se le ponían las cosas a los de Cala Millor, puesto que en el primer minuto encajaban el primer gol, en un despiste de su raza. Pero había que inventar volver con un resultado positivo y el juego se hizo



brillante, fruto de ello es el gol de Botella que ponía la igualdad en el marcador. De nuevo se deshacía el empate al marcar Ruiz el segundo tanto para el Poblense, el Badia mandaba en el Campo y se mostraba firme en defensa, arriba Andreu que realizó un gran partido, ponía en aprietos a Font. Con este resultado llegamos al descanso.

La segunda parte se iniciaba con un Badia dispuesto a empatar la contienda, pero en una jugada desgraciada Salvuri marcaba en propia meta y daba una ventaja muy tranquilizadora para

los locales. Pero en el fútbol hasta el pitido final no hay nada dicho y Barceló de cabeza en el minuto 75 acertaba distancias, tan sólo unos minutos después Nebot culminaba en gol una jugada personal dejando sentados a varios contrarios, gol de auténtico maestro, así se conseguía recuperar el punto perdido el domingo anterior.

Hay que destacar el tesón y la fe de los jugadores del Badia.

Debutó en este partido Cándido sustituyendo al lesionado Brunet y lo hizo francamente bien.

**FRUTAS
SERVERA S.A.**

Avda. de Llevant, s/n - Tel. 58 50 72
Urb. Bonavista • 07560 - Cala Millor

**PATROCINA
MÁXIMO GOLEADOR BADÍA**



Salvuri	4
Barceló	4
Sansó	2
Nebot	2
Botella	2
Julian	1
Andreu	1

**Joyerías
CALA MILLOR
«KATIA»**

Avd. Cristóbal Colón, 15 - 54 y 56 - CALA MILLOR
Teléfono 58 54 69 - 58 57 12 - 58 51 15

**PATROCINA
REGULARIDAD BADÍA**

López	24
Andreu	24
Bauzá	22
Peñafort	22
Julian	22
Brunet	21
Barceló	21
Salvuri	20
Matias	20
Nebot	19
Marcelino	17
Sebastián	12
Botella	12
Pedro	5
Sansó	4
Cándido	2



SOBRESALIENTE PARA LA AFICIÓN DEL CARDASAR QUE A PESAR DE LA LLUVIA, ASISTIERON EN MASA AL CAMPO



CARDASSAR, 2.- L. Seminario, Roig, Femenías, Sureda, Galletero, Vicens, Carrió, Rosselló, A. Seminario, Sancho y Morey.

Estelrich por Rosselló y Casals por A. Seminario.

LLOSETENSE, 1.- Coll, Ferragut, Capó, Colomar, Ballester, Mestres, Monfort, Llabrés, Ramón, Amengual

y Morro.

ARBITRO.- Sr. Pascual Guillem, buena actuación, bien auxiliado en las bandas.

GOLES.- Minuto 11. Vicens dispara y un defensa introduce en propia meta. 1-0.

Minuto 21. Centro de

Morey y Sancho Marca de cabeza. 2-0.

Minuto 56. Morro acorta distancias de cabeza. 2-1.

TARJETAS.- Para el equipo visitante, Ramón, Colomar y 2 para Capó, que abandonó el terreno de juego.

Por los locales la vieron: Femenías y Galletero.

INCIDENCIAS.- Tarde desagradable con constante lluvia, el terreno de juego en pésimas condiciones, se jugó gran parte del partido con luz artificial.

Como dato anecdótico diremos que uno de los jueces de línea en vista de la acumulación de agua que había en su banda y tuvo que cambiarse a la de enfrente a continuación de su otro compañero.

COMENTARIO.- El equipo de Sant Llorenç sigue sumando puntos y ya se encuentra en la cuarta posición de la tabla con 21 puntos y 5 positivos. A pesar de que se consiguió una ventaja de dos goles, el Llosetense no se amilanó y durante todo el segundo tiempo peleó por reducir ventajas primero y después del gol intentar el empate.

En los primeros 45 minutos, el Cardassar fue superior a sus rivales, sus hombres bien situados eran dueños del centro del campo, y esto daba ventajas a su juego, Carrió era el eje del cual partía el ataque de su equipo, sin desmerecer la labor de Vicens, Sancho, Sureda y Rosselló que pelearon sin desmayo. El

juego de ataque a pesar del mal estado del campo (por la constante lluvia) fue fluido y Morey se iba y otra vez de su par, de sus botas partieron las jugadas más peligrosas.

El primer gol se produjo después de una jugada por el lado izquierdo del ataque llorenç Vicens dispara a puerta y el balón entra al fondo de las mallas tocado por un jugador visitante.

Minutos después Morey en una jugada espectacular llega a la línea de fondo y su centro medio lo remata a gol Sancho de cabeza, este gol fue muy aplaudido. Otros remates de Vicens, Morey, Seminario. A punto estuvieron de incrementar la ventaja.

En este primer período la defensa local no tuvo mucho trabajo.

Pero no acababa aquí el partido, restaban 45' más y el llosetense no daba por bueno este resultado y paso a paso se acercaban con más peligro a la meta de L. Seminario lo que obligó a este gran portero a emplearse a fondo en un par de ocasiones.

El 2-1 obra de Morro de cabeza, puso nerviosos al público y jugadores locales, que temían el empate, no se produjo esta circunstancia y el resultado favoreció a los hombres de Jaume Bauzá.

El estado impracticable del campo, perjudicó el juego creativo del Cardassar.

HIPER COLON

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38
TEL. 58 51 22
C. JUAN SERVERA CAMPS
CALA MILLOR - MALLORCA

PARKING PROPIO

**PATROCINA
MAXIMO GOLEADOR C.D. CARDASSAR**

Morey	4
Carrió	4
Vicens	3
Loren	2
A. Seminario	1
Sancho	1
R. Sureda	1
Rigo	1
Galletero	1



CANTERA BADIA DE CALA MILLOR



Riera, uno de los puntales de su equipo

JUVENILES

Badía - Felanitx. (5-1, árbitro Sr.: Duarte)

Goles.- Estrany, T. Riera (2), Massanet (2).

Obdulio, Ramón, Juanma, Vicente, Lado, Colau, Estrany, Coto, T. Riera, Massanet, Richter (Castellote, Brunet).

Muy buen partido entre dos equipos muy diferentes en sus características, ya que mientras el Badía intentaba ilvanar jugadas entre sus hombres, el Felanitx jugaba al pase largo. Dos goles en los seis primeros minutos puso el marcador

de parte del Badía que pudo jugar más tranquilo.

El Felanitx dispuso de algunas ocasiones para recortar distancias, pero unas veces por mala suerte y otras por las buenas intervenciones de Obdulio, que tuvo que parar por estar el portero enfermo. Destacar el trabajo de todo el equipo que luchó los 90' estando el terreno muy pesado.

CADETES

Pto. Pollença - Badía, (0-5)

Goles.- Juanant (3), Reynés, Alfós.

Juan Pedro, Mateo Collado, Galmés, Alfós, Carlos, Sevilla, Juanant, Servera, Zacarías (Brunet, Manuel, Reynés, Martínez).

Desplazamiento muy provechoso el que realizaron el sábado los cadetes del Badía, ya que un 0-5 habla bien de lo que fue el partido, dominado de principio a fin por el Badía que si no marcó más goles fue por mala suerte ya que ocasiones si hubo para hacerlo. Destacar el juego y sus goles de Juanant.

INFANTILES

Badía - Manacor, (5-1).

Goles.- Conesa (3), Joaquín, (2).

Alán, Umbert, Massanet, Jero, Domenge, Fernando, Joaquín, Julián, Conesa, Delgado, Guerrero, (Vadell, Alfós, Martínez, Mayol).

De auténtica hombrada puede catalogarse lo que fueron capaces de realizar estos infantiles que demuestran sábado a sábado lo que es jugar a fútbol y jugar en equipo. Desde el primer minuto ya se demostró cual



Conesa, autor de tres goles

era el equipo que quería ganar y el que más coraje y ganas puso para conseguirlo, ya que en el minuto 2 consiguió el primer gol y

que sirvió para espolearlos más si era posible, y así sobre el terreno de juego sólo existió un equipo con una conjunción en todas sus líneas dignas de destacar y demostrando una efectividad los puntas que ya quisieran muchos equipos.

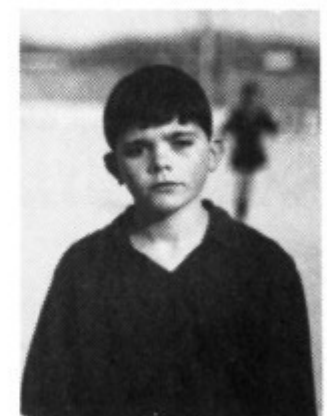
BENJAMINES

Avance - Badía (4-1)

Gol: Matias de P.

Javier, Matias, Estrany, Victor, Barral, Sevilla, Juanfran, David, Valiño, Alberto y Andreu (Ripoll, Melis, Maurice, Juanjo).

En un campo en malas condiciones por la lluvia caída los benjamines salieron derrotados por un buen equipo como demostró ser el Avance y con la ayuda a veces del colegiado que no quiso correr lo más mínimo, acompañado a que les faltaban jugadores que ya han tomado sus vacaciones y así y todo le plantaron cara durante todo el partido.



Francisco.....	7
Roberto.....	6
José.....	6
David.....	4
Matías.....	3
Andreu.....	3
Sevi.....	2
Moris.....	1
Barral.....	1

BAR GREDOS
BOCADILLOS - TAPAS VARIADAS

Plaza San Juan, 3 - Tfno. 56 72 23

PATROCINA
MÁXIMO GOLEADOR BENJAMIN



Hnos.
PALLICER PONS S.A.
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

FELICES FIESTAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

Juana Roca, 43 - SON SERVERA (Mallorca) - Tels Almacén: 56 70 82 - 56 74 78

DEPORTISTAS POR AFICIÓN

ANTONIO VIVES ANDREU, MOUNTAIN BIKE

Para ocupar nuestra sección de deportistas aficionados, traemos a éstas páginas a un hombre que se lo ha ganado por méritos propios, practica una modalidad que está tomando cada vez más auge, los deportistas amantes de la bicicleta, nos referimos al Mountain bike o bicicleta de montaña. Pero vamos a dejar que él mismo nos comente e introduzca en éste apasionante deporte.

El deportista en cuestión es Antonio Vives Andreu, natural de Son Servera y con 25 años de edad.

-Explicanos un poco ésta modalidad dentro del mundo de la bicicleta.

-El Mountain bike consiste en andar con la bicicleta por la montaña, y las pruebas se realizan en circuitos montañosos, con bajadas y subidas en terrenos desiguales, lo que hace más difícil y espectacular la competición.

-Se necesita una bicicleta especial, debido a la dureza de los trazados?

-Por supuesto, hay que olvidarse de la bicicleta común o de carretera, ésta es mucho más robusta, aunque pese muy poco por los materiales en que se fabrica. Hay que compaginar éstas dos características, robustez y ligereza. Después hay toda una gama en consonancia con los precios. La que yo utilizo, es de aluminio y cuesta 200.000 pesetas.

-¿Qué tiempo llevas practicando?

-En plan serio desde hace un año más o menos, pero la bicicleta la tengo hace

tres años, y ya solía ir por la montaña.

La primera prueba en que participé fue en San Lorenzo, quedé en primer lugar y esto me decidió a dedicarme un poco más en serio a esto, por entonces no estaba federado. Después he corrido las últimas tres pruebas del Campeonato de Baleares, donde según la posición obtienes unos puntos y con tan sólo tres carreras corridas he quedado en el lugar catorce. Y por último ésta carrera de Son Servera en la que vencí, la cual la organizó el Club Ciclista Son Servera.

-Este próximo año, ¿podrás competir en todas las pruebas del Campeonato de Baleares?

-El día 15 de Enero darán comienzo, y nuestra ilusión es la de participar en todas.

-Nuestra ilusión es plural, ¿hay alguno más en todo esto?

Sí, hemos creado un grupo dentro del Club Ciclista Son Servera, el equipo lo componemos, Jesús que hizo 2º en ésta última prueba, Juan Carlos Fabregas y por supuesto yo.

-El participar a nivel Nacional, es soñar muy alto o lo ves posible.

-Lo veo posible, independientemente de la clasificación que obtengas en el Campeonato de Baleares, puedes competir en las pruebas del Campeonato de España de forma independiente, estamos valorando la posibilidad de correr alguna de éstas carreras, para probar el nivel real que tene-

mos.

Hay un grupo en Manacor con el que mantenemos una estrecha relación (pues los fines de semana vamos a entrenar todos juntos), quizás vayamos algunos de nosotros.

-Tu has sido un gran deportista desde siempre, esto te habrá ayudado, pero se necesitan unas cualidades especiales.

-El deporte me gusta desde siempre y he practicado algunos como el fútbol, tenis, etc. y esto me ha ayudado. En cuanto a las cualidades, dejando a un lado las innatas, el alcanzar un buen nivel requiere mucho entrenamiento, como en otras modalidades, el aspecto técnico también es fundamental, así como la concentración.

Yo concretamente no soy el mismo de las primeras pruebas, he corregido muchos errores y los frutos los estoy recogiendo ahora.

-Los entrenamientos te los dirige alguien, ¿cuanto tiempo dedicas?

-No tengo una persona que me guíe, soy yo mismo el que me organizo, consulto con otros compañeros y personas entendidas como Caldentey, que ha corrido la vuelta a España, saco fruto de sus experiencias, por el momento esto me basta para encontrarme bien.

Quiero dejar claro que aunque ahora me tomo más en serio todo esto, yo lo hago por divertirme y las tres o cuatro horas diarias que entreno es por placer.

-¿Hay alguna entidad que os patrocine?

-De momento no, el Sr. Caldentey que he mencionado antes, tiene una tienda de bicicletas en Manacor y quiere que corramos en su equipo, pero no hay nada decidido, pertenecemos, repito una vez más al club Ciclista Son Servera. Sería muy interesante el que salga un patrocinador y corra con algunos gastos, esto te da más ilusión y aliviaría lo económico.

-Estas pruebas practicamente son de subir y bajar montaña, ¿en cual de éstas dos modalidades te encuentras más cómodo?

-Subir me va mejor, soy un corredor fuerte y soporto bien el esfuerzo, donde no voy tan bien es en las bajadas, soy lento. Hay muchos corredores que arriesgan en ello. A pesar de todo y concretamente a ésta prueba celebrada en Son Servera me ví muchos más suelto y recogí el esfuerzo realizado en los entrenos donde voy corrigiendo y puliendo mis defectos.

-Antes de una prueba, como planificas la semana de entrenamiento

-Los lunes descanso, martes entreno fuerte, miércoles muy fuerte, y a partir de aquí bajo hasta llegar el domingo, día de la carrera.

Ahora conocemos un poco más a Antonio Vives y su gran proyección en ésta modalidad, esperamos que siga sumando triunfos, la próxima campaña haremos un seguimiento de éste recién creado equipo de Mountain Bike.

PEÑAS

DISTINTA SUERTE EN SUS ENCUENTROS

En Manacor se jugó el partido que enfrentaba al equipo Peña Construcciones Servera-Bar Margarita F.S. El resultado favoreció a los de Cala Millor imponiéndose por un gol a dos.

Alineación de Bar Margarita. Carlos, Luis, Duro, Pepin, Manolo, Julio, Juan, Juan Carlos, Diego, Manolo y Pedro.

Los goles visitantes los materializó Diego, este equipo se mostró superior a pesar de las bajas que sufría como por ejemplo Paco.

PEÑA SON SERVERA BAR CIUTAT

El domingo a las 11 de la mañana se disputó el partido de peñas en Son Servera que enfrentaba a dos de los mejores equipos de este grupo.

En el primer tiempo el dominio territorial fue para los locales, aunque el peligro lo ponían los jugadores del Bar Ciutat casi siempre por medio de José su delantero centro. Maño se empleó a fondo en varias oportunidades.

El segundo tiempo parecía igual al anterior, pero a raíz de conseguir el gol qué sería definitivo, el decorado cambió y los hombres de Juan Domenge a punto estuvieron de conseguir una goleada de no haber sido por el portero, el desacierto y los palos. Dos puntos muy importantes para la clasificación final.



Alineación. Maño, Voreta, Rufino, Bernat, Paciencia, P. Foraste, José Luis, Català, Llull, Lliro y Trobi.

Sustituciones. J. Barrios, Biel D., Xisco D, Jaime, D. Domenge, Bua.

El Gol fue conseguido por Lliro.

CARDASSAR 0 - BAR ES TAI 3

Cardassar: Juan, Kiu, Metxo, «Tintin», Servera, Baresi, Mas, Munar, Barbot, Xus, Fuster y Miquelet.

(Gento, Nofre y s'Electric).

No tuvo suerte el equipo «guatlarí» ya que solo iniciar el partido se encontró con un marcador adverso, y aunque siguió intentándolo la diosa Fortuna no fue su aliada, unas veces el larguero y otras el meta visitante lo impedía. La segunda parte fue un calco de la anterior, al final, llegó el tercer gol.

De todas formas el Cardassar sumando dos puntos mas estará clasificado para la próxima ronda.

PAPELERIA

MARTIN

Distribuidor de: **Buffetti**
FELIZ NAVIDAD

Y PROSPERO AÑO NUEVO 1992

PAPELERIA MARTIN

Felicita a todos sus clientes y da las gracias a todos porque a pesar de los inconvenientes por las obras siguen viniendo

Calle Molins, s/n
Tel. 58 58 31

Cala Millor
Mallorca



Es Mollet

La Bodeguilla



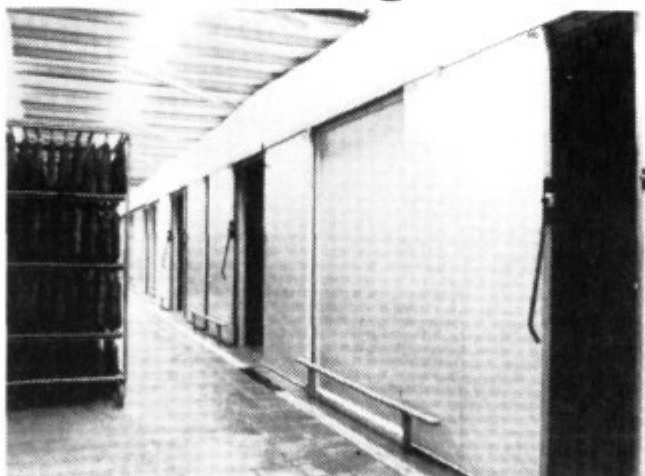
*Durante las fiestas Navideñas
tendremos gran variación en
pescados y mariscos de la
zona, carta de Rte. y cocina
mallorquina.
Postres navideños, champán y
uvas de la suerte...*

Tel. 58 59 23



COMERCIAL

ANTONIO QUILES VENTEO



- ★ Cámaras frigoríficas, vitrinas expositoras
- ★ El frío para alimentos de confianza
- ★ Aire acondicionado
- ★ Fabricadoras de hielo, enfriadores de botellas, arcones congeladores, cafeteras

- ★ Balanzas de precisión, cortadoras de carne, picadoras, embutidoras, etc.
- ★ Extracción de humos

★ MOBILIARIO DE HOSTELERIA

TaVer - Instalack

Son Corp, 7
Teléfono 58 59 98

Fax: 58 65 30
CALA MILLOR (Mallorca)

PRESENTACIÓN DEL CLUB VOLEIBOL SON SERVERA



Joan Riera Jaume
F. nacim..... 29-10-68
Estatura..... 1'77 anys.
Peso..... 74 kg.
Demarcación... Rematador



Pere Jaume Sureda
F. nacim..... 12-11-61
Estatura..... 1'85 mts.
Peso..... 83 kg.
Demarcación.... Universal



Francisco Javier Ramis
F. nacim..... 17-03-65
Estatura..... 1'76 mts.
Peso..... 71 kg.
Demarcación.... Universal



Pere Ballester Domenge
F. nacim..... 13-02-69
Estatura..... 1'75 mts.
Peso..... 71 kg.
Demarcación.... Colocador



José F. Pérez Sánchez
F. nacim..... 19-01-70
Estatura..... 1'77 mts.
Peso..... 72 kg.
Demarcación... Rematador



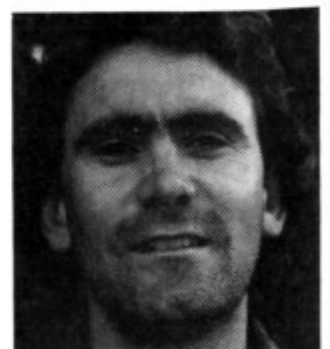
Paul Mario Zabel
F. nacim..... 2-06-69
Estatura..... 1'80 mts.
Peso..... 76 kg.
Demarcación... Rematador



José A. Azpeitia Hernández
F. nacim..... 6-05-68
Estatura..... 1'78 kg.
Demarcación.... Universal



Jaume Ferragut Reus
F. nacim..... 31-10-69
Estatura..... 1'80 mts.
Peso..... 69 kg.
Demarcación... Rematador



Miquel Ballester Morey
F. nacim..... 30-06-60
Estatura..... 1'86 mts.
Peso..... 84 kg.
Demarcación... Rematador

C/ Na Llambies, 57
Tels. 58 68 73 - 58 60 73
Fax 58 64 73
07559 CALA BONA
Cala Millor (Mallorca)



Les desea a todos unas Felices Fiestas y un Próspero

1992

Empiece el Año Nuevo con buen pie

«PONGASE EN FORMA EN NUESTRO GIMNASIO»

Y recuerde la gran variedad de servicios que ponemos a su disposición:

-Solarium

-Sauna

-Piscina climatizada

-Hidromasajes

- Sala de musculación

- Clases de aeróbic

-Clases de mantenimiento

GABINETE DE ESTETICA

-Limpieza de cutis

-Tratamientos faciales

-Tratamientos corporales

-Pedicura

-Masaje y depilación, etc.

«TU CUERPO TE LO AGRADECERÁ»



BAR ES MOLI



TAPAS VARIADAS • BOCADILLOS

Tel. 56 73 87

SON SERVERA - MALLORCA



DESEA A TODOS UNAS FELICES FIESTAS DE NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

VOLEIBOL

3ª Jornada

CV.S.SERVERA CM., 3
C.J. PETRA, 0
(15-10, 15-8, 15-13)

Partido jugado el miércoles 11 en el pabellón municipal de Porto Cristo con escaso público asistente. El C.V. Son Servera, en un partido en el que salía como claro favorito, se impuso con claridad y sin muchos apuros al equipo de Petra. Aún sin jugar bien los locales dominaban en todo momento la situación. Únicamente en el tercer set pasaron por algunos momentos de apuro pero enseguida reaccionaron y ganaron el set adjudicándose el partido por un contundente 3-0.



Equipo de C.V. Son Servera

JUGARON: Pere Jaume, Paul Azpeitia, Pedro, F. Javier, Ferragut, José F., Joan Riera.

4ª Jornada
C.V. GESA, 0

CV.S.SERVERA CM., 3
(11-15, 3-15, 7-15)

Partido jugado en el campo de GESA en Palma a las 6 de la tarde del sábado día 14 con un intenso frío y

un buen número de seguidores del C.V. Son Servera que se había desplazado hasta Palma para presenciar este encuentro. A nuestro equipo le bastó con una hora escasa para machacar por 3 a 0 a un débil rival al cual superó en todas las facetas del juego.

El C.V. Son Servera C.M. lleva un extraordinario principio de temporada habiendo ganado 3 de los 4 partidos disputados, y se encuentra en una sólida segunda posición de la clasificación.

JUGARON: P. Jaume, Paul, Azpeitia, Pedro, F. Javier, Ferragut, José F., y Joan Riera.



G.A.T. 820. Telefax 586470
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanel·la, 12
Tels. (971) 585515 - 585552
CALA MILLOR

Carretera Cala Agulla, 19
Tels. (971) 584300 - 584017
CALA RATJADA

ESPECIAL FIN DE AÑO

ROMA del 27 Dic. al 01 En.....	55.800.-
VALLE DE ARAN del 26 Dic. al 02 En.....	48.900.-
ALEMANIA Y BENELUX del 27 Dic. al 03 En. ..	89.900.-
CERDEÑA Del 23 Dic. al 02 En.....	56.900.-
LA ALSACIA, SELVA NEGRA, PARIS del 27 Dic. al 03 En.....	86.900
VA MOREL del 26 Dic. al 02 En.....	59.250.-
ANDORRA del 27 Dic. al 05 En.....	54.900.-

(Estos precios incluyen avión, hotel, traslados, cena, cocktail, seguro turístico)

VUELOS INTERNACIONALES NAVIDAD

LONDRES (ida y vuelta).....	22.500.-
MANCHESTER (ida y vuelta).....	22.500.-
BIRMINGHAM (ida y vuelta).....	22.500.-
DUSSELDORF (ida y vuelta).....	30.000.-
COLONIA (ida y vuelta).....	25.000.-
PARIS (ida y vuelta).....	30.900.-
FRANKFURT (ida y vuelta).....	24.200.-

VUELOS NACIONALES NAVIDAD

	Ida	Ida y vuelta
BARCELONA	4.900	9.900
GRANADA	12.900	23.000
MADRID	7.900	13.900
MÁLAGA	12.900	23.000
SEVILLA	13.900	24.900
ZARAGOZA	10.900	18.900

RESTAURANT

Torrador Típic

Mendia Vell

OBERT CADA DIA
ELS MIGDIES I VESPRES
Divendres i dissabtes
MÚSICA EN
DIRECTE

Comedores privados para sus celebraciones en MENDIA VELL para su próxima reunión de negocios, comida de empresa, celebración social o aniversarios, MENDIA VELL le ofrece una de las más antiguas Possessions de Mallorca. Entre Manacor y Porto Cristo.

Possessió Mencia Vell

Ctra. Manacor - Porto Cristo

Telèfons 82 07 50 - 82 07 51 - 84 38 35



OFERTA ESPECIAL NAVIDADES S'ESTANYOL

Edif. S'Estanyol
Frente Hotel Flamenco. Cala Millor

MOLTS D'ANYS



ZAPATILLAS DEPORTIVAS

*REEBOK PERFORMA	11.500	6.500	*PUMA OLYMPUS	7.800	3.950
*NIKE AIR DELTA	11.900	6.900	*ELIKE CLIPPER	4.200	2.500
*CONVERSE STARION	11.895	6.395	*NEW STAR	3.800	2.100
*ADIDAS CONDOR	5.200	3.000	*REEBOK EX-O-FIT	8.900	5.200
*KANGA ROOS	6.300	3.500	*ADIDAS QUESA	4.550	2.800

50 % DESCUENTO EN CHANDALS



jardineria grèvol
garden center

- FLORS
- PLANTES
- JARDINS

OBJETOS DE DECORACION
ABETOS DE NAVIDAD
CENTROS DE NAVIDAD
y demás objetos
relacionados con la Navidad

**DESEAMOS A TODOS
UNAS FELICES FIESTAS**

C/. Gral. Franco, 29
07550 Son Servera (MALLORCA)

TELÉFONO 56 74 54 - 56 74 86
FAX 56 81 31

TENIS-CALA MILLOR

CLUB DE TENIS CAN SIMÓ

Hace tan sólo una semana y media que el Club de Tenis Can Simó fue a representar el Tenis mallorquín en Mahon, clasificándose para las finales, tanto en Veteranos como Veteranas Seniors.

Por parte de los veteranos quedaron en privilegiado 2º lugar, por lo tanto Subcampeones de Baleares, perdiendo en la final ante el Tenis Mallorca, por un apretadísimo 4-3.

El equipo veterano está formado por B. Blanquer, T. Peñas, J. Amengual, B. Gelabert, P. Brunet, A. Calderón y T. Rodríguez.

Por parte de las Fémias en categoría Veterans Seniors, muy bien entrenadas por los Sres. Jaime Amengual «Jimmy» y Simó Rodríguez «Simonet», ocuparon la cuarta posición al perder ante el Ciudadela, que fue campeón. Los integrantes del equipo de Can Simó, que tan meritorio puesto han logrado, son las siguientes: María Vives, Juana Llompert, Judith Sidons, Heidi Hotchappel y Francisca Llull.

El Presidente del club de Tenis Can Simó D. Miguel



Todo el grupo de veteranas posa con los Sres. de Hiper Gigante



Maria Vives recoge el chandal de manos del Sr. Francisco y en presencia del Sr. Ripoll y Sr. Fuster, president del Club Tenis Can Simó

Fuster Forteza, està eufórico por el gran papel que hicieron sus equipos, y muy agradecido a sus colabora-

dores de la directiva, y esponsor Hiper Gigante y Hnos. Pallicer Pons que le abastecieron de todo el ma-

terial deportivo necesario.

.Joan Fornés



**COMPACT - DISC
DISCOS
CASSETTES**

**FELICES
FIESTAS**

**CADA SEMANA
ULTIMAS NOVEDADES**

Calle Playa, 6 - Tel. 58 52 19 - CALA MILLOR



SUPERMERCADOS

HIPER COLON



GRAN SURTIDO EN CESTAS DE NAVIDAD Y LOTES DE EMPRESAS

PARKING PROPIO

**AVDA. CRISTOBAL COLON, 38 - TEL. 58 51 22
C/ JUAN SERVERA CAMPS - CALA MILLOR - MALLORCA**

HOMENAJE DEL CLUB TENIS CAN SIMÓ

ROSA MARIA LLANERAS, SUBCAMPEONA DE ESPAÑA

El viernes día 13 por la noche, el club de Tenis Can Simó homenajeó a la Subcampeona Rosa María Llaneras, que pertenece a dicho Club, a base de una suculenta cena, y acto seguido Rosa María Llaneras mostró su copa de subcampeona, el Presidente del club D. Miguel Fuster le obsequió con la medalla de oro del Club. En éste meritorio homenaje estuvo presente, además de muchísimos V.I.P.'S del Tenis Balear, el Sr. Presidente de la Federación Don Antonio Peñas.

Esta joven mallorquina de 21 años de edad, ha sido



la grata sorpresa de los campeonatos absolutos femeninos de España, que se disputó hace tan sólo unas semanas en Tarragona, y

mucho más meritorio éste subcampeonato si tenemos en cuenta que tuvo que jugar la fase previa para plantearse en semifinales, y

eliminar a E.Botini que es la número 3 de España, y en la Final, siempre con una gran oposición, cayó derrotada ante la Aragonesa Eva Bes.

RESTAURANTE



PIZZERIA

**APTS.
C. MILLOR
PARK**

Passetto

Cala Millor
(Mallorca)

Tel. 81 41 49

Comunica a sus clientes y público en general que durante los meses de Noviembre, Diciembre, Enero y Febrero abrirá sólo viernes, sábados y domingos ofreciéndoles su gran variedad en pizzas, pastas, carnes, y pescados, con nuestro pizzero y cocinero italiano Raffaele

Peluquería para Caballeros
Coiffeur pour Messieurs
Gentlemen Hairdresser
Friseur für Menschen
Corte de pelo esculpido a navaja

PELUQUERIA toni

c/. Sol n.º 3 Son Servera
Tel. 56 75 88

HORAS CONVENIDAS

***Deseamos a todos nuestros
clientes y amigos unas
Felices Fiestas de Navidad y
un Próspero Año Nuevo***



Tenis
Bar
Restaurante
CA S'HEREU
CUINA MALLORQUINA

MENU DE NOCHEVIEJA

ENTRANTES: Salpicón de mariscos Vino Blanco

PRIMERO: Crema de faisán. Vino Rosado

SEGUNDO: Rape a la Mariscala. Vino Blanco

TERCERO: Sorbete de limón con vodka

CUARTO: Turnedó Rossini con sus guarniciones.

Vino Tinto

POSTRE: Tulipas rellenas de mus de almendra.

CAVA: Codorniu Non Plus Ultra.

CAFÉ, LICOR Y COTILLÓN, UVAS DE LA SUERTE

Baile con discoteca con el animador:

ANGEL

PRECIO: 8.000 PTS.

Llamar para reservas

PLAZAS LIMITADAS

Carretera Cala Millor
Tel. 58 54 49 - SON SERVERA



Local situado en la C/ JUANA ROCA, 37 (antes Ferretería Hnos. Servera)

GRAN EXPOSICION PARA «REYES» DE:

*Bicicletas de montaña, corredor y paseo.

(Precios desde 25.000 pts. hasta 150.000 pts.)

Todas se sirven con cambio SHIMANO SINCRONIZADO.

MOTOS DE TODAS LAS MARCAS Y TODAS LAS CILINDRADAS

VOLEIBOL - SANT LLORENÇ

PEÑA EXCAVACIONES HNOS. ESTEVA REPRESENTANTE LLORENCÍ EN EL «IV TORNEO DE PENYAS DE VOLEIBOL COMARCA DE MANACOR»



Plantilla del equipo de voley Excavaciones Hnos. Esteva

Todo empezó en agosto del 89 cuando un grupo de amigos llorencins estaban en la Playa de Sa Coma,

vieron como unos turistas jugaban al Voley. Y les pidieron para intervenir y jugar con ellos entremezcla-

dos, al poco tiempo su afición fue a más y este mismo verano ya se inscribieron en un torneo en la playa de s'Illot haciendo un discreto papel, luego participaron en invierno al Torneo de Penyas Comarca de Manacor siendo el primer equipo que no era de la localidad donde obtuvieron ya un digno octavo lugar. En el torneo de Sant Llorenç (organizado por ellos mismos), ya en el 90, se obtuvo el cuarto puesto. Después han participado en diferentes torneos (Peñas Manacor, Portocristo etc) siempre dejando el listón voleibolista llorencí muy alto.

La plantilla está compuesta por: Pedro Llodrá «de Son Vives», Xisco Gomila «Jano», Tomeu y Toni Puigrós «Caramanys», Miquel Servera «Pistola», Mateu Oliver «de sa cova», Tofol Sureda «De Ca'n Blanc» y Toni Servera «d'Artá» que además de jugador es el entrenador, el local social es «Bar es glopet» y su presidente, Don Jerónimo Esteva Font «Molinet», que muy amablemente me ha contestado a las preguntas de esta pequeña entrevista.

-Jerónimo ¿con que fin hiciste o fundaste esta peña?

-Para que mis amigos hiciesen deporte y hubiese un equipo de voley en el pueblo

-¿Te ha dado satisfacciones tu equipo?

-Sí, sobretudo este año, ya que en los dos años anteriores éramos, diríamos «novatos» y este ya se ha empezado a jugar seriamente y además somos verdaderos amigos tanto dentro como fuera de la cancha

-Este año parece que los partidos que os tocan como locales, jugáis en Sant Llorenç, si bien antes era obligación siempre jugar en Manacor ¿a qué es debido?

-Bueno, pasaba que sólo éramos nosotros los que nos inscribimos en el Torneo de Manacor, siendo los primeros de diferente localidad, aunque debido a la gran afición de este bello deporte, otros equipos de las proximidades de Manacor se han inscrito en esta liga y nos han dado un margen de confianza para poder jugar cada cual en su localidad y así descongestionar los campos de Manacor.

-¿A qué aspiras en esta liga?

-En vista que este año somos dos grupos (y nos ha tocado el más difícil, por cierto) nos gustaría llegar a la liguilla final y después lo más lejos posible.

-¿Tenéis instalaciones adecuadas para practicar este deporte?

-Gracias a «l'ajuntament de Sant Llorenç» podemos entrenar en el polideportivo municipal de la escuela, aunque me gustaría que, a ser posible, nos pusieran unos aseos o vestuarios para podernos cambiar o duchar en los mismos.

-Además del sponsor ¿algunas entidades os ayudan económicamente?

-¿Económicamente? no, aunque en material deportivo nos ayudó Sa Cova y estamos en trámites para que «l'ajuntament» nos abastezca también de material.

-Muchas gracias «molinet» y que vuestras aspiraciones y material os sean otorgadas

Joan Fornés



C/ Major, 36
Tel. 56 95 62

**¡¡MOLTS D'ANYS
I BON NADAL!!**

TAEKWONDO

PRÓXIMO TORNEO DE INICIACIÓN DE TAEKWONDO

REPRESENTANTES DEL GIMNASIO EUROPA

Mediado el mes de Enero se va a celebrar un Torneo de Taekwondo en la localidad de Lluçmajor, y algunos componentes del Gimnasio Europa en un número de 6 asistirán a esta competición.

Es un torneo de iniciación que como la palabra indica es para aquellos que nunca han competido, y se trata de tomar contacto y ambientarse en futuras competiciones.

Para que todos ustedes sepan como van las categorías, vamos a dar una tabla explicándolas:

Categorías	Pesos
Mini-mosca ..	no pasa de 50 kg.
Mosca.....	50 a 54 kg.
Gallo	54 a 58 kg.
Pluma	58 a 64 kg.
Ligero	64 a 70 kg.
Super ligero	70 a 76 kg.
Medio.....	76 a 83 kg.
Pesado ...	Más de 83 kg.

El color del cinturón da el nivel adquirido por el



Equipo de Taekwondo

luchador, éstos son los colores por orden de obtención: blanco, amarillo, naranja, verde, azul, marrón, negro, 1º Dan, etc.

Por último damos a conocer a este grupo que estará en Lluçmajor.

Juan Moyá Alfonso

Edad: 14 años
Categoría: Pluma (58-64 kg)
Talla: 1'80 mt.
2 años practicando

Pedro Lliteras San Martín
Edad: 14 años
Categoría: Pluma (58-64 kg)
Talla: 1'72 mt.

15 meses de prácticas.

Juan José Duran Sureda
Edad: 20 años
Categoría: Pesado (83 kg. en adelante)
Talla: 1'72 mts.
10 meses practicando.

Daniel Blazquez Kuehn
Edad: 19 años.
Categoría: Ligero (64-70 kg.)
Talla: 1'84 mt.
Lleva unos 5 años practicando, aunque de forma alternativa por motivos de trabajo.

Antonio Alzamora Pallicer
Edad: 22 años
Categoría: Ligero (64 a 70 kg.)
Talla: 1'80 mt.
8 meses de prácticas.

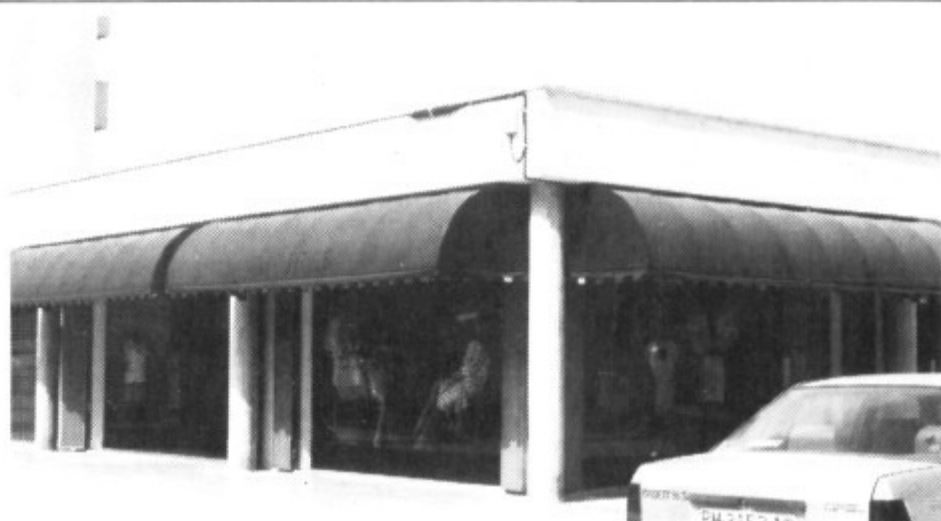
Macario su profesor, considera que todos ellos están a buen nivel y todos tienen una moral muy alta para este torneo de iniciación.



TU TRIES

ANA Y MARGARITA

les desean a sus
clientes y amigos
unas felices fiestas
de Navidad y un
próspero Año
Nuevo 1992



C/. Sol Naixent, s/n
Avda. del Bon Temps, s/n
☎ 81 30 35 07560 CALA MILLOR (Mallorca)

CENA CON ENTREGA DE TROFEOS PARA LOS VENCEDORES, EN EL TORNEO DE DOMINO



Los participantes momentos antes de la cena

Una vez finalizado el Torneo de Dominó, que como cada año se celebra en el Bar Sebastian de Son Servera, una cena de compañerismo y entrega de trofeos. Nuestra foto recoge a todos los participantes de dicho torneo momentos antes de la cena. La velada fue un éxito total por el gran ambiente creado.

Finalizada la misma se procedió a entregar los trofeos a las parejas vencido-

ras. La primera es la compuesta por José Muñoz y Lapaz, y la segunda por Alfonso Garrido y Valentin. Nuestra felicitación por éste título, aunque ésta felicitación la podemos hacer extensiva a todos los participantes por el gran nivel exhibido, así como al Sr. Sebastian y la Banca March, organizador y patrocinador respectivamente.

A continuación detallamos los nombres de todos

los participantes: Luis Hernaiz-José Lado, José Muñoz-Lapaz (campeones), Julio Ramirez-José Gonzalez, José Lemayo-Juan Mas, Manuel Muñoz-Felix Ramirez, Fernando Amador-Jesús Martínez, Jerónimo-Gabriel Pons, D. Llompart-Isidoro Marcos, Emilio Martínez-Fdo Muñoz, Alfonso Garrido-Valentin (2º Clasificados), Manuel Sánchez-Patricio Morales. Presidente: Sr. José Muñoz.



El humor no está reñido con el deporte

TORRADOR CAN GERONI

Tapas caseras
Carnes al fuego de leña

C/ Molinos, 36
CALA MILLOR

—Nueva Dirección—

Hotel
Vista Blava

Eléctrica
Bassa

Floristería
Cala Millor

Policía
Local

Ca'n Geroni

EQUIPO JUVENIL BALONCESTO SON SERVERA



De pie de izquierda a derecha: Alberto, Sergio, Jaime Llull, Miqui, Juan, Juan A., y Toni N.

Agachados: Pedro Ferriol, José Domingo, Tomeu, M. Angel, Julio.

Gourmets

BAR-RESTAURANTE

NOVA DIRECCIÓ

Guillem i Tonina

Obertura el pròxim dia 19 de Desembre

C/ Binicanella, punta 5
Telèfon 58 57 35

Cala Millor

PRIMERA CARRERA DE MOUNTAIN BIKE EN SON SERVERA

Organizada por U.C. Son Servera y patrocinada por el Ayuntamiento de S. Servera.

Se corrió en el circuito de Puig de Sa Bassa, gentilmente cedido por el Sr. D. Ventura Rubí, al cual le queda agradecida la U.C. Son Servera.

El circuito contaba de dos recorridos diferentes uno de 5.000 metros para los mayores y el otro de 1.200 mts. para los pequeños.

Los más jóvenes dieron 2 vueltas, recorriendo 2.400 mts., los mayores cuatro vueltas al circuito de más recorrido lo que supuso 20 km.



LOS VENCEDORES FUERON:

Niños locales:

1. Pedro Sánchez.

2. Cristian Obrador.
Aficionados Locales
Categoría A

1. G. Riera
1. A. Gelabert

3. P. Servera
4. N. Nadal

Categoría B
1. J. Riera

2. M. Gayá
3. A. Jiménez
4. M.A. Gelabert

Federados Categoría A

1. A. Vives
2. J. Jaime
3. N. Nadal

Categoría B

1. P. Pou
2. G. Gayá
3. J.C. Fabregas

Categoría C

1. Blanquer
2. J. Pou
3. M. Gayá

Todos los participantes recibieron trofeo. Perfecta colaboración de la Policía Local y Cruz Roja con su delegado D. Antonio Peña-fort.

CLASES DE MECANOGRAFIA

Informes teléfonos: 56 75 63 y 56 81 65

SE VENDE CHALET

de construcción alto diseño, en Sa Coma

Interesados llamar al Tel. 81 08 88
(sólo noches)

FUSTERIA SON CARRIÓ

Gabriel Sancho «Can Calafat» tiene
un taller de carpintería en general

Especialista en muebles de cocina,
persianas, vidrieras, baños, puertas
Trabajos a medida

Tel. 83 83 44

De 13 a 16 h. y de 20 a 22 h.

Calle Verónica, Barrio de «S'Estació»

Fortuna

ESPECIALIDAD EN TAPAS,
APERITIVOS Y COMIDAS

ABIERTO TODO EL DIA

Cl. Fetget, 11 - Tel. 58 69 04
CALA MILLOR

JORBA'S

Moda Vaquera

Desea a todos
Feliz Navidad y
Próspero Año 1992

C/ Parres, 2 Tel. 56 75 15

SON SERVERA · Mallorca

...¡La moda
de siempre!!



Levi's



ESTABLECIMIENTO
AUTORIZADO

Joyerías CALA MILLOR "Katia"

Avd. Cristóbal Colón, 15 - 54 y 64 CALA MILLOR

Teléfonos 58 54 69 - 58 57 12 - 58 51 15

LES DESEA FELIZ NAVIDAD
Y PROSPERO AÑO NUEVO



CON NUESTROS MEJORES PRECIOS DE LA ZONA
Y LA MEJOR CALIDAD

HASTA UN

50% DTº

LAS MEJORES FIRMAS CONFÍAN EN NOSOTROS

Somos Distribuidor Oficial Exclusivo de los Relojes



courrèges

JAGUAR



paco rabanne

Collection Guillaume

NOWLEY

Distribuidores Oficiales

SEIKO swatch+ CASIO flik flak

LOTUS

